

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
РЕПУБЛИЧКИ ЗАВОД ЗА СТАТИСТИКУ



ТЕРМИНИ
И ДЕФИНИЦИЈЕ ЗА
СТАТИСТИКУ САОБРАЋАЈА

GLOSSAIRE DES STATISTIQUES DE TRANSPORT
GLOSARY FOR TRANSPORT STATISTICS
ГЛОССАРИЈ ПО СТАТИСТИКЕ ТРАНСПОРТА

Београд, 2008.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
РЕПУБЛИЧКИ ЗАВОД ЗА СТАТИСТИКУ

ISBN 978-86-84433-76-5

ТЕРМИНИ И ДЕФИНИЦИЈЕ ЗА СТАТИСТИКУ САОБРАЋАЈА

Наслов оригинала према ОУН:

GLOSSAIRE DES STATISTIQUES DE TRANSPORT

Document préparé par le Groupe de Travail
Intersecrétariat sur les statistiques de
Transport
EUROSTAT, CEMT, CEE-OUN

GLOSARY FOR TRANSPORT STATISTICS

Document prepared by the Intersecretariat
Working Group on transport statistics
Eurostat, ECMT, UN/ECE

ГЛОССАРИЈ ПО СТАТИСТИКЕ ТРАНСПОРТА

Документ, подготовљеный
Межсекторальной рабочей группой
по статистике транспорта
ЕВРОСТАТ, ЕКМТ, ЕЭК ООН

Naslov originala prema Eurostat (Евростату)

DRAFT GLOSSARY ON AIR TRANSPORT STATISTICS, version 6

Document prepared by Working Group on transport statistics Eurostat

PROJET DE GLOSSAIRE SUR LES STATISRQUES DE TRANSPORT AERIEN, version 6

de Transport statistiques Eurostat
Document préparé par le Groupe de Travail

Београд, 2008.
Друго, допуњено издање

ТЕРМИНИ И ДЕФИНИЦИЈЕ СТАТИСТИКЕ САОБРАЋАЈА

Издавач: Републички завод за статистику Србије
Београд, Милана Ракића бр. 5

За издавача: др Драган Вукмировић, директор

Рецензенти:

др Олга Цветановић, Саобраћајни институт-ЦИП
Јелена Кривокапић
др Томислав Јовановић, Саобраћајни институт-ЦИП

Превод речника и хармонизовање термина урадио је
Радни тим Републичког завода за статистику,
Привредне коморе Србије и Републичког завода за развој Србије

Радни тим:

Жељко Лесић, руководиоцац, Републички завод за статистику Србије
Весна Михајловић, Републички завод за статистику Србије
Далиборка Вујин, Републички завод за статистику Србије
Јелена Ковијанић, Републички завод за статистику Србије
Милош Косанић, Привредна комора Србије
Миодраг Трајковић, Републички завод за развој Србије

Приликом коришћења термина и дефиниција из ове
публикације обавезно навести извор

CIP – Каталогизација у публикацији
Народна библиотека Србије, Београд

311.2:656(038)=111=133.1=161.1
311.2:656(031)

**ТЕРМИНИ и дефиниције за статистику
саобраћаја** / [превод речника и хармонизовање
термина урадили су Жељко Лесић ... [и др.] ;
речник приредио Жељко Лесић] . – 2. допуњено
изд. – Београд : Републички завод за
статистику Србије, 2008 (Београд : Републички
завод за статистику Србије). – 145 стр. : 29
cm

Ств. насл. изворника: Clossaire des
statistiques de transport; Glosary for
Transport Statistics; Глоссарий по
статистике транспорта ; Draft Glosary on Air
Transport Statistic, version 6; Priject de
aerien, version 6. – Тираж 120. – Стр. 3 :
Предговор / Драган Вукмировић.

ISBN 978--86-84433-76-5

а) Статистика саобраћаја – Више језички
речник, термилошки б) Статистика
саобраћаја – Лексикони
COBISS.SR-ID 148618252

ПРЕДГОВОР

Републички завод за статистику Србије у овој књизи објављује термине и дефиниције статистике саобраћаја. Термини и дефиниције који се односе на железнички саобраћај, друмски саобраћај, саобраћај унутрашњим пловним путевима, поморски саобраћај, интермодални транспорт и нафтоводни транспорт припремила је Међуресорска радна група за статистику саобраћаја, која је формирана од стране Статистичког уреда Европске уније (Евростат), Комитета министара саобраћаја за Европу (ЕСМТ) и Комитета за унутрашњи транспорт Европске економске комисије Уједињених нација (UN/ECE) с циљем да хармонизује и стандардизује термине и дефиниције у статистици копненог саобраћаја ради боље упоредивости података на међународном нивоу. Како ваздушни саобраћај није предмет заједничког интересовања ових трију међународних организација, то је Евростат за своје потребе припремио и термине и дефиниције за статистику ваздушног саобраћаја. Термини и дефиниције за ваздушни саобраћај организовани су и изложени на исти начин као и дефиниције за остале гране саобраћаја објављене у Речнику термина и дефиниција који су заједнички израдиле три наведене међународне организације. Републички завод за статистику, у циљу једнозначног давања података за све међународне упитнике, припремио је ову публикацију како би и домаћи корисници статистичких података из области саобраћаја могли да користе податке објављене у међународним публикацијама. Термини и дефиниције дате у овој публикацији примењују се у свим публикацијама из области саобраћаја у издању Републичког завода за статистику, а евентуална мања одступања се путем краћих напомена знатно једноставније објашњавају.

Републички завод за статистику објављује превод термина и дефиниција за статистику саобраћаја с циљем да шири круг корисника упозна са достигнутим нивоом међународно усаглашених термина и дефиниција који треба да се користе у статистици саобраћаја земаља чланица ових трију међународних организација. Како је наша земља чланица већине наведених међународних организација, то, у исто време, овим материјалом, Републички завод за статистику иницира, на ширем плану, почетак усаглашавања предложених термина и дефиниција за домаћи стандард.

Изложена грађа је подељена на седам основних целина-саобраћајних грана, и то: железнички саобраћај, друмски саобраћај, саобраћај унутрашњим пловним путевима, поморски саобраћај, ваздушни саобраћај, нафтоводни транспорт и интермодални транспорт. У оквиру сваке од њих дати су термини и дефиниције за инфраструктуру, превозна средства, економско пословање и запосленост, саобраћај превозних средстава, превоз путника и робе и потрошњу горива. Уз сваки термин на српском језику у загради је исписан оригиналан назив на енглеском, француском и руском језику (изузетак представља ваздушни саобраћај, где није дат термин на руском језику), а затим следи дефиниција која ближе објашњава употребљени термин. Испод неких дефиниција курзивом су штампана додатна објашњења, која треба да помогну земљама у попуњавању упитника и нису саставни део дефиниција.

Превод је урађен на основу оригинала на француском језику. Енглески оригинал је коришћен у случајевима када су дефиниције на енглеском биле у краћем и јаснијем облику, и када су аутори сматрали да су оне ближе дефиницијама које се код нас већ употребљавају.

Превод дефиниција и усаглашавање термина урадио је радни тим радника Републичког завода за статистику Србије, Републичког завода за развој Србије и Привредне коморе Србије, који овим путем изражава посебну захвалност др Душану Миљковићу на помоћи и корисним саветима које је пружио приликом израде овог материјала.

У Београду, мај 2008.

Директор
Др Драган Вумировић

САДРЖАЈ

	страна
Предговор.....	3
Увод	7
А. Железнички саобраћај.....	9
I Инфраструктура	10
II Превозна средства	13
III Предузеће, економско пословање и запосленост	17
IV Саобраћај.....	20
V Превоз	23
VI Потрошња енергије.....	27
Б. Друмски саобраћај.....	29
I Инфраструктура	30
II Превозна средства	31
III Предузеће, економско пословање и запосленост	36
IV Саобраћај.....	39
V Превоз	41
VI Потрошња енергије.....	45
VII Незгоде.....	46
В. Саобраћај на унутрашњим пловним путевима.....	51
I Инфраструктура	52
II Превозна средства	53
III Предузеће, економско пословање и запосленост	56
IV Саобраћај.....	58
V Превоз	60
VI Потрошња енергије.....	64

Г. Нафтоводни транспорт	65
I / II Инфраструктура, превозна средства	66
III Предузеће, економско пословање и запосленост	66
IV / V Саобраћај, превоз	68
VI Потрошња енергије	70
Д. Поморски саобраћај	73
I Инфраструктура	74
II Превозна средства	77
III Предузеће, економско пословање и запосленост	82
IV Саобраћај	87
V Превоз	89
VI Потрошња енергије	95
Ђ. Ваздушни саобраћај	97
I Инфраструктура	98
II Превозна средства	101
III Предузеће, економско пословање и запосленост	103
IV Саобраћај	107
V Превоз	113
VI Потрошња енергије	119
Е. Интермодални транспорт	121
I Увод	122
II Опрема	123
Индекс	127

УВОД

Проблем унификације термина и дефиниција, којом би се омогућила боља упоредивост података између појединих земаља, присутан је од самог успостављања статистике саобраћаја. Први покушај дефинисања јединствених међународних термина за статистику саобраћаја урадио је Статистички уред УН, који је 1950. године, у форми препоруке за све своје чланице, припремио публикацију "Јединствене међународне дефиниције статистике саобраћаја". Превод те публикације био је један од првих методолошких материјала (ММ-15) издатих у Савезном заводу за статистику. Захваљујући томе, између осталог, стручњаци који се баве статистиком саобраћаја били су у могућности да методолошка решења за поједина истраживања из ове области прилагоде међународним стандардима и тиме обезбеде, за највећи број обележја, упоредивост података. У међувремену, саобраћај је у техничко-технолошком и организационом погледу значајно напредовао. Како на међународном нивоу није било даљих општих унификација стандардних дефиниција, природно је дошло до одређених, мањих или већих, одступања у дефиницијама појединих појмова и термина. То је перманентно смањивало међународну упоредивост података. Из тих разлога, од самог формирања, статистика саобраћаја је са интересовањем и дужном пажњом пратила рад Међуресорске радне групе на изради Речника термина и дефиниција за статистику саобраћаја.

Међуресорска радна група је формирана у фебруару 1991. године од стране Статистичког уреда Европске уније (Евростат), Комитета министара саобраћаја за Европу (ЕСМТ) и Комитета за унутрашњи транспорт Европске економске комисије Уједињених нација (УН/ЕЦЕ). Основни циљ био је хармонизација и, ако је могуће, стандардизација статистике саобраћаја на међународном нивоу како би се обезбедила боља упоредивост података, рационализација поступака прикупљања података на међународном нивоу, уз истовремено смањивање послова код националних статистичких служби приликом пружања података међународним организацијама. Међуресорска радна група прво је уз помоћ међународних саобраћајних организација, као што су Међународна железничка унија (УИЦ), Међународна унија друмског саобраћаја (ИРУ), итд., успоставила заједничке и стандардизоване термине, а затим хармонизовала дефиниције које се заснивају на постојећим речницима статистичких термина из области саобраћаја. У овој фази завршен је рад на дефинисању термина у железничком саобраћају, друмском саобраћају, саобраћају унутрашњим пловним путевима, нафтоводном транспорту, поморском саобраћају, интермодалном транспорту и саобраћајним незгодама, и то оних који се односе на инфраструктуру, превозна средства, економско пословање, запосленост, саобраћај, превоз и потрошњу горива.

Заједнички Речник термина и дефиниција ових трију организација не садржи термине и дефиниције за ваздушни саобраћај, с обзиром на то да су предмет хармонизације термина ових организација само сви видови копненог саобраћаја. Како хармонизовани термини из области ваздушног саобраћаја недостају у систему статистике саобраћаја на међународном нивоу, то је Евростат преузео обавезу да за своје потребе хармонизује термине из ове области саобраћаја. У припреми и изради речника консултоване су најзначајније међународне организације специјализоване за организацију и одвијање ваздушног саобраћаја. Структура речника по поглављима и унутар сваког од поглавља за ваздушни саобраћај иста је као и структура речника и термина за копнене видове саобраћаја.

У до сада објављеним статистичким билтенима саобраћаја и веза запажа се значајно коришћење термина датих у овом издању, посебно у поглављима која се односе на саобраћајну инфраструктуру, превозна средства, саобраћај превозних средстава и превоз путника и робе. Термини и дефиниције у поглављу о потрошњи енергије нису упоредиви, јер се у српској статистици саобраћаја примењује различита класификација енергетских горива. У наредним издањима билтена "Саобраћај, складиштење и везе" стручна служба ће покушати да усклади до сада коришћене термине са терминима датим у овом издању, а евентуалне разлике биће дате као објашњење уз табеле.

A

ЖЕЛЕЗНИЧКИ САОБРАЋАЈ

RAIL TRANSPORT

TRANSPORTS FERROVIAIRES

ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЙ ТРАНСПОРТ

УВОДНА НАПОМЕНА

Метро и лака железница су искључени, уколико није другачије назначено. Трамваји су обухваћени у поглављу које се односи на друмски саобраћај.

А. I. ИНФРАСТРУКТУРА

А. I. 01. Железничка пруга (Railway – Chemin de fer – Железная дорога)

Шинска саобраћајница намењена искључиво кретању железничких возила.

Саобраћајница чини део простора опремљеног за обављање саобраћаја.

А. I. 02. Метро (Metro – Métro – Метро)

Електрична железница за превоз путника, оспособљена за велики обим саобраћаја, коју карактерише сопствена путна инфраструктура са искључивим правом кретања саобраћајницом, возови са више кола, великих брзина и убрзања, софистицирана сигнализација која омогућује високу фреквенцију возова, и укрцавање путника у нивоу са колима. Карактеришу га честе станице/стајалишта, на међусобном растојању од 700 до 1200 м.

Појам "Велике брзине" користи се у односу са брзинама трамваја и лаке железнице, што је приближно 30-40 км/час на краћим растојањима, односно 40-70 км/час на дужим растојањима.

Појам је познат и као "сабвеј", "градска железница" или "андерграунд".

А. I. 03. Лака железница (Light rail – Métros légers (semi-métro) – Легкий железнодорожный транспорт)

Железница за превоз путника, која често користи електрична моторна кола, која саобраћају појединачно или као кратки састав (композиција) на постављеним двоколосечним пругама (on fixed duo-rail lines). Станице/стајалишта за заустављање налазе се на међусобном растојању мањем од 1200 м.

У поређењу са метроом, лака железница (лаки метро) је лакше конструкције, намењена је мањем обиму саобраћаја и углавном нижим брзинама.

Понекад је тешко да се направи прецизна разлика између лаке железнице (лаког метроа) и трамваја; трамваји углавном нису раздвојени од друмског саобраћаја, док лака железница може бити раздвојена од осталих система градског и приградског саобраћаја.

А. I. 04. Железничка мрежа (Railway network – Réseau de chemin de fer – Железнодорожная сеть)

Скуп железничких пруга на одређеној територији.

Не обухвата се путовање друмом или воденим путем железничких возила на средствима других грана саобраћаја, на пример приликом превоза вагона друмским приколицама или трајектима. Искључене су споредне пруге од чисто локалног значаја, железничке пруге саграђене искључиво за опслуживање рудника, шума или других индустријских или пољопривредних предузећа, као и пруге које нису отворене за јавни саобраћај.

A. I. 05. Колосек (Track – Voie – Железнодорожный путь)

Пар шина по којима се железничка возила могу кретати.

A. I. 06. Ширина колосека (Track gauge – Ecartement de la voie – Ширина колеи)

Растојање између две шине које се мери између унутрашњих ивица шинских глава.

Основне ширине су:

- нормални колосек: 1,435 m
- широки колосек: 1,524 m (VR SZR)
1,600 m (CIE, NIR)
1,668 m (RENFE, CP)
- уски колосек: 0,60 m; 0,70 m; 0,75 m; 0,76 m; 0,785 m; 0,90 m; 1,00 m.

A. I. 07. Габарит товарног простора железничког возила (Rail loading gauge – Gabarit de chargement ferroviaire – Железнодорожный габарит приближения строений)

Профил изнад железничких колосека кроз који железничко возило са теретом може да прође, узимајући у обзир тунеле и препреке са стране пруге.

Постоје три међународне ширине товарног простора железничког возила, које је одобрила Међународна железничка унија (UIC):

А ПРОФИЛ:

Укупна висина 3,85 м изнад шине и 1,28 м са обе стране уздужне осе профила.

Б ПРОФИЛ:

Укупна висина 4,08 м изнад шине и 1,28 м са обе стране уздужне осе профила.

В ПРОФИЛ:

Укупна висина 4,65 м изнад шине и 1,45 м са обе стране уздужне осе профила.

Друга ширина товарног простора железничког возила која је од посебног значаја је В+ ПРОФИЛ, чија је укупна висина 4,18 м изнад шине и 1,36 м са обе стране уздужне осе профила.

Уопште, има више других ширина товарног простора железничког возила које се могу сусрести на железничкој мрежи.

A. I. 08. Главни колосек (Running track – Voie principale – Главный путь)

Колосек који обезбеђује непрекидност једне пруге од почетка до краја и који је намењен кретању возова између станица или места означених у тарифи као независни пунктови долазака или одлазака за превоз путника или робе.

A. I. 09. Електрифицирани колосек (Electrified track – Voie électrifiée – Электрифицированный путь)

Колосек опремљен ваздушним контактним водом или спроводном шином, како би се омогућила електрична вуча.

A. I. 10. Споредни колосеци (Sidings – Embranchement – Подъездные железнодорожные пути)

Колосеци који се одвајају од главног колосека.

Дужина споредних колосека урачуната је у дужину колосека ако споредни колосеци чине део одређене железничке мреже, с тим што се не рачунају споредни колосеци посебне намене.

A. I. 11. Индустијски колосеци (Private sidings – Embranchement particulier – Частный подъездной железнодорожный путь)

Колосек или скуп колосека којима не управља железничко предузеће за управљање инфраструктуром, али који су повезани са колосеком железничког предузећа тако да:

- а) железничко предузеће или предузећа која пружају услугу могу да их користе за обављање неопходних активности;
- б) индустријско, комерцијално, лучко или слично службено место, или група службених места која могу бити опслужена железницом без претовара.

A. I. 12. Пруга (Line – Ligne – Линија)

Један или више паралелних главних колосека који повезују две тачке. Када једна деоница мреже садржи две или више паралелних пруга, рачуна се да има онолико пруга колико има итинерера којима су колосеци искључиво намењени.

A. I. 13. Пруга великих брзина (Dedicated high speed line – Ligne dédiée à la grande vitesse – Специализована високобрзина линија)

Пруга посебно изграђена за саобраћај брзинама од 250 км/час или већим на главним деоницама.

Пруга великих брзина може обухватати и споредне пруге за повезивање, посебно са станицама/стајалиштима у центру града, на којима брзине могу зависити од локалних услова.

A. I. 14. Пруга оспособљена за велике брзине (Upgraded high speed line – Ligne aménagée pour la grande vitesse – Модернизована високобрзина линија)

Класична пруга посебно оспособљена за саобраћај брзинама од 200 км/час на главним деоницама.

Оне обухватају посебно оспособљене пруге које су намењене за велике брзине кретања, са посебним карактеристикама, у зависности од топографског, рељефног или ограничења везаних за план града, на којима брзина мора бити прилагођена датим условима.

A. I. 15. Просечна коришћена (експлоатациона) дужина пруге у току године (Average length of line operated throughout the year – Longueur moyenne des lignes exploitées au cours de l'année – Протјаженост експлуатируемых линија)

Укупна експлоатациона дужина пруге за превоз путника/робе или обоје.

Пруга коју истовремено експлоатише неколико железничких предузећа рачуна се само једанпут.

A. I. 16. Електрифицирана пруга (Electrified line – Ligne électrifiée – Електрифицирована линија)

Пруга са једним или са више главних електрифицираних колосека. Деонице пруге на прилазу железничких станица које су електрифициране само ради маневрисања и чија се електрификација не наставља до следеће железничке станице, обухватају се у неелектрифициране пруге.

A. I. 17. Врсте електричне енергије (Types of electric power – Types de courant électrique – Види електрической энергии)

Врсте електричне енергије које се користе су:

- наизменична струја: 25 000 V, 50 Hz
15 000 V, 16 2/3 Hz
- једносмерна струја: 3 000 V, 1 500 V, 750 V, 660 V, 630 V

A. I. 18. Највећа (експлоатациона) брзина (Maximum operating speed – Vitesse d'exploitation maximum – Максима-лњна експлоатациона скорост)

Највећа брзина која је дозвољена у комерцијалном саобраћају, с обзиром на техничке карактеристике инфраструктуре.

A. II. ПРЕВОЗНА СРЕДСТВА

A. II. 01. Железничко возило (Railway vehicle – Véhicule ferroviaire – Железнодорожно транспортно средство)

Покретно средство које се креће само по шинама: разликују се моторна возила (локомотиве, шинобуси) и вучена/погискивана возила (кола, приколице шинобуса, фургони и вагони).

Статистика превозних средстава главног железничког предузећа обухвата:

- a) сва железничка возила која припадају главном железничком предузећу, која су изнајмљена од стране тог предузећа и стоје му ефективно на располагању, укључујући возила на поправци или она која чекају поправку и паркирана возила која јесу или нису у возном стању, страна возила стављена предузећу на располагање и возила која, привремено, нормално саобраћају у иностранству или на мрежама споредних предузећа;
- b) приватне вагоне, тј. вагоне који не припадају главном железничком предузећу, већ су регистровани од стране тог предузећа са дозволом да саобраћају у одређеним условима, и вагоне који су од стране железничког предузећа изнајмљени и који се користе као приватни вагони.

Статистика превозних средстава главног железничког предузећа не обухвата возила којима то предузеће не располаже, на пример:

- a) страна возила или возила неког споредног железничког предузећа која привремено нормално саобраћају на мрежи главног железничког предузећа;
- b) изнајмљена возила или возила која су на неки други начин дата на располагање другим железничким предузећима;
- v) возила резервисана искључиво за службени превоз или намењена продаји, растурању или отписивању.

A. II. 02. Железничко возило за велике брзине (High speed railway vehicle – Véhicule ferroviaire à grande vitesse – Високоскоростно железнодорожно транспортно средство)

Железничко возило намењено кретању путном брзином од најмање 250 км/час по пругама великих брзина.

На појединим деоницама путна брзина може бити мања, у зависности од локалних услова.

A. II. 03. Железничко возило за велике брзине са нагибним сандуком (High speed tilting railway vehicle – Véhicule ferroviaire pendulaire à grande vitesse – Високоскоростно железнодорожно транспортно средство с наколонним кузовом)

Железничко возило са нагибним сандуком конструисано за кретање путном брзином од 200 км/час или више на пругама оспособљеним за велике брзине.

На појединим деоницама путна брзина кретања може бити мања, у зависности од локалних услова.

A. II. 04. Стандардно железничко возило за велике брзине (Conventional high speed railway vehicle – Véhicule ferroviaire conventionnel à grande vitesse – Обычное високоскоростно железнодорожно транспортно средство)

Било које железничко возило које није посебно пројектовано за кретање по пругама великих брзина или пругама оспособљеним за велике брзине, а које може да достигне максималну путну брзину од око 200 км/час.

A. II. 05. Возна гарнитура (Trainset – Rame indéformable – Поездная секция)

Недељиви састав шинобуса који се састоји или из шинобуса са приколицом/приколицама или из локомотиве/локомотива са железничким возилом/возилима за превоз путника.

Обухваћена је возна гарнитура која је технички дељива, али која углавном задржава исту структуру.

Возна гарнитура може да буде удвојена са још једном возном гарнитуром.

Понекад вучна снага може бити расподељена кроз целу возну гарнитуру.

A. II. 06. Моторно возило (Tractive vehicle – Véhicule moteur – Тяговое транспортное средство)

Возило са погонском снагом и мотором, или само са мотором, намењено за вучу/потискивање других возила (локомотива), или истовремено за вучу/потискивање других возила и за превоз путника и/или робе (шинобус).

A. II. 07. Локомотива (Locomotive – Locomotive – Локомотив)

Вучно железничко возило са погонском снагом од 110 KW и више, на куки за тегљење, са погонском снагом и мотором или само мотором, намењено искључиво за вучу/потискивање других железничких возила.

Не обухватају маневарске локомотиве.

A. II. 08. Маневарска локомотива (Light rail motor tractor – Locotracteur – Мотовоз)

Вучно железничко возило са погонском снагом мањом од 110 KW на куки за тегљење.

Обично се користи за маневрисање или за радне возове, на краћим растојањима, или за завршне операције са малом тежином.

A. II. 09. Парна локомотива (Steam locomotive – Locomotive à vapeur – Паровоз)

Локомотива са цилиндром или турбином која користи пару као погонску снагу, без обзира на гориво које користи.

A. II. 10. Електрична локомотива (Electric locomotive – Locomotive électrique – Електровоз)

Локомотива са једним или са више електричних мотора, коју првенствено покреће електрична енергија електричног вода или шина за напајање струјом или акумулатори којима је снабдевана локомотива.

Овако опремљене локомотиве, које такође имају генератор (дизел или други) за напајање електричног мотора када се он не може напајати преко контактне мреже, сврставају се међу електричне локомотиве.

A. II. 11. Дизел локомотива (Diesel locomotive – Locomotive diesel – Тепловоз)

Локомотива коју првенствено покреће дизел мотор, без обзира на врсту трансмисије.

Међутим, дизел-електричне локомотиве које су опремљене тако да их може покретати електрична енергија преко електричног вода или шина за напајање сврставају се међу електричне локомотиве.

A. II. 12. Шинобус (Railcar – Automotrice – Автомотриса)

Моторно возило опремљено за шински превоз путника и робе. Дефиниције разних врста локомотива (електричних, дизел), уз неке измене, примењују се на шинобусе.

Састав шинобуса и прикључног возила шинобуса може се односити на:

- "вишеструку вучу", ако је модуларан;
- "возну гарнитуру", ако је учвршћен.

У статистици моторних возила, сваки шинобус сталне композиције рачуна се посебно; у статистици возила за превоз путника и робе, сваки елемент састава предвиђен за превоз путника или робе рачуна се као једна јединица.

А. П. 13. Железничко возило за превоз путника (Passenger railway vehicle – Véhicule de transport de voyageurs – Пассажирское железнодорожное транспортное средство)

Железничко возило намењено за превоз путника, чак и онда када је у њему резервисан једно или више специјалних купеа, односно место за пртљаг, пакете, пошту, итд.

Укључују се специјална возила, као што су спаваћа кола, салон-кола, кола за ручавање и санитарска кола. Свако појединачно возило једне сталне железничке композиције за превоз путника убрја се у возила за превоз путника.

А. П. 14. Прикључно возило шинобуса (Railcar trailer – Remorque d'automotrice – Прицепной вагон моторвагонного поезда)

Несамоходно железничко возило за превоз путника које је прикључено на један или на више моторних шинобуса.

Возила за превоз робе сматрају се вагонима онда када их вуче шинобу.

А. П. 15. Кола (Coach – Voiture – Пассажирский вагон)

Железничко возило за превоз путника, осим шинобуса и прикључних возила шинобуса.

А. П. 16. Број седишта и лежаја (Number of seats and berths – Nombre de places assises ou couchées – Число сидячих и спальных мест)

Број дозвољених седишта и лежаја у путничким колима када она врше услугу за коју су намењена.

Не обухватају се седишта у колима за ручавање ни бифеи.

А. П. 17. Број места за стајање (Number of standing places – Nombre de places debout – Число стоячих мест)

Број дозвољених места за стајање у путничким колима када она врше услугу за коју су намењена.

А. П. 18. Фургон (Van – Fourgon – Багажный вагон)

Железничко возило без мотора које улази у састав путничког или теретног воза и које пратеће особље користи, а које се, ако је потребно, користи за превоз пртљага, денчаних пошилки, бицикала, итд.

У фургона се убрјају поштанска кола која припадају железници, уколико она немају купе за путнике. Возила која имају један или више купеа за путнике не убрјају се у фургона већ у путничка кола.

А. П. 19. Вагон (Wagon – Wagon – Товарный вагон)

Железничко возило углавном намењено превозу робе.

Обухваћени су шинобуси и прикључна возила шинобуса који су предвиђени једино за превоз робе.

А. П. 20. Вагон/кола железничког предузећа (Railway body-owned wagon – Wagon appartenant à un aeteur ferrvoiaire – Товарный вагон, принадлежащий хозяйствующего субъекту на железнодорожном транспорте)

Сваки вагон/кола која припадају железничком предузећу.

Не обухватају се приватни вагони.

А. II. 21. Приватни вагон (Privately-owned wagon – Wagon de particulier – Товарный вагон, принадлежащий част-ному владельцу)

Вагон који не припада главном железничком предузећу, али који главно железничко предузеће региструје и за који издаје дозволу да саобраћа под одређеним условима, или вагон који главно железничко предузеће даје у закуп приватницима и који се експлоатише као приватни вагон.

А. II. 22. Затворени вагон (Covered wagon – Wagon couvert – Крытый вагон)

Вагон који карактеришу затворена грађа (спољни зидови пуне висине и кров) и безбедност превоза (вагон се може затворити помоћу катанца или пломбирати).

У затворене вагоне убрајају се вагони са покретним кровом, изотермички, расхладни и вагони хладњаче.

А. II. 23. Изотермички вагон (Insulated wagon – Wagon isotherme – Изотермический вагон)

Затворени вагон чији је товарни део направљен од топлотно непроводивих зидова, укључујући врата, под и кров, који ограничавају размену топлоте између унутрашњости и спољашности товарног дела, тако да се на основу глобалног коефицијента термичке трансмисије (коефицијент К) овај вагон може укључити у једну од две следеће категорије:

$I_n =$ Нормални изотермички вагон карактерише га коефицијент К који је мањи или једнак $0,7 \text{ W/m}^2\text{ }^\circ\text{C}$

$I_n =$ Појачан изотермички вагон карактерише га коефицијент К који је мањи или једнак $0,4 \text{ W/m}^2\text{ }^\circ\text{C}$

А. II. 24. Расхладни вагон (Refrigerated wagon – Wagon réfrigérant – Вагон-ледник)

Изотермички вагон који располаже извором хладноће (водени лед, са или без додатка соли, еутектичне плочице; угљеников лед, са или без регулисања сублимације, течни гасови, са или без регулисања, итд.), осим механичке или апсорбционе опреме.

Ова врста вагона омогућава да се температура унутар товарног дела смањи и затим одржи при просечној спољашњој температури од $+30^\circ\text{C}$ на:

- највише $+7^\circ\text{C}$, за А класу

- највише -10°C , за Б класу

- највише -20°C , за В класу

- највише 0°C , за Г класу, користећи расхладна средства и погодну опрему.

А. II. 25. Вагон хладњача (Mechanically refrigerated wagon – Wagon frigorifique – Вагон-рефрижератор)

Изотермички вагон са сопственим уређајем за хлађење, или са истим таквим заједничким уређајем за више вагона (механички компресор, уређај за апсорпцију итд.).

Код ове врсте вагона, при просечној спољашњој температури од $+30^\circ\text{C}$, температура се, при просечној спољашњој температури од $+30^\circ\text{C}$, може смањити унутар празног товарног сандука, а затим стално одржавати на жељеном сталном нивоу t_1 , у складу са дефинисаним стандардима за све три класе:

Класа А - Вагон хладњача са уређајем за хлађење који омогућава подешавање t_1 од $+12^\circ\text{C}$ до 0°C

Класа Б - Вагон хладњача са уређајем за хлађење који омогућава подешавање t_1 од $+12^\circ\text{C}$ до -10°C

Класа В - Вагон хладњача са уређајем за хлађење који омогућава подешавање t_1 од $+12^\circ\text{C}$ до -20°C

A. II. 26. Вагон за одржавање топлоте (Heated wagon – Wagon calorifique – Вагон с отопительной установкой)

Изотермички вагон са уређајем за загревање.

Ова врста вагона омогућава да се температура унутар празног сандука повећава, затим, бар у току 12 часова, одржава (без поновног пуњења), на практично сталној вредности не мањој од +12 °C, с тим што спољашња температура одговара температурама означеним за обе класе:

Класа А - вагон, који се користи при просечној спољашњој температури од -10 °C
Класа Б - вагон који се користи при просечној спољашњој температури од -20 °C

A. II. 27. Отворени вагон (High sided wagon – Wagon-tombereau – Полувагон)

Вагон без сталног крова, а са фиксним странама вишим од 60 cm.

A. II. 28. Вагон - платформа (Flat wagon – Wagon plat – Вагон-платформа)

Вагон без крова или бочних страница, или вагон без крова, али са странама не већим од 60 cm, или вагон са обртним гредама. Ови вагони могу бити обичног или специјалног типа.

Нису обухваћени вагони који се користе једино за превоз конテナ, измењивих транспортних судова или возила за превоз робе.

A. II. 29. Вагон - цистерна (Tank wagon – Wagon-citerne – Вагон-цистерна)

Вагон пројектован за превоз течности или гаса у расутом стању.

A. II. 30. Вагон - силос (Silo wagon – Wagon-silo – Бункерный вагон)

Вагон пројектован за превоз производа у праху, као што су цемент, брашно, гипс, итд.

A. II. 31. Вагон за комбиновани превоз (Wagon for combined transport – Wagon pour transport combiné – Вагон для комбинированных перевозок)

Детаљније дефиниције дате су у складу са дефиницијама средстава за комбиновани превоз.

A. II. 32. Носивост вагона (Carrying capacity of wagon – Capacité de charge d'un wagon – Грузоподъемность вагона)

Највећа дозвољена тежина робе коју један вагон може да понесе.

A. III. ПРЕДУЗЕЋА, ЕКОНОМСКО ПОСЛОВАЊЕ И ЗАПОСЛЕНОСТ

A. III. 01. Железничко предузеће (Railway body – Acteur ferroviaire – Хозяйствующий субъект на железнодорожном транспорте)

Свако приватно или државно предузеће које углавном обавља послове на железници, управља инфраструктуром или је корпоративна (удружена) компанија.

Обухвата се предузеће чија се основна делатност не односи на железницу, ако има удео на тржишту који није занемарљив. Извештава се само о активностима које се односе на железницу.

A. III. 02. Железничко транспортно предузеће (Railway undertaking – Entreprise ferroviaire – Железнодорожное предприятие)

Свако државно или приватно предузеће које пружа услуге превоза робе и/или путника железницом.

Обухватају су сва предузећа која обезбеђују услуге вуче. Не обухватају се железничка предузећа која обављају услугу у целини или претежно унутар индустријских и сличних постројења, укључујући луке, као ни железничка предузећа која претежно пружају локалне туристичке услуге коришћењем старих парних локомотива.

A. III. 03. Предузеће за управљање инфраструктуром (Infrastructure manager – Gestionnaire d'infrastructures – Управляющий инфраструктурой)

Свако државно или приватно предузеће одговорно посебно за изградњу и одржавање железничке инфраструктуре, као и за рад система управљања и система за безбедност саобраћаја.

Предузеће за управљање инфраструктуром може пренети другом железничком предузећу следеће задатке: одржавање железничке инфраструктуре, као и рад система за управљање саобраћајем и система за безбедност саобраћаја.

A. III. 04. Корпоративна компанија (Integrated company – Entreprises intégrée – Комплексная компания)

Железничко предузеће које управља инфраструктуром.

A. III. 05. Запосленост (Employment – Emploi – Сфера занятости)

Просечни број особа које током датог периода раде у једном железничком предузећу, укључујући и особе које раде ван тог предузећа, али које су радним уговором везане за њега и које директно примају надокнаду од тог предузећа.

Статистиком су обухваћене све особе које су запослене ради обављања главних и помоћних делатности предузећа (експлоатација железнице, реконструкција, новоградња, друмски и поморски превоз, производња струје, хотели и ресторани, итд.).

A. III. 06. Врсте послова (Types of employment – Types d'emploi – Види занятости)

Основне врсте послова су:

- Општа администрација

Обухвата се особље из административних служби главне дирекције и регионалних дирекција (на пример: финансијска, правна, кадровска служба, итд.), као и сви директори.

Не обухвата се административно особље специјализованих служби (експлоатација и саобраћај, вуча и возна средства, одржавање пруга), које је обухваћено статистиком сваке појединачне службе.

- Експлоатација и саобраћај

Обухвата се особље железничких станица (искључује се особље које управља саобраћајем (диспечери) и сигурносним системима (безбедношћу), возно особље (изузев посаде локомотива) и одговарајуће административно особље централних и регионалних служби. Обухвата се особље туристичких агенција и пропагандних служби.

- Возни парк и возна средства

Обухвата се особље за локомотиве, радионице за преглед, као и одговарајуће административно особље централних и регионалних служби.

- Служба одржавања пруге

Обухвата се особље за одржавање пруга и надзорно особље (укључује се особље које управља саобраћајем/диспечери и сигурносним системима, тј. безбедношћу).

- Остали послови

Обухвата се особље које ради у службама за друмски превоз путника и робе, у поморској испостави, електранама, угоститељско особље, итд.

А. Ш. 07. Промет (Turnover – Chiffre d'affaires – Оборот)

Укупан износ који је једно железничко предузеће фактурисало током посматраног периода. Овај укупан износ одговара продаји добара и услуга на тржишту, пружених трећим лицима. Промет обухвата све порезе и таксе на добра и услуге које је фактурисало предузеће, осим ПДВ (пореза на додатну вредност), који предузеће фактурише својим купцима, као и све друге дажбине зарачунате купцима. Одбијају се попусти, регреси и снижења, који су одобрени купцима, као и вредност повратне амбалаже, али не и попусти у готовини.

Промет не обухвата продају основних средстава, као ни субвенције које додељује држава.

А. Ш. 08. Приходи (Revenues – Produits – Поступления)

Износи изражени у новчаним јединицама, који су у рачуноводству уписани на рачун предузећа за железнички саобраћај.

А. Ш. 09. Врсте прихода (Types of revenues – Types de produits – Типы поступлений)

Основне врсте прихода су:

- Приходи од превоза;

Ова категорија обухвата приходе од превоза робе и путника.

- Приходи од државе или од других јавних органа;

Ова категорија обухвата компензације и остале субвенције.

- Остали приходи;

Ова категорија обухвата финансијске приходе, итд., који се не односе на саобраћајне активности.

А. Ш. 10. Трошкови (Costs – Coûts – Расходы)

Износ расположивих средстава које је предузеће за железнички превоз утрошило за обављање неког посла или за пружање неке услуге, односно за више послова или услуга.

А. Ш. 11. Врсте трошкова (Types of costs – Types de coûts – Виды расходов)

Основне врсте трошкова су следеће:

- Трошкови за запослене;

Ова категорија обухвата наднице и плате активног особља, доприносе за пензије, доприносе за социјално осигурање, итд.

- Трошкови материјала и услуга;

Ова категорија обухвата трошкове везане за куповину материјала и услуга од трећих лица. Међутим, трошкови везани за енергетску потрошњу која се користи за вучу нису обухваћени у овој категорији.

- Трошкови за утрошену енергију;

Ова категорија обухвата само трошкове енергије која се користи за вучу.

- Порези;

- Финансијски трошкови;

- Остали трошкови;

Ова категорија обухвата амортизацију, провизије, итд.

A. III. 12. Додатна вредност (Value added – Valeur ajoutée – Добавленная стоимость)

Бруто производња предузећа за железнички превоз умањена за вредност међуфазне потрошње неопходне за ову производњу. Додатна вредност свих предузећа за железнички превоз једне земље једнака је доприносу ових предузећа друштвеном бруто производу земље.

Овако дефинисана вредност јесте додатна вредност изражена у тржишним ценама.

A. III. 13. Материјалне инвестиције (Tangible investment – Investissements corporetes – Инвестиции и материальные активы)

Издаци које железничко предузеће намењује за набавку нових или половних инвестиционих добара (купљених од трећих лица или из сопствене производње) који у билансу предузећа увећавају вредност основних средстава. Овај износ се умањује за нето износ добијен од продаје сличних половних или расходованих добара.

Допринос свих предузећа железничког саобраћаја Бруто инвестицијама у основна средства једне земље једнак је укупним материјалним инвестицијама умањеним за салдо куповина и продаја земљишта.

A. III. 14. Издаци за инвестиције у инфраструктуру (Investment expenditure on infrastructure – Dépenses d'investissement dans les infrastructures – Капиталовложения в инфраструктуру)

Издаци за нову градњу или проширења постојеће инфраструктуре, укључујући реконструкције, реновирања и редовно одржавање.

Обухватају се издаци за земљиште, изградњу саобраћајница и сталних постројења, мостова и тунела, зграда, као и за сродну опрему, уређаје и стална постројења (сигнализација, телекомуникације, контактне линије, електричне подстанции) насупрот возном парку.

A. III. 15. Издаци за возни парк (Investment expenditure on rolling stock – Dépenses d'investissement dans le matériel roulant – Капиталовложения в подвижной состав)

Издаци намењени куповини нових железничких возила.

A. III. 16. Издаци за одржавање инфраструктуре (Maintenance expenditure on infrastructure – Dépenses d'entretien de l'infrastructure – Расходы на содержание инфраструктуры)

Издаци за одржавање инфраструктуре у употребном стању.

A. III. 17. Издаци за одржавање возног парка (Maintenance expenditure on rolling stock – Dépenses d'entretien du ma-tériel roulant – Расходы на содержание подвижного состава)

Издаци за одржавање железничких возила у употребном стању.

A. IV. САОБРАЋАЈ

A. IV. 01. Железнички саобраћај (Railway traffic – Circulation ferroviaire – Железнодорожное движение)

Свако кретање железничког возила на датој мрежи.

Када се једно железничко возило превози другим возилом, узима се у обзир само кретање превозног возила (активно средство).

A. IV. 02. Ранжирање (Shunting – Manoeuvre – Маневровая работа)

Маневрисање железничког возила или скупа железничких возила у једној железничкој станици или другом железничком објекту (депо, радионица, ранжирно радилиште, итд.).

A. IV. 03. Железнички саобраћај на националној територији (Railway traffic on national territory – Circulation ferroviaire sur le territoire national – Железнодорожное движение по национальной территории)

Свако кретање железничког возила унутар националне територије, без обзира на земљу регистрације возила.

A. IV. 04. Железнички пређени пут (Railway journey – Parcours ferroviaire – Рейс железнодорожного транспор-тного средства)

Свако кретање неког железничког возила са одређене полазне тачке до одређеног одредишта.

Пређени пут може бити подељен на неколико деоница или етапа.

A. IV. 05. Воз (Train – Train – Поезд)

Једно или више железничких возила које вуче/потискује једна или више локомотива, односно један или више шинобуса или сам шинобус, који саобраћају под одређеним бројем или посебном ознаком од одређене полазне тачке до одређене одредишне тачке.

Локомотива која саобраћа самостално не сматра се возом.

A. IV. 06. Врсте возова (Types of train – Types de train – Типы поездов)

Основне врсте возова су:

- Теретни воз: воз који се састоји од једног или од више вагона, и евентуално фургона, који саобраћају празни или пуни;
- Путнички воз: воз намењен превозу путника, који се састоји од једних или од више путничких кола, и евентуално фургона, који саобраћају празни или пуни;
- Мешовити воз: воз који се састоји од путничких кола и теретних вагона;
- Остали возови: возови који искључиво саобраћају за потребе железничког предузећа и који не обезбеђују комерцијални промет.

A. IV. 07. Воз-километар (Train-kilometre – Train-kilomètre – Поездо-километр)

Јединица мере која одговара кретању једног воза на растојању од једног километра.

Обухвата се стварно пређено растојање.

A. IV. 08. Моторно возило-километар (Tractive vehicle-kilometre – Véhicule moteur-kilomètre – Тяговое транспор-тное средство-километр)

Јединица мере која одговара кретању једног моторног возила на растојању од једног километра.

Статистика обухвата и самостално кретање моторних возила, као и њихово кретање у току ранжирања.

A. IV. 09. Вучено возило-километар (Hauled vehicle-kilometre – Véhicule remorqué-kilomètre – Буксируемое транс-портное средство-километр)

Јединица мере која одговара кретању једног вученог железничког возила на растојању од једног километра.

Обухваћена су кретања шинобуса. Нису обухваћена кретања у току ранжирања.

A. IV. 10. Понуђени тона-километар (Tonne-kilometre offered – Tonne-kilomètre offerte – Предлагаемая тонна-километр)

Јединица мере која одговара кретању једне тоне расположивог капацитета на растојању од једног километра, и када возило обавља услугу за коју је првенствено намењено.

Растојање које се узима у обзир јесте стварно пређено растојање. Не обухватају се кретања у току ранжирања, као ни сва слична кретања.

A. IV. 11. Вагон-километар (Wagon-kilometre – Wagon-kilomètre – Вагоно-километр)

Јединица мере која одговара кретању једног пуног или празног вагона на растојању од једног километра.

Растојање које се узима у обзир јесте стварно пређено растојање. Не обухватају се ранжирне радње, као ни сва слична кретања. Обухвата се растојање које су прешли сви вагони, без обзира на власника тих вагона.

A. IV. 12. Понуђено место-километар (Seat-kilometre offered – Place-kilomètre offerte – Предлагаемое место-кило-метр)

Јединица мере која одговара кретању једног места расположивог капацитета у путничким колима на растојању од једног километра, када то возило обавља услугу за коју је првенствено намењено.

Растојање које се узима у обзир јесте стварно пређено растојање. Не обухватају се ранжирне радње, као ни сва слична кретања.

A. IV. 13. Вучени бруто-бруто тона-километар (Gross-gross tonne-kilometre hauled – Tonne-kilomètre brute-brute remorquée – Буксируемая тонна-километр бруто-брутто)

Јединица мере која одговара кретању једне тоне железничког возила, укључујући и тежину моторног возила, на растојању од једног километра.

Обухватају се тежина возила, тежина његовог терета и тежина моторног возила.

A. IV. 14. Вучени бруто тона-километар (Gross tonne-kilometre hauled – Tonne-kilomètre brute remorquée – Буксируемая тонна-километр бруто)

Јединица мере која одговара кретању једне тоне железничког возила и његовог товара, без тежине моторног возила, на растојању од једног километра.

Обухвата се тежина шинобуса.

A. V. ПРЕВОЗ

A.V. 01. Железнички превоз (Rail transport – Transport ferroviaire – Железнодорожная перевозка)

Свако кретање робе и/или путника у железничком возилу на датој железничкој мрежи.

Када се једно железничко возило превози другим возилом, узима се у обзир само кретање превозног возила (активно средство).

A.V. 02. Врсте железничког превоза (Types of rail transport – Types de transport ferroviaire – Виды железно-дорожных перевозок)

Основне врсте железничког превоза су:

- Комерцијални превоз: превоз обављен за треће лице уз накнаду;
- Службени превоз: превоз који обавља железничко предузеће за унутрашње потребе пословања, без обзира на то да ли тиме остварује књиговодствене приходе или не.

A.V. 03. Унутрашњи железнички превоз (National rail transport – Transport ferroviaire national – Национальная железно-дорожная перевозка)

Железнички превоз између два места (места утовара и места истовара) која се налазе у истој земљи, без обзира на земљу у којој је железничко возило регистровано; овакав превоз може изискивати транзит кроз неку другу земљу.

Овакав превоз може изискивати транзит кроз неку другу земљу.

A.V. 04. Међународни железнички превоз (International rail transport – Transport ferroviaire international – Между-народная железнодорожная перевозка)

Железнички превоз између два места (места утовара и места истовара) која се налазе у двама различитим земљама; овакав превоз може изискивати транзит кроз једну или кроз више других земаља.

Овакав превоз може изискивати транзит кроз једну или кроз више земаља.

A.V. 05. Железнички превоз у транзиту (Rail transit – Transport ferroviaire en transit – Железнодорожная транзитная перевозка)

Превоз који се обави истим железничким возилом које, док саобраћа између два места (места утовара и места истовара) у другој земљи, односно у другим земљама, пролази кроз једну земљу.

Обухватају се вагони који су на граници утоварени на друго превозно средство или истоварени са другог превозног средства.

A.V. 06. Железнички путник (Rail passenger – Voyageur par chemin de fer – Пассажиер железнодорожного транс-порта)

Свака особа, изузев особља воза, која путује железничким возилом на одређеној мрежи.

Не обухватају се путници који се превозе трајектом или путничким аутобусима које експлоатише једно железничко предузеће.

A.V. 07. Железнички путник који плаћа превоз (Paying rail passenger – Voyageur payant par chemin de fer – Комме-рчерский пассажир железнодорожного транспорта)

Путник који путује железницом и који има превозну исправу за коју је плаћена надокнада.

A.V. 08. Путник - километар у железничком превозу (Rail passenger-kilometre – Voyageur-kilomètre par chemin de fer – Пассажира-километр на железнодорожном транспорте)

Јединица мере која одговара превозу једног путника железницом на растојању од једног километра.

Растојање које се узима у обзир јесте стварно растојање које је путник прешао на одређеној мрежи. Ако ово није могуће, узима се у обзир обрачунско растојање или процењено растојање.

A.V. 09. Сврхе железничких путовања која остварују путници (Purpose of rail passenger journey – Types de parco-urs ferroviaire effectué par des voyageurs – Цель поездки пассажира железнодорожного транспорта)

Основне сврхе железничких путовања која путници остварују, према разлогу путовања, јесу:

- Путовања везана за дневне миграције (посао, школовање);
- Пословна путовања;
- Путовања због одласка на годишњи одмор;
- Остала путовања (куповина, разонода, породица);

A.V. 10. Укрцани путник у железничком превозу (Rail passenger embarked – Voyageur par chemin de fer embarqué – Пассажира железнодорожного транспорта, совершивший посадку)

Путник који седа у железничко возило да би се њиме превезао.

Преседање путника из једног железничког возила у друго током једног путовања не сматра се укрцајем, чак ни у случају промене возова.

A.V. 11. Искрцани путник у железничком превозу (Rail passenger disembarked – Voyageur par chemin de fer débarqué – Пассажира железнодорожного транспорта, совершивший высадку)

Путник који напушта железничко возило након што се њиме превезао.

Преседање између два железничка возила током једног путовања не сматра се искрцавањем, чак ни у случају промене возова.

A.V. 12. Релације у железничком превозу путника (Rail passenger journey – Relation de transport de voyageurs par chemin de fer – Поездка пассажира железнодорожного транспорта)

Комбинација места укрцаја и места искрцаја путника превезених железницом, без обзира на итенерер.

Места се утврђују по међународним системима класификације, као што је систем NUTS (Номенклатура статистичких територијалних јединица EUROSTAT-a).

A.V. 13. Место укрцаја (Place of embarkment – Lieu d'embarquement – Пункт посадки)

Место где се путник укрцао у железничко возило да би се њиме превезао.

Директно преседање из једног железничког возила у друго током једног путовања не сматра се искрцајем, чак ни у случају промене воза приликом новог укрцаја. Међутим, ако се током преседања користи превозно средство другог вида саобраћаја, сматра се да је дошло до искрцаја, након чега је касније уследио нови укрцај.

A.V. 14. Место искрцаја (Place of disembarkment – Place de débarquement – Пункт высадки)

Место где се путник искрцао са железничког возила, након што се њиме превезао, сматра се местом искрцаја.

Директно преседање са једног железничког возила у друго током једног путовања не сматра се укрцајем, чак ни у случају промене воза приликом новог укрцаја. Међутим, ако се током преседања користи превозно средство другог вида саобраћаја, сматра се да је дошло до искрцаја, након чега је касније уследио нови укрцај.

A.V. 15. Роба превезена железницом (Goods carried by rail – Marchandise transportée par chemin de fer – Грузы, перевезенные железнодорожным транспортом)

Сва роба превезена железничким возилима.

Обухватају се сва амбалажа, опрема- контејнери, изменљиви товарни судови и палете, као и друмска возила за превоз робе која су превезена железницом.

A.V. 16. Пошиљка (Consignment – Envoi – Грузовая отправка)

Скуп робе која је превезена под истом превозном исправом, у складу са важећим правилима и тарифама, уколико оне постоје.

A.V. 17. Врсте пошиљки (Types of consignment – Types d'envoi – Виды грузовых отправок)

Основне врсте пошиљки превезених железницом су следеће:

- Пошиљка маршрутним возом: свака пошиљка која се састоји од једног или од више маршрутних вагона, коју је истовремено отпремио један исти пошиљалац из исте железничке станице, и која је до исте железничке станице превезена без промене композиције на адресу истог примаоца;
- Пошиљка маршрутним вагоном: пошиљка робе која изискује употребу једног посебног вагона, било да је носивост вагона искоришћена у потпуности или не;
- Денчане пошиљке: пошиљка робе чији превоз не изискује употребу посебног вагона.

A.V. 18. Маса (Тежина) (Weight – Poids – Вес)

Маса која се узима у обзир јесте бруто-бруто маса робе.

Маса која се узима у обзир одговара укупној маси робе, амбалаже, као и тара маси средстава комбинованог превоза, као што су контејнери, изменљиви товарни судови и палете са робом, или друмска возила за превоз робе превезена железницом. Када тара маса паковања није обухваћена, реч је о бруто маси.

A.V. 19. Тона - километар у железничком превозу (Tonne-kilometre by rail – Tonne-kilomètre par chemin de fer – Тонна-километр на железнодорожном транспорте)

Јединица мере која на обрачунском растојању од једног километра одговара превозу једне тоне робе железницом.

Обухвата се стварно пређено растојање на датој мрежи.

A.V. 20. Врсте робе превезене железницом (Categories of goods carried by rail – Types de marchandises transportées par chemin de fer – Категории грузов, перевозимых железнодорожным транспортом)

Основне врсте робе које се превозе железницом дефинисане су према номенклатурама NST/R (Стандардна номенклатура роба за статистику саобраћаја/ревидирана - EUROSTAT) или CSTE (Класификација роба за транспортну статистику у Европи - UN/ECE).

A.V. 21. Опасна роба (Hazardous goods – Marchandises dangereuses – Опасные грузы)

Основне врсте опасне робе која се превози железницом јесу врсте које су дефинисане међународним прописом о превозу опасне робе железницом (RID).

A.V. 22. Утоварена роба (Goods loaded – Marchandises chargées – Погруженный груз)

Роба смештена у железничко возило и отпремљена железницом.

Претовар робе из једног железничког возила у друго, као и промена моторних возила, не сматра се утоваром после истовара, на супрот ономе што важи за друмски саобраћај и превоз на унутрашњим пловним путевима.

A.V. 23. Истоварена роба (Goods unloaded – Marchandises déchargées – Выгруженный груз)

Роба истоварена из железничког возила након што је превезена железницом.

Претовар робе из једног железничког возила у друго, као и промена моторних возила, не сматра се истоваром пре поновног утовара, на супрот ономе што важи за друмски саобраћај и превоз на унутрашњим пловним путевима.

A.V. 24. Роба изашла из земље железницом (осим робе у транзиту железницом преко целе земље)
(Goods having left the country by rail (other than goods in transit by rail throughout) – Marchandises sorties du pays par rail (autres que les marchandises en transit par rail de bout en bout) – Грузы, вывозимые из стране железнодородным транспортом (в отличие от сквозных транзитных грузов, перевозимых железнодородным транспортом))

Роба утоварена на железничкој мрежи одређене земље и превезена железницом да би била истоварена у страном земљи.

Ту спадају и вагони утоварени на железничкој мрежи, који су из земље извезени трајектом да би били превезени страном железничком мрежом.

A.V. 25. Роба ушла у земљу железницом (осим робе у транзиту железницом преко целе земље)
(Goods having entered the country by rail (other than goods in transit by rail throughout) – Marchandises entrées dans le pays par rail (autres que les marchandises en transit par rail de bout en bout) – Грузы, ввозимые в страну железнодородным транспортом (в отличие от сквозных транзитных грузов, перевозимых железнодородным транспортом))

Роба утоварена на страном железничкој мрежи, а затим унета у земљу железницом и превезена железничком мрежом посматране земље да би била истоварена у тој земљи.

Ту спадају и вагони утоварени на страном железничкој мрежи и унети у земљу трајектом да би били превезени железничком мрежом посматране земље.

A.V. 26. Роба у транзиту железницом преко целе земље (Goods in transit by rail throughout – Marchandises en transit par rail de bout en bout – Сквозные транзитные грузы, перевозимые железнодородным транспортом)

Роба утоварена на страном железничкој мрежи чије је одредиште на страном железничкој мрежи и која се превози посматраном националном железничком мрежом.

Ту спадају и вагони који су ушли и/или изашли трајектом из посматране мреже.

A.V. 27. Релације у железничком превозу робе (Goods rail transport link – Relation de transport de marchandises par chemin de fer – Железнодородные линии для перевозки грузов)

Комбинација места утовара и места истовара робе превезене железницом, без обзира на итенерер.

Места су дефинисана по системима међународне класификације, као што је систем NUTS (Номенклатура статистичких територијалних јединица EUROSTAT-a).

A.V. 28. Место утовара (Place of loading – Lieu de chargement – Пункт погрузки)

Место где је роба, ради превоза, утоварена у железничко возило.

Директни претовар са једног железничког возила у друго, као и промена моторног возила, не сматра се истоваром након кога следи нови утовар. Међутим, ако је роба која је истоварена из железничког возила утоварена на превозно средство другог вида саобраћаја, а затим накнадно поново утоварена у друго железничко возило, сматра се да је дошло до истовара из првог железничког возила, после чега је уследио нови утовар исте робе у друго железничко возило.

A.V. 29. Место истовара (Place of unloading – Lieu de déchargement – Пункт разгрузки)

Место где је роба истоварена из железничког возила којим је претходно превезена.

Директни претовар робе из једног железничког возила у друго, као и промена моторног возила, не сматра се утоваром после кога следи нови истовар. Међутим, ако је роба која је истоварена из железничког возила утоварена на превозно средство другог вида саобраћаја, а затим накнадно поново утоварена у друго железничко возило, сматра се да је дошло до истовара из првог железничког возила, након чега је уследио нови утовар, те робе у друго железничко возило.

A. VI. ПОТРОШЊА ЕНЕРГИЈЕ

A.VI. 01. Потрошња енергије у железничком превозу (Energy consumption by rail transport – Consommation d'énergie par le transport ferroviaire – Потребление энергии на железнодорожном транспорте)

Финална потрошња енергије моторних железничких возила, како за вучу тако и за грејање.

A.VI. 02. Еквивалент тони нафте (ТЕР) ((Tonne of oil equivalent (TOE) – Tonne d'équivalent pétrole (TEP) – Тонна не-фтяного эквивалента (т н.э))

Јединица мере за потрошњу енергије (1 ТЕР = 0,041868 TJ).

Фактори за претварање (ТЕР/t) које је прихватио Међународни завод за енергију за 1991. годину су следећи:

- моторни бензин	1,070
- дизел гориво	1,035
- тешко лож уље	0,960
- нафтни течни гас	1,130
- природни гас	0,917

Међународни завод за енергију (AIE) користи за електричну енергију следећи коефицијент:

1 TWh = 0,086 Mтер.

A.VI. 03. Цул (Joule – Joule – Џоуль)

Јединица мере за потрошњу енергије

1 терацул = 10¹² J = 2,78 * 10⁵ kWh,

1 терацул = 23,88459 ТЕР

A.VI. 04. Моторни бензин ((Motor gasoline (petrol) – Essence moteur – Моторное топливо (бензин))

Лако угљоводонично уље које користе мотори са контролисаним паљењем, изузев мотора летилица.

Пошто се дестилише између 35 °C и 215 °C, ово уље се прерађује тако да постигне високи октански број (80 IOR). Ова прерада се може извести реформажом, каталитичким крекингом и мешањем са ароматичном фракцијом.

Калорична вредност: 44,8 TJ / 1 000 t.

A.VI. 05. Дизел гориво (дестилисано лож-уље) ((Gas/diesel oil (distillate fuel oil) – Gazole/carburant diesel (fuel oil distillé) – Газойль/дизельное топливо (дистиллянтное нефтетопливо))

Уља добијена из последње фракције од атмосферске дестилације сирове нафте.

Дизел горива обухватају тешка дизел горива која су добијена поновном дестилацијом, под вакуумом талога из атмосферске дестилације.

Дизел горива се дестилишу између 200 °C и 380 °C, при чему се мање од 65% запремине (укључујући и отпатке) дестилише на 250 °C, а 80% или више на 350 °C. Њихова температура паљења увек је изнад 50 °C, а њихова густина прелази 0,81. Тешка уља добијена мешањем сврставају се у дизел горива, под условом да њихова кинематичка вискозност на 40 °C не прелази 25 cST.

Калорична вредност: 43,3 TJ/1 000 t.

A.VI. 06. Тешко лож-уље (таложно) ((Heavy fuel oil (residual) – Fuel oil lourd (résiduel) – Тяжелое (остаточное) дизельное топливо))

Тешко уље које ствара талог дестилације.

Ова дефиниција обухвата сва таложна лож-уља (укључујући и она која се добијају мешањем). Вискозност тешких лож-уља на 40 °C већа је од 25 cST. Њихова температура паљења увек је виша од 50 °C, а њихова густина прелази 0,90.

A.VI. 07. Нафтни течни гас (NTG) ((Liquified petroleum gases (LPG) – Gaz de pétrole liquéfié (GPL) – Сжиженные нефтяные газы (СНГ))

Лаки угљоводоници из породице парафина, који се добијају једино дестилацијом сирове нафте.

NTG обухвата пропан и бутан или мешавину ова два угљоводоника. Под малим притиском (5-10 атмосфера) могу се претворити у течност. У течном стању и на температури од 38 °C њихов притисак паре једнак је или је нижи од 24,5 бара. Њихова густина варира између 0,50 и 0,58.

A.VI. 08. Камени угаљ ((Hard coal – Charbon (houille) – Камменный уголь))

Природни фосилни органски седимент, црне боје, чија највећа калорична вредност на узорку без пепела, прелази 23 860 KJ/kg (5700 kcal/kg), а садржина воде одговара температури од 30 °C и степену влажности од 96%, и чији просечни индекс рефлексије витринита износи најмање 0,6.

A.VI. 09. Лигнит (Мрки) (Brown coal – Lignite – Бурый уголь - лигнит)

Неагломерисани угаљ чија горња калорична вредност, на узорку без влажног пепела, не достиже 23860 KJ/kg (5700 kcal/kg) и који на сувом производу без минералних материја садржи више од 31% испарљивих материја.

A.VI. 10. Електрична енергија (Electric power – Electricité – Электрическая энергия)

Енергија која се производи у хидро, геотермичким, нуклеарним и класичним термо централама, изузев енергије која се производи у вршним централама, и која се мери према калоричној вредности од 3,6 TJ/GWh.

Вршне центре поседују резервоар који се пуни помоћу пумпи.

Б

ДРУМСКИ САОБРАЋАЈ

ROAD TRANSPORT

TRANSPORT ROUTIERS

АВТОМОБИЛЬНЫЙ ТРАНСПОРТ

Б. I. ИНФРАСТРУКТУРА

Б. I. 01. Пут (Друм) (Road – Route – Дорога)

Саобраћајница која користи чврсту подлогу, осим шина или писта за авионе, отворена за јавни саобраћај и намењена пре свега друмским моторним возилима која се крећу на сопственим точковима.

Саобраћајнице обухватају: мостове, тунеле, потпорне конструкције, прикључке, раскрснице и петље, као и друмове са наплатом путарине. Не обухватају се бицикличке стазе.

Б. I. 02. Путна (друмска) мрежа (Road network – Réseau routier – Дорожная сеть)

Сви путеви у одређеној зони.

Б. I. 03. Категорије путева (Category of road – Catégories de route – Категория дороги)

Класификација путне мреже спроведена је према:

- а) врстама које дефинише Управа надлежна за њену изградњу и/или њено одржавање;
- б) према стандардима изградње;
- в) према категоријама корисника којима је дозвољено коришћење.

Б. I. 04. Аутопут (Motorway – Autoroute – Автомагистраль)

Пут, посебно пројектован и саграђен за кретање друмских моторних возила, који не опслужује имања дуж аутопута и:

- а) има, осим на појединим местима и привремено, за оба смера кретања, посебне коловозе одвојене један од другог уским и дугим парчетом земље које није намењено саобраћају или, изузетно, другим средствима;
- б) не укршта се на истом нивоу ни са путем, ни са железницом нити са трамвајском пругом, као ни са стазом за кретање пешака;
- в) посебно је обележен као аутопут, и резервисан за поједине категорије друмских моторних возила.

Обухватају се улази на аутопут и излази са аутопута, без обзира на место сигнализације. Обухватају се градски аутопутеви.

Б. I. 05. Градски пут (Urban road – Route urbaine – Городская дорога)

Пут унутар граница једног насеља, као и улази у насеље и излази из насеља, који се посебно обележавају.

Б. I. 06. "Е" пут (E Road – Route E – Дорога категорији "Е")

Међународна мрежа "Е" путева успостављена је у Женеви, 15. новембра 1975 Европским споразумом о главним путевима за међународни саобраћај и његовим амандманима.

Б. I. 07. Коловоз (Carriageway – Chaussée – Проезжая часть)

Део пута намењен кретању друмских моторних возила; делови пута који служе за подупирање основних или површинских слојева не чине део коловоза; исто важи и за делове пута који су намењени кретању друмских возила без мотора или паркирању возила, иако у случају опасности могу повремено да послуже за пролаз аутомобила. Ширина коловоза мери се управо на осу пута.

Б. I. 08. Саобраћајна трака (Lane – Voie – Полоса движения)

Саобраћајна трака је обележени или необележени уздужни део коловоза чија је ширина довољна за несметан саобраћај једног реда друмских моторних возила осим мотоцикала.

Б. I. 09. Трамвајска пруга (Tramway – Tramway – Трамвайный путь)

Саобраћајница сачињена од пара шина, намењена за кретање трамваја.

Обухвата се трамвајска пруга изграђена на путу који користе и остала друмска моторна возила, као и трамвајска пруга издвојена од пута.

Б. II. ПРЕВОЗНА СРЕДСТВА

Б. II. 01. Друмско возило (Road vehicle – Véhicule routier – Дорожное транспортное средство)

Возило на точковима намењено употреби на друмовима.

Б. II. 02. Парк друмских возила (Stock of road vehicles – Parc de véhicules routiers – Парк дорожных транспортных средств)

Број возила регистрованих одређеног датума у једној земљи, којима је дозвољено да користе друмове отворене за јавни саобраћај.

Обухватају се возила која су ослобођена годишње саобраћајне таксе, као и половна возила и остала друмска возила увезена према националним прописима. Не обухватају се војна возила.

Б. II. 03. Домаће друмско возило (National road vehicle – Véhicule routier national – Национальные дорожные транспортные средства)

Друмско возило регистровано у дотичној земљи, које или носи регистарске таблице те земље или се евидентира на посебан начин (трамваји, тролејбуси, итд.).

Када одређена земља не региструје друмска возила, тада се националним друмским возилом сматра возило које припада предузећу или које је узето у закуп од стране предузећа које ужива статус пореског резидента у тој земљи.

Б. II. 04. Страно друмско возило (Foreign road vehicle – Véhicule routier étranger – Иностранное дорожное транспортное средство)

Друмско возило регистровано у иностраној, а не у посматраној земљи, које носи регистарске таблице те стране земље.

Б. II. 05. Друмско моторно возило (Road motor vehicle – Véhicule routier automobile – Дорожное механическое транспортное средство)

Друмско возило са мотором који чини његово једино погонско средство, које обично служи за превоз путника или робе, односно за вучу друмом возила која се користе за превоз путника или робе.

Не обухватају се шинска возила.

Б. II. 06. Друмско возило за превоз путника (Passenger road vehicle – Véhicule routier pour le transport de voyageurs – Пасажирское дорожное транспортное средство)

Друмско возило које је искључиво или превасходно пројектовано за превоз једне особе или више особа.

Возила пројектована за превоз путника и робе могу се сврстати у друмска возила за превоз путника или у друмска возила за превоз робе, у зависности од њихове претежне намене, која се одређује на основу њихових техничких карактеристика или њихове пореске категорије.

Б. II. 07. Бицикл (Cycle – Cycle – Велосипед)

Друмско возило са најмање два точка, које покреће искључиво мишићна снага особа које се на њему налазе, нарочито помоћу педала, ручице или полуга (на пример бицикли, трицикли, бицикл са четири точка и инвалидска колица).

Б. II. 08. Друмско моторно возило за превоз путника (Passenger road motor vehicle – Véhicule routier automobile pour le transport de voyageurs – Пасажирское дорожное механическое транспортное средство)

Друмско моторно возило које је искључиво или превасходно пројектовано за превоз једне особе или више особа.

Возила пројектована за превоз путника и робе могу се сврстати у друмска возила за превоз путника или у друмска возила за превоз робе, у зависности од њихове претежне намене, која се одређује на основу њихових техничких карактеристика или њихове пореске категорије.

Б. II. 09. Врсте друмских моторних возила за превоз путника (Types of passenger road motor vehicle – Types de véhicule routier automobile pour le transport de voyageurs – Типы пассажирских дорожных механических транспортных средств)

Друмска моторна возила за превоз путника класификована су према врсти енергије коју троши мотор ових возила.

Основне врсте друмских моторних возила за превоз путника су следеће:

- возила на бензин;
- дизел возила;
- возила на гас;
- електрична возила;
- остала возила.

Б. II. 10. Мопед (Moped – Cyclomoteur – Мопед)

Друмско возило на два или на три точка, са мотором запремине од највише 50 cm³, чија је брзина, у складу са важећим националним прописима, фабрички ограничена.

Б. II. 11. Мотоцикл (Motorcycle – Motorcycle – Мотоцикл)

Друмско моторно возило на два точка, са приколицом или без ње, укључујући и скутере, односно свако друмско моторно возило на три точка чија тежина без терета не прелази 400 kg. Обухватају се сва остала возила са мотором запремине од 50 cm³ или више, као и возила са мотором запремине испод 50 cm³, али која не припадају категорији мопеда.

Б. II. 12. Путнички аутомобил (Passenger car – Voiture particulière – Пассаџирски аутомобил)

Друмско моторно возило, осим мотоцикла, намењено превозу путника, са највише девет седишта за одрасле особе (укључујући и место возача).

Појам "путнички аутомобил" обухвата, дакле, мала кола (колица), такси возила и возила за изнајмљивање, под условом да она имају мање од десет седишта. Такође, ова категорија може обухватити и "risk ир".

Возила пројектована за превоз путника и робе могу се сврстати у друмска возила за превоз путника или у друмска возила за превоз робе, у зависности од њихове претежне намене, која се одређује на основу њихових техничких карактеристика или њихове пореске категорије.

Б. II. 13. Караван (Caravan – Caravane – Жилой прицеп)

Друмско возило које није намењено за превоз путника и/или робе, а које је пројектовано да буде вучено путничким аутомобилом.

Појам "караван" одговара друмским возилима која су углавном намењена у рекреативне сврхе.

Б. II. 14. Аутобус (Motor-coach or bus – Autocar ou Autobus – Автобус дальнего следования или городской автобус)

Друмско моторно возило за превоз путника које има више од девет седишта за одрасле особе (укључујући и место возача).

Обухватају се минибуси са више од девет седишта, укључујући и место за возача.

Б. II. 15. Тролејбус (Trolleybus – Trolleybus – Троллейбус)

Друмско возило за превоз путника, са више од девет седишта за одрасле особе (укључујући и место возача), повезано са електричним проводником, које се не креће по шинама.

Под појмом троллејбус обухватају се возила која се користе час као троллејбуси час као аутобуси, захваљујући самосталном мотору.

Б. II. 16. Трамвај (Tram (street-car) – Tramway – Трамвай)

Друмско возило за превоз путника које има више од девет седишта за одрасле особе (укључујући и место возача), повезано са електричним проводником или покретано електро-дизел мотором, које се креће по шинама.

Б. II. 17. Број места за седење/лежање у аутобусима и троллејбусима (Number of seats/berths in motor coaches, buses and trolleybuses – Nombre de places assises/couchettes des autocars, autobus et trolleybus – Число сидячих/спальных мест в автобусах дальнего следования, городских автобусах и троллейбусах)

Број места за седење или лежање у возилу, укључујући и место возача, када оно врши превоз за који је првенствено намењен.

У случају недоумице, узмеће се у обзир највећи број расположивих места за седење или лежање.

Б. II. 18. Друмско возило за превоз робе (Goods road vehicle – Véhicule routier pour le transport de marchandises – Грузовое дорожное транспортное средство)

Друмско возило које је искључиво или првенствено пројектовано за превоз робе.

Возила пројектована за превоз путника и робе могу се сврстати у друмска возила за превоз путника или у друмска возила за превоз робе, у зависности од њихове претежне намене, која се одређује на основу њихових техничких карактеристика или њихове пореске категорије.

Б. II. 19. Врсте каросерија друмских возила за превоз робе (Types of body of goods road vehicle – Types de carrosserie des véhicules routiers pour le transport de marchandises – Типы кузова грузовых дорожных транспортных средств)

Класификација друмских возила за превоз робе, према конструкцији каросерије.

Основне врсте су:

- Отворено теретно возило (1)
 - са церадом
 - платформа;
- Кипер (2);
- Цистерна (3)
 - за чврсте производе у расутом стању
 - за течне производе;
- Фургон са подешавајућом температуром (4);
- Фургон (5);
- Возило за превоз конテナ и измењивих товарних судова (6);
- Возило за превоз живе стоке (7);
- Остало (8).

Б. II. 20. Друмско моторно возило за превоз робе (Goods road motor vehicle – Véhicule routier automobile pour le transport de marchandises – Грузовое дорожное механическое транспортное средство)

Друмско моторно возило, самостално (камион) или као комбинација више друмских возила (камион са приколицом/приколицама, или друмски тегљач са полуприколицом и са/без приколице) за превоз робе.

Б. II. 21. Камион (Loggy – Camion – Грузовой автомобиль)

Робустно друмско моторно возило, пројектовано искључиво или превасходно за превоз робе.

Ова категорија обухвата камионете, робустна друмска моторна возила, пројектована искључиво или превасходно за превоз робе, чија највећа дозвољена тежина не прелази 3500 kg. Могу бити обухваћена у "pick-up" возила.

Б. II. 22. Друмски тегљач (Road tractor – Tracteur routier – Дорожный тягач)

Друмско моторно возило које је искључиво или превасходно намењено за вучу других друмских возила без мотора (углавном полуприколице).

Не обухватају се пољопривредни трактори.

Б. II. 23. Пољопривредни трактор (Agricultural tractors – Tracteur agricole – Сельскохозяйственные тракторы)

Моторно возило искључиво или превасходно пројектовано у пољопривредне сврхе, без обзира на то да ли му је кретање по друмовима отвореним за јавни саобраћај дозвољено или није.

Б. II. 24. Приколица (Trailer – Remorque – Прицеп)

Друмско возило за превоз робе које је пројектовано да буде вучено другим друмским моторним возилом.

Не обухватају се пољопривредне ни караванске приколице.

Б. II. 25. Пољопривредна приколица (Agricultural Trailer – Remorque agricole – Сельскохозяйственный прицеп)

Приколица искључиво или преваходно пројектована у пољопривредне сврхе и да буде вучена пољопривредним трактором, без обзира на то да ли јој је дозвољено кретање по друмовима отвореним за јавни саобраћај.

Б. II. 26. Полуприколица (Semi-trailer – Semi-remorque – Полуприцеп)

Друмско возило за превоз робе, без предње осовине, пројектовано тако да се један део возила и знатан део његовог товара ослањају на друмски тегљач.

Б. II. 27. Зглобно возило (Articulated vehicle – Ensemble articulé – Сочлененное транспортное средство)

Друмски тегљач спојен са полуприколицом.

Б. II. 28. Друмски воз (Road train – Train routier – Автопоезд)

Теретно друмско моторно возило спојено са приколицом.

Обухвата се зглобно возило са додатном приколицом.

Б. II. 29. Специјално друмско возило (Special purpose road vehicle – Véhicule routier à usage spécial – Транспортное средство специального назначения)

Друмско возило пројектовано у друге сврхе осим за превоз путника или робе.

Ова категорија обухвата, на пример, ватрогасна возила, покретне дизалице, моторне ваљке, булдожере са точковима или гусеницама, возила за снимање филмова, радио и ТВ возила, покретне библиотеке и остала специфична друмска возила која не улазе ни у једну категорију.

Б. II. 30. Носивост (Load capacity – Charge utile – Грузоподъемность)

Максимална тежина робе дозвољена од надлежног органа земље у којој је возило регистровано.

Б. II. 31. Највећа дозвољена тежина возила (Gross vehicle weight (Legally permissible maximum weight) – Poids maximum autorisé – Полный вес транспортного средства (Разрешенный максимальный вес))

Укупна тежина возила (или комбинације возила), док оно стоји спремно за покрет, и тежина товара дозвољена од надлежног органа земље регистрације.

У максималну дозвољену тежину укључена је и тежина возача и свих других особа које се истовремено превозе.

Б. II. 32. Старост друмског возила (Age of road vehicle – Age du véhicule routier – Возраст дорожного транспортного средства)

Број година протеклих од прве регистрације друмског возила, без обзира на земљу у којој је возило регистровано.

Б. II. 33. Радна запремина цилиндра (Cylinder capacity – Cylindrée – Рабочий объем цилиндров)

Запремина цилиндра мотора одобрена од надлежног органа земље у којој је возило регистровано.

Б. II. 34. Маса празног возила (Unladen vehicle weight – Poids à vide du véhicule – Маса порожнег транспортног средства)

Маса празног возила одобрена од надлежног органа земље у којој је возило регистровано.

Б. II. 35. Погонска енергија (Motor energy – Énergie motrice – Вид енергије, на којој ради мотор)

Основна врста погонске енергије коју користе моторна возила, одобрена од надлежног органа земље у којој је возило регистровано.

За комбинована возила или возила за две врсте погонске енергије, прилагођена да могу да користе више од једне врсте погонске енергије (на пример, нафтни течни гас - НТГ и бензин, или електрична енергија и дизел, итд.), основна врста погонске енергије треба да буде, где је могуће, алтернативно гориво.

Б. II. 36. Алтернативно гориво (Alternative fuel – Carburant de remplacement – Аљтернативно топлоиво)

Врста погонске енергије мотора која није конвенционално гориво, тј. није бензин ни дизел.

Аљтернативно гориво укључује електричну енергију, нафтни течни гас - НТГ, природни гас, алкохол, мешавине алкохола са другим горивима, водоник, биогорива (као што је биодизел), итд. (Ова листа није исцрпљена). У алтернативна горива не спадају безоловни бензин, прерађени бензин нити градски (ниско-сумпорни) дизел.

Б. III. ПРЕДУЗЕЋА, ЕКОНОМСКО ПОСЛОВАЊЕ И ЗАПОСЛЕНОСТ

Б. III. 01. Јавни превоз (Transport for hire or reward – Transport pour compte d'autrui – Перевозка за плату или возна-граждение)

Перевоз путника и робе уз накнаду за рачун трећих лица.

Б. III. 02. Превоз за сопствени рачун (Transport on own account – Transport pour compte propre – Перевозка за собст-венный счет)

Перевоз који није јавни превоз.

Б. III. 03. Предузеће (Enterprise – Entreprise – Предприятие)

Институционална јединица, или мања група институционалних јединица, која посредно или непосредно контролише све функције које су неопходне за вођење њених производних делатности.

Да би се неко предузеће сматрало предузећем, мора бити у јединственом власништву или под јединственом контролом. Међутим, оно може бити хетерогено када је реч о његовој економској делатности и географском положају, односно локацији.

Б. III. 04. Предузеће за друмски превоз (Road transport enterprise – Entreprise de transport routier – Автотранспортное предприятие)

Предузеће основано у циљу обављања једне или више делатности пружања услуга друмског превоза, на једном или на више места. и чију основну делатност, у смислу додатне вредности, чине друмски превоз и помоћне услуге друмског превоза.

У номенклатурама делатности, предузећа друмског превоза припадају следећим класама:

-- ISIC/Re. 3 : одељак 60, група 602 - остали копнени саобраћај

- класа 6021 - остали редовни путнички саобраћај

- класа 6022 - остали ванредни путнички саобраћај

- класа 6023 - друмски теретни саобраћај;

-- NACE/Rev 1 : одељак 60, група 602 - градски и друмски саобраћај

- класа 60.21 - редовни путнички саобраћај

- класа 60.22 - превоз путника таксијем

- класа 60.23 - остали друмски превоз путника

- класа 60.24 - друмски теретни саобраћај.

Статистика обухвата и предузећа без најамног особља. Узимају се у обзир само јединице које током посматраног периода стварно обављају делатност. Не обухватају се јединице које су "замрзнуте" или које још нису активне.

Б. III. 05. Предузеће за друмски превоз путника (Road passenger transport enterprise – Entreprise de transport routier de voyageurs – Автотранспортное предприятие, осушћујуће пасажирские перевозки)

Предузеће за друмски превоз које нуди и врши услуге превоза за једну особу или за више особа (путника), не рачунајући возача, и чију основну делатност, у смислу додатне вредности, чини превоз путника друмом.

Б. III. 06. Предузеће за друмски превоз робе (Road goods transport enterprise – Entreprise de transport routier de marchandises – Автотранспортное предприятие, осушћујуће грузове перевозки)

Предузеће за друмски превоз које нуди и врши услуге превоза робе и чију основну делатност, у смислу додатне вредности, чини превоз робе друмом.

Б. III. 07. Предузеће за градски превоз путника (Urban road passenger enterprise – Entreprise de transport routier urbain de voyageurs – Автотранспортное предприятие, осушћујуће градские пасажирские перевозки)

Предузеће за друмски превоз путника које обавља услуге градског превоза, услуге превоза подземном железницом или друге сличне редовне или повремене услуге унутар једне или више градских зона, и чију основну делатност, у смислу додатне вредности, чини градски друмски превоз путника.

Б. III. 08. Јавно предузеће за друмски превоз (Public road transport enterprise – Entreprise publique de transport routier – Государственное автотранспортное предприятие)

Предузеће за друмски превоз чијим капиталом, односно његовим највећим делом (преко 50%) располаже држава, или државне власти или предузећа која им припадају.

Б. III. 09. Запосленост (Employment – Emploi – Сфера занятости)

Просечан број особа које током одређеног периода раде у једном предузећу за друмски превоз (укључујући и власнике који у њему раде, партнере који обављају сталну делатност у предузећу, породичне помоћнике без накнаде), као и особа које раде ван предузећа, али које су радним уговором везане за њега и које директно примају накнаду од предузећа.

Б. III. 10. Промет (Turnover – Chiffre d'affaires – Оборот)

Укупан износ који је предузеће за друмски превоз фактурисало током посматраног периода. Овај укупан износ одговара продаји добара и услуга на тржишту трећим лицима. Промет обухвата све порезе и таксе на добра и услуге које је фактурисало предузеће, осим ПДВ (Порез на додатну вредност), који предузеће фактурише својим купцима, као и све друге дажбине зарачунате купцима. Одбијају се попусти, регреси и снижења одобрена купцима, као и вредност повратне амбалаже, али не и попусти у готовини.

Промет не обухвата продају основних средстава. Такође, не обухвата ни субвенције које додељује држава.

Б. III. 11. Приходи (Revenues – Produits – Поступления)

Износи изражени у новчаним јединицама, који су у рачуноводству уписани као приход предузећа за друмски саобраћај.

Б. III. 12. Врсте прихода (Types of revenues – Types de produits – Типы поступлений)

Основне врсте прихода су:

- Приходи од превоза;

Ова категорија обухвата приходе од превоза робе и путника.

- Приходи од државе или других јавних органа;

Ова категорија обухвата компензације и остале субвенције

- Остали приходи;

Ова категорија обухвата финансијске приходе који се не односе на саобраћајне активности.

Б. III. 13. Трошкови (Costs – Coûts – Расходы)

Износ расположивих средстава које је предузеће за друмски превоз утрошило за обављање неког посла или за пружање неке услуге, односно за више послова или услуга.

Б. III. 14. Врсте трошкова (Types of costs – Types de coûts – Виды расходов)

Основне врсте трошкова су следеће:

- Трошкови за запослене;

Ова категорија обухвата наднице и плате активног особља, доприносе за пензије, доприносе за социјално осигурање, итд.

- Трошкови материјала и услуга;

Ова категорија обухвата трошкове везане за куповину материјала и услуга од трећих лица. Међутим, трошкови везани за енергетску потрошњу нису обухваћени у овој категорији.

- Трошкови за утрошену енергију;

- Порези и таксе;

- Финансијски трошкови;

- Остали трошкови;

Ова категорија обухвата амортизацију, провизије и сл.

Б. III. 15. Додатна вредност (Value added – Valeur ajoutée – Добавленная стоимость)

Бруто производња предузећа за друмски превоз умањена за вредност међуфазне потрошње неопходне за ову производњу. Додатна вредност свих предузећа за друмски превоз једне земље једнака је доприносу ових предузећа бруто домаћем производу земље.

Овако дефинисана додатна вредност јесте додатна вредност изражена у тржишним ценама.

Б. III. 16. Материјалне инвестиције (Tangible investment – Investissements corporels – Инвестиции в материальные активы)

Издаци које предузеће за друмски саобраћај намењује за набавку нових или половних инвестиционих добара (купљених од трећих лица или из сопствене производње) који у билансу предузећа увећавају вредност основних средстава. Овај износ умањује се за нето износ добијен од продаје сличних половних или расходованих добара.

Допринос свих предузећа друмског саобраћаја Бруто инвестицијама у основна средства једне земље једнак је укупним материјалним инвестицијама умањеним за салдо куповина и продаја земљишта.

Б. III. 17. Издаци за инвестиције у путеве (Investment expenditure on roads – Dépense d'investissement en routes – Капиталовложения в дороги)

Издаци за нову изградњу и проширење постојеће инфраструктуре, укључујући реконструкције, реновирање и одржавање.

Б. III. 18. Издаци за инвестирање у друмска превозна средства (Investment expenditure on road vehicles – Dépense d'investissement en véhicules routiers – Капиталовложения в дорожные транспортные средства)

Издаци за куповину друмских превозних средстава.

Б. III. 19. Издаци за одржавање путева (Maintenance expenditure on roads – Dépense d'entretien des routes – Расходы на содержание дорог)

Издаци за одржавање инфраструктуре у употребном стању.

Обухватају одржавање горњег слоја и текуће поправке (радови везани за одржавање горњег слоја коловоза, прилаза, итд.).

Б. III. 20. Издаци за одржавање друмских превозних средстава (Maintenance expenditure on road vehicles – Dépense d'entretien des véhicules routiers – Расходы на содержание дорожных транспортных средств)

Издаци за одржавање друмских превозних средстава у употребном стању.

Б. IV. САОБРАЋАЈ

Б. IV. 01. Друмски саобраћај (Road traffic – Circulation routière – Дорожное движение)

Свако кретање друмског возила на датој мрежи.

Када се једно друмско возило превози другим возилом, узима се у обзир само кретање превозног возила (активно средство).

Б. IV. 02. Друмски саобраћај на националној територији (Road traffic on national territory – Circulation routière sur le territoire national – Дорожное движение по национальной территории)

Свако кретање друмског возила унутар националне територије, без обзира на земљу у којој је возило регистровано.

Б. IV. 03. Друмски саобраћај празних возила (Empty road traffic – Circulation routière à vide – Дорожное движение порожних транспортных средств)

Свако кретање друмског возила код кога је бруто-бруто маса превезене робе једнака нули, укључујући и масу опреме, нпр. контенери, измењиви товарни судови и палете, као и свако кретање аутобуса, тролејбуса и трамваја без иједног путника.

Кретање друмског возила које превози празну опрему, као што су контенери, измењиви товарни судови и палете, не сматра се вожњом празног возила.

Б. IV. 04. Градски друмски саобраћај (Urban road traffic – Circulation routière urbaine – Городское дорожное движение)

Саобраћај који се обавља на градским друмовима или на градским трамвајским линијама.

Делови директне вожње, од којих се један мањи део обавља на градским друмовима, не сматрају се градским превозом.

Б. IV. 05. Друмски пређени пут (Road journey – Parcours routier – Рейс автотранспортного средства)

Свако кретање друмског возила од одређене полазне тачке до одређеног одредишта.

Пут се може састојати од неколико деоница или етапа.

Б. IV. 06. Возило-километар (Vehicle-kilometre – Véhicule-kilomètre – Транспортное средство - километр)

Јединица мере која одговара кретању једног друмског возила на растојању од једног километра.

Растојање које се узима у обзир јесте стварно пређена дужина пута. Ту спада и кретање празних друмских возила за превоз робе. Састави које чине друмски тегљач и полу-приколица, или камион и приколица рачунају се као једно возило.

Б. IV. 07. Понуђени тона-километар (Tonne-kilometre offered – Tonne-kilomètre offerte – Предлагаемая тонна-километр)

Јединица мере која одговара кретању једне тоне расположивог капацитета на растојању од једног километра, када то возило обавља услугу за коју је првенствено намењено.

Растојање које се узима у обзир јесте стварно пређено растојање.

Б. IV. 08. Понуђено место за седење/стајање - километар (Seat/Standing place-kilometre offered – Place assise/debout-kilomètre offerte – Предлагаемое место-километр для сидячего/стоящего пассажира)

Јединица мере која одговара кретању једног места расположивог капацитета за седење/стајање у путничким колима на растојању од једног километра, када то возило обавља услугу за коју је првенствено намењено.

Растојање које се узима у обзир јесте стварно пређено растојање.

Б. IV. 09. Улаз друмског возила (Entry of a road vehicle – Véhicule routier entré – Пребывшее дорожное транспортное средство)

Друмско возило, пуно или празно, које је ушло у земљу друмом.

Ако друмско моторно возило улази у земљу помоћу превозног средства другог вида саобраћаја, једино се за средство активног вида сматра да је ушло у земљу.

Б. IV. 10. Излаз друмског возила (Exit of a road vehicle – Véhicule routier sorti – Выбывшее дорожное транспортное средство)

Друмско возило, пуно или празно, које је напустило земљу друмом.

Ако друмско моторно возило излази из земље помоћу превозног средства другог вида саобраћаја, једино се за средство активног вида сматра да је изашло из земље.

Б. IV. 11. Друмско возило у транзиту (Transit of road vehicle – Véhicule routier en transit – Дорожное транспортное средство, следующее транзитом)

Друмско возило, пуно или празно, које је ушло у земљу и из ње изашло (на месту различитом од места улаза) било којим превозним средством, под условом да је пут унутар земље у потпуности пређен друмом и да није дошло нити до утовара нити до истовара у земљи.

Обухватају се друмска моторна возила која су на граници дате земље утоварена на друго превозно средство или истоварена са другог превозног средства.

Б. V. ПРЕВОЗ

Б. V. 01. Друмски превоз (Road transport – Transport routier – Автодорожная перевозка)

Свако кретање робе и/или путника у једном друмском возилу на одређеној друмској мрежи.

Када се неко друмско возило превози другим возилом, узима се у обзир само кретање превозног возила (активно средство).

Б. V. 02. Унутрашњи друмски превоз (National road transport – Transport routier national – Национальная автодорожная перевозка)

Друмски превоз између два места (места утовара/укрцаја и места истовара/искрцаја) која се налазе у истој земљи, без обзира на земљу у којој је возило регистровано; овакав превоз може изискивати транзит кроз неку другу земљу.

Б. V. 03. Друмска каботажна (Road cabotage transport – Cabotage routier – Автодорожная каботажная перевозка)

Домаћи друмски превоз који обавља друмско моторно возило регистровано у другој земљи.

Б. V. 04. Међународни друмски превоз (International road transport – Transport routier international – Международная автодорожная перевозка)

Друмски превоз између два места (места утовара/укрцаја и места истовара/искрцаја) која се налазе у два различитим земљама; овакав превоз може изискивати транзит кроз једну или кроз више других земаља.

Б. V. 05. Међународни друмски превоз превозног средства из треће земље (Cross-trade road transport – Transport routier international effectué par des tiers – Автодорожная перевозка, осуществляемая третьей стороной)

Међународни друмски превоз који обавља друмско моторно возило регистровано у трећој земљи.

Трећом земљом сматра се нека земља која није земља утовара/укрцаја, односно истовара/искрцаја.

Б. V. 06. Друмски превоз у транзиту (Road transit – Transport routier en transit – Автодорожная транзитная перевозка)

Друмски превоз кроз земљу између два места (места утовара и места истовара) која се налазе у другој земљи или у другим земљама, под условом да је пут унутар земље у потпуности пређен друмом и да није дошло нити до утовара нити до истовара у земљи.

Обухватају се друмска моторна возила која су на граници дате земље утоварена на друго превозно средство или истоварена са другог превозног средства.

Б. V. 07. Градски друмски превоз (Urban road transport – Transport routier urbain – Городская автодорожная перевозка)

Превоз који се обавља на градским друмовима или на трамвајским градским пругама.

Једино се превоз који се углавном или једино обавља на градским друмовима сматра градским превозом.

Б. V. 08. Путник у друмском превозу (Road passenger – Voyageur par route – Пассажиr автомобильного транспорта)

Свака особа која обави путовање друмским возилом. Возачи путничких аутомобила, изузев такси возача, сматрају се путницима. Особље аутобуса, тролејбуса, трамваја и друмских возила за превоз робе не убрја се у путнике.

Б. V. 09. Путник - километар у друмском превозу (Road passenger-kilometre – Voyageur-kilomètre par route – Пассажиrо-километр на автомобильном транспорте)

Јединица мере која одговара превозу једног путника друмом на растојању од једног километра.

Растојање које се узима у обзир јесте стварно пређено растојање које је путник прешао.

Б. V. 10. Сврхе путовања друмом које остварују путници (Purpose of road passenger journeys – Types de parcours par route effectué par des voyageurs – Цель поездки пассажира автомобильного транспорта)

Основне сврхе путовања друмом које путник остварује, према разлогу путовања, јесу следеће:

- Путовања везана за дневне миграције (посао, школовање);
- Пословна путовања;
- Путовања због годишњег одмора;
- Остала путовања (куповина, разонода, породица).

Б. V. 11. Укрцани путник у друмском превозу (Road passenger embarked – Voyageur par route embarqué – Пассажиr автомобильного транспорта, совершивший посадку)

Путник који седа у друмско возило да би се њиме превезао.

Преседање из једног друмског возила у друго током једног путовања се сматра укрцајем после искрцаја.

Б. V. 12. Искрцани путник у друмском превозу (Road passenger disembarked – Voyageur par route débarqué – Пассажиr автомобильного транспорта, совершивший высадку)

Путник који напушта друмско возило након што се њиме превезао.

Преседање из једног друмског возила у друго током једног путовања се сматра искрцајем пре поновног укрцаја.

Б. V. 13. Релације у друмском превозу путника (Road passenger transport link – Relation de transport de voyageurs par route – Линија аутомобилних пасажирских превозок)

Комбинација места укрцаја и искрцаја путника превезених друмом, без обзира на итенејер

Та места се дефинишу према системима међународне класификације, као што је систем NUTS (Номенклатура статистичких територијалних јединица EUROSTAT-а).

Б. V. 14. Место укрцаја (Place of embarkment – Lieu d'embarquement – Пункт посадки)

Место где се путник укрцао у једно друмско возило да би се њиме превезао.

Преседање из једног друмског возила у друго током једног путовања сматра се укрцајем после искрцаја.

Б. V. 15. Место искрцаја (Place of disembarkment – Lieu de débarquement – Пункт высадки)

Прво место где се путник искрцао из друмског возила, након што се њиме превезао.

Преседање из једног друмског возила у у друго током једног путовања сматра се искрцајем пре поновног укрцаја.

Б. V. 16. Роба превезена друмом (Goods carried by road – Marchandises transportées par route – Грузы, перевезенные автомобильным транспортом)

Сва роба превезена друмским возилом за превоз робе.

Маса која се узима у обзир укључује и тежину амбалаже и паковања, као што су контенери, изменљиви товарни судови и палете.

Б. V. 17. Маса (Тежина) (Weight – Poids – Вес)

Маса која се узима у обзир јесте бруто-бруто маса робе.

Маса која се узима у обзир одговара укупној маси робе, амбалаже, и тара маси средстава комбинованог превоза, као што су контенери, изменљиви товарни судови и палете. Када тара маса није обухваћена, онда је реч о бруто маси.

Б. V. 18. Тонски километар у друмском превозу (Tonne-kilometre by road – Tonne-kilomètre par route – Тонна-километр на аутомобилном транспорте)

Јединица мере која одговара превозу једне тоне робе друмом на растојању од једног километра.

Растојање које се узима у обзир јесте стварно пређено растојање.

Б. V. 19. Тона - робе превезене друмом (Types of goods carried by road – Types de marchandises transportées par route – Типы грузов, перевозимых автомобильным транспортом)

Основне врсте робе која се превози друмом дефинисане су према номенклатурама NST/R (Стандардна номенклатура роба за статистику саобраћаја/ревидирана - EUROSTAT) или CSTE (Класификација роба за транспортну статистику у Европи - UN/ECE).

Б. V. 20. Опасна роба (Hazardous goods – Marchandises dangereuses – Опасные грузы)

Основне врсте опасне робе превезене друмом јесу оне које су дефинисане европским споразумом о међународном превозу опасне робе друмом (ADR).

Б. V. 21. Утоварена роба (Goods loaded – Marchandises chargées – Погруженный груз)

Роба смештена у друмско возило и отпремљена друмом.

Претовари између два друмска возила за превоз робе, као и замене друмских тегљача, сматрају се утоваром после истовара.

Б. V. 22. Истоварена роба (Goods unloaded – Marchandises déchargées – Выгруженный груз)

Роба истоварена из једног друмског возила након што је превезена друмом.

Претовари између два друмска возила за превоз робе, као и замене друмских тегљача, сматрају се истоваром пре поновног утовара.

Б. V. 23. Роба изашла из земље друмом (осим робе у транзиту друмом кроз целу земљу) ((Goods having left the country by road (other than goods in transit by road throughout) – Marchandises sorties du pays par la route (autres que les marchadises en transit par la route de bout en bout) – Грузы, вывозимые из страны автомобильным транспортом (в отличие от сквозных транзитных грузов, перевозимых автомобильным транспортом))

Роба која је утоварена у друмско возило у једној земљи и која је напустила ту земљу друмом да би била истоварена у другој земљи.

Б. V. 24. Роба ушла у земљу друмом (осим робе у транзиту друмом кроз целу земљу) ((Goods having entered the country by road throughout – Marchadises entrées dans le pays par la route (autres que les marchadises en transit par la route de bout en bout) – Грузы, ввозимые в страну автомобильным транспортом (в отличие от сквозных транзитных грузов, перевозимых автомобильным транспортом))

Роба која је утоварена у друмско возило у једној земљи и која је ушла у другу земљу друмом, а затим је истоварена у њој.

Б. V. 25. Роба у транзиту друмом преко целе земље (Goods in transit by road throughout – Marchadises en transit par la route de bout en bout – Сквозные транзитные грузы, перевозимые автомобильным транспортом)

Роба која улази друмом у земљу и која напушта друмом земљу на месту различитом од места уласка, пошто је једино друмом превезена кроз земљу у истом друмском моторном возилу за превоз робе.

Претовари између два друмска возила за превоз робе, као и замене друмских тегљача, сматрају се утоваром/истоваром.

Б. V. 26. Релације у друмском превозу робе (Goods road transport link – Relation de transport de marchandises par route – Линия автомобильных грузовых перевозок)

Комбинација места утовара и места истовара робе превезене друмом, без обзира на итенерер.

Места су дефинисана по системима међународне класификације, као што је систем NUTS (Номенклатура статистичких територијалних јединица EUROSTAT-a).

Б. V. 27. Место утовара (Place of loading – Lieu de chargement – Пункт погрузки)

Место где је роба утоварена у друмско моторно возило за превоз робе или место где је друмски тегљач промењен.

Б. V. 28. Место истовара (Place of unloading – Lieu de déchargement – Пункт разгрузки)

Место где је роба истоварена из друмског моторног возила за превоз робе, или место у коме је друмски тегљач промењен.

Б. VI. ПОТРОШЊА ЕНЕРГИЈЕ

Б. VI. 01. Потрошња енергије у друмском превозу (Energy consumption by road transport – Consommation d'énergie par le transport routier – Потребление энергии на автомобильном транспорте)

Финална потрошња енергије друмских моторних возила.

Обухваћена је и финална потрошња енергије друмских моторних возила која саобраћају празна.

Б. VI. 02. Еквивалент тони нафте (ТЕР) ((Tonne of oil equivalent (TOE) – Tonne d'équivalent pétrole (TEP) – Тонна нефтяного эквивалента (т н. э.)).

Јединица мере за потрошњу енергије (1 ТЕР = 0,041868 ТЈ)

Фактори за претварање (ТЕР/t) које је Међународни завод за енергију прихватио за 1991. годину су следећи:

- моторни бензин	1,070
- дизел гориво	1,035
- тешко лож-уље	0,960
- нафтни течни гас	1,130
- природни гас	0,917

Међународни завод за енергију (AIE) користи за електричну енергију следећи коефицијент:

1 TWh = 0,086 Mтер.

Б. VI. 03. Џул (Joule – Joule – Џоуљ)

Јединица мере за потрошњу енергије

1 тераџул = 10^{12} J = 2,78 * 10^5 kWh = 23,88459 ТЕР

Б. VI. 04. Моторни бензин ((Motor gasoline (petrol) - Essence moteur - Моторное топливо (бензин))

Лако угљоводонично уље које користе мотори са контролисаним паљењем, изузев мотора летилица.

Пошто се дестилише између 35 °C и 215 °C, ово уље се прерађује тако да постигне високи октански број (> 80 IOR). Ова прерада се може извести реформажом, каталитичким крекингом и мешањем са ароматичном фракцијом.

Калорична вредност: 44,8 ТЈ/1 000 t.

Б. VI. 05. Дизел гориво (дестилисано лож-уље) ((Gas/diesel oil (distillate fuel oil) – Gazole/carburant diesel (fuel oil distillé) – Газойль/дизельное топливо (дистиллятное нефтетопливо))

Уља добијена из последње фракције од атмосферске дестилације сирове нафте.

Дизел горива обухватају тешка дизел горива која су добијена поновном дестилацијом под вакумом талога из атмосферске дестилације.

Дизел горива се дестилишу између 200 °C и 380 °C, при чему се мање од 65% запремине (укључујући и отпатке) дестилише на 250 °C, а 80% или више на 350 °C. Њихова температура паљења увек је изнад 50 °C, а њихова густина прелази 0,81. Тешка уља добијена мешањем сврставају се у дизел горива, под условом да њихова кинематичка вискозност не прелази 25 cST на 40 °C.

Калорична вредност: 43,3 ТЈ/1 000 t.

Б. VI. 06. Нафтни течни гас (NTG) ((Liquified petroleum gases (LPG) – Gaz de pétrole liquéfié (GPL) – Сжиженные нефтяные газы (СНГ))

Лаки угљоводоници из породице парафина, који се добијају једино дестилацијом сирове нафте.

GPL обухвата пропан и бутан или мешавину ова два угљоводоника. Под малим притиском (5-10 атмосфера) могу се претворити у течност. У течном стању и на температури од 38 °C, њихов притисак паре једнак је или је нижи од 24,5 бара. Њихова густина варира између 0,50 и 0,58.

Б. VI. 07. Течности природног гаса ((Natural gas liquids (NGL) – Liquides de gaz naturel (LGN) – Сжиженный природный газ (СПГ))

Течни угљоводоници или угљоводоници доведени у течно стање, добијени обрадом, почишћавањем и стабилизацијом природног гаса. Различите врсте течности природног гаса обухватају етан, бутан, пропан и тешка уља. У зависности од њихових карактеристика, течности природног гаса дестилисане су сировом нафтом у рафинеријама, помешане су са рафинисаним нафтним производима, или се директно користе.

Б. VI. 08. Електрична енергија (Electric power – Electricité – Электрическая энергия)

Енергија која се производи у хидро, геотермичким, нуклеарним и класичним термо централама, изузев енергије која се производи у вршним централама, и која се мери према калоричној вредности од 3,6 TJ/GWh.

Вршине централе поседују резервоар који се пуни помоћу пумпи.

Б. VII. НЕЗГОДЕ

Б. VII-01. Саобраћајна незгода (Injury accident – Accident corporel – Дорожно-транспортное происшествие с нанесением травмы)

Било која саобраћајна незгода на путу, у којој учествује најмање једно возило које се креће по јавном или по приватном путу на којем је дозвољен јавни приступ, и у којој је најмање једно лице повређено или погинуло.

Обухватају се: судари између друмских возила; између друмских возила и пешака; између друмских возила и животиња или непокретних препрека, и судари у којима учествује једно друмско возило. Обухватају се судари између друмских и железничких возила. Судари више друмских возила рачунају се као једна саобраћајна незгода ако се сваки узастопни судар догодио у веома кратким временским интервалима.

Саобраћајна незгода са повређеним лицем не обухвата саобраћајну незгоду у којој је изазвана само материјална штета.

Б. VII-02. Саобраћајна незгода са погинулим лицем (Fatal accident – Accident mortel – Дорожно-транспортное происшествие со смертельным исходом)

Свака саобраћајна незгода са повређеним лицем која има за последицу губитак живота.

Б. VII-03. Саобраћајна незгода без погинулог лица (Non-fatal accident – Accident non mortel – Дорожно-транспортное происшествие без смертельного исходом)

Свака саобраћајна незгода са повређеним лицем, осим саобраћајне незгоде са погинулим лицем.

Б. VII-04. Настрадао лице (Casualty – Victime – Потерпевший)

Свако лице које је погинуло или је повређено као последица саобраћајне незгоде са повређеним лицем.

Б. VII-05. Погинуло лице (Person killed – Personne tuée – Погибший)

Свако лице које је изгубило живот одмах или је умрло у периоду од 30 дана од последица саобраћајне незгоде са повређеним лицем.

За земље које не примењују ову дефиницију утврђени су коефицијенти корекције, да би могла да се врше поређења на основу дефиниције засноване на року од 30 дана.

Француска 1,057 Италија 1,03 Летонија 1,08 Португалија 1,3 Турска 1,3

Б. VII-06. Повређено лице (Person injured – Personne blessée – Раненый)

Свако лице које није погинуло, али које је задобило повреду у саобраћајној незгоди са повређеним лицем и које обично захтева медицинску негу.

Б. VII-07. Лице са тешким повредама (Person seriously injured – Personne gravement blessée – Тяжелораненый)

Свако лице које је повређено и смештено у болницу, где је провело дуже од 24 часа.

Б. VII-08. Лице са лакшим повредама (Person slightly injured – Personne légèrement blessée – Легкораненый)

Свако повређено лице осим лица са тешким повредама.

Б. VII-09. Возач (учесник у саобраћају незгоди) ((Driver (involved in an injury accident) – Conducteur (impliqué dans un accident de la route) – Водитель (причастный к дорожно-транспортному происшествию с нанесением трабмы))

Свако лице-учесник у саобраћајној незгоди са повређеним лицем, које је управљало друмским возилом у тренутку незгоде.

Б. VII-10. Путник (учесник у саобраћајној незгоди) (Passenger (involved in an injury accident) – Passager (impliqué dans un accident de la route) – Пассажиер (причастный к дорожно-транспортному происшествию с нанесением трабмы))

Свако лице, осим возача који је учесник у саобраћајној незгоди са повређеним лицем, које се налази у/или на друмском возилу, или које се укрцава или искрцава из друмског возила.

Б. VII-11. Пешак (учесник у саобраћајној незгоди) (Pedestrian (involved in an injury accident) – Piéton (impliqué dans un accident de la route) – Пешеход (причастный к дорожно-транспортному происшествию с нанесением трабмы))

Свако лице, осим већ дефинисаних путника или возача, учесник у саобраћајној незгоди са повређеним лицем.

Обухватају се лица која гурају или вуку дечија колиџа, инвалидска колиџа, или било која друга мања возила без сопственог погона или лица која се у њима налазе. Такође, обухватају се лица која гурају бицикл, мопед или возе ролуе, скејтборд (даска са точковима), или користе сличне направе.

Б. VII-12. Незгода између друмског возила и пешака (Accident between road vehicle and pedestrian – Accident entre véhicule routier et piéton – Дорожно-транспортное происшествие с участием дорожного транспортного средства и пешехода)

Свака незгода са повређеним лицем у којој учествује једно или више друмских возила и један или више пешака.

Обухватају се незгоде независно од тога да ли је пешак учествовао у почетној или у каснијој фази незгоде, или је пешак повређен или је погинуо на путу или ван пута.

Б. VII-13. Незгода једног друмског возила (Single road vehicle accident – Accident dans lequel un seul véhicule routier est impliqué – Дорожно-транспортное происшествие с участием одного дорожного транспортного средства)

Свака саобраћајна незгода са повређеним лицем у којој учествује само једно друмско возило.

Обухваћене су незгоде друмских возила која покушавајући да избегну судар, скрену ван пута, или незгоде проузроковане/изазване сударом са препреком или животињом на путу. Не обухватају се судари са пешацима ни са паркираним друмским возилима.

Б. VII-14. Незгода више друмских возила (Multi-vehicle road accident – Carambolage – Дорожно-транспортное происшествие с участием нескольких дорожных транспортных средств)

Свака саобраћајна незгода са повређеним лицем у којој учествују два или више друмских возила.

Врсте саобраћајних незгода са повређеним лицем у којој учествују два или више друмских возила су следеће:

- (а) Судар задњим крајем:** судар са другим возилом које се налази у истој коловозној траци пута и креће се у истом смеру, које успорава или се привремено зауставило.

Обухватају се судари са возилима у покрету; не обухватају се судари са паркираним возилима.

- (б) Чеони судар:** судар са другим возилом које користи исту коловозну траку пута и креће се супротним смером, које успорава или се привремено зауставило.

Обухваћени су судари са возилима која успоравају или која су привремено заустављена; не обухватају се судари са паркираним возилима.

- (ц) Судар због прелажења или скретања:** бочни судар са другим возилом које се креће да би прешло, напустило пут или се тек укључује на пут.

Не обухватају се судари са возилима која су заустављена и која чекају да скрену, што треба да се сврста под (а) или (б).

- (д) Остали судари, укључујући сударе са паркираним возилима:** судар који се јавља приликом упоредне вожње, претицања или промене траке; или судар са возилом које је паркирано или се зауставило на ивици коловоза, на банкинама, на обележеном простору за паркирање, на пешачкој стази или на паркинг местима.

Обухватају се сви судари који нису обухваћени дефиницијама под (а), (б) или (ц). Саставни елемент за класификацију незгода између возила јесте први судар на коловозу пута, или први механички удар на возилу.

Б. VII-15. Саобраћајна незгода са возачима који су под дејством алкохола, дрога или лекова (Accident with drivers reported under the influence of alcohol, drugs or medication – Accident dans lequel il a été signalé que les conducteurs se trouvaient sous l'effet de l'alcool, de drogues ou de médicaments – Дорожно-транспортное происшествие с участием водителей, которые, согласно протоколу, находились в состоянии алкогольного опьянения, под воздействием наркотиков или медикаментов)

Свака саобраћајна незгода са повређеним лицем код које је пријављено да је најмање један возач под дејством алкохола, дроге или лека који умањује возачку способност, у складу са националним прописима.

Б. VII-16. У насељеним местима (Within built-up areas – Dans les agglomérations – В пределах населенных пунктов)

Простор са улазима и излазима обележеним одговарајућом саобраћајном сигнализацијом.

Б. VII-17. Изван насељених места (Outside built-up areas – En dehors des agglomérations – За пределами населенных пунктов)

Простор осим простора са улазима и излазима обележеним одговарајућом саобраћајном сигнализацијом.

Обухваћени су аутопутеви, осим ако другачије није назначено.

Б. VII-18. Дневна светлост (Daylight – En plein jour – Светлое время суток)

Према прописима полиције или другог надлежног органа.

Б. VII-19. Мрак (Darkness – Dans l'obscurité – Темное время суток)

Према прописима полиције или другог надлежног органа.

Б. VII-20. Сумрак (или непознато) (Twilight (or unknown) – Au crépuscule (ou indéterminé) – Сумерки (или условия не известны))

Преостала категорија обухвата случајеве веома слабих услова дневне светлости или случајеви где нису биле расположиве информације о светлосним условима.

Б. VII-21. Сув пут (Dry road surface – Route sèche – Сухая дорожная поверхность)

Коловозни застор који није покривен водом, снегом, ледом и слично.

Б. VII-22. Друга стања пута (Other road surface – Autre état de la route – Прочая дорожная поверхность)

Било која стања пута осим сувог пута.

В

САОБРАЋАЈ НА УНУТРАШЊИМ ПЛОВНИМ ПУТЕВИМА

INLAND WATERWAYS TRANSPORT (IWT)

TRANSPORTS PAR VOIES NAVIGABLES INTERIEURES

ВНУТРЕННИИ ВОДНЫЙ ТРАНСПОРТ (БВТ)

V. I - ИНФРАСТРУКТУРА

V. I. 01. Пловни пут (Waterway – Voie navigable – Водный путь)

Река, канал, језеро, или друга водена површина која је, по својим природним карактеристикама или услед људске интервенције, постала погодна за пловидбу.

Обухватају се пловни путеви поморског карактера, с тим што земља која их пријављује означава те путеве као погодне првенствено за морску пловидбу. Обухватају се и ушћа река, при чему је гранична тачка са морем тамо где је ширина реке испод 3 km за време осеке и испод 5 km за време плиме.

V. I. 02. Унутрашњи пловни пут (Navigable inland waterway – Voie navigable intérieure – Судоходный внутренний водный путь)

Водена површина која није део мора и по којој бродови, чија носивост износи најмање 50 тона, могу пловити под нормалним оптерећењем. Термин се истовремено примењује на пловне реке, језера и на пловне канале.

Дужина река и канала мери се по средини корита. Дужина језера, као и дужина лагуна, одговара растојању између две најудаљеније тачке између којих се врши превоз.

Пловни пут који чини границу између две земље обухваћен је статистиком сваке од тих земаља.

V. I. 03. Категорије унутрашњих пловних путева (Categories of navigable inland waterways – Catégories de voies navigables intérieures – Категории судоходных внутренних водных путей)

Категорије унутрашњих пловних путева дефинишу се на основу међународних система класификације, као што су системи које је израдила Економска комисија за Европу при Уједињеним нацијама, или Европска конференција министара за саобраћај.

V. I. 04. Пловна река (Navigable river – Fleuve/rivière navigable – Судоходная река)

Природни пловни водни ток отворен за пловидбу, било да је у ту сврху опремљен или не.

V. I. 05. Пловно језеро (Navigable lake – Lac navigable – Судоходное озеро)

Природна водена површина отворена за пловидбу.

Рачунају се лагуна (слано водено пространство одвојено од мора обалном траком).

V. I. 06. Пловни канал (Navigable canal – Canal navigable – Судоходный канал)

Водени ток који је посебно саграђен за пловидбу.

V. I. 07. Мрежа унутрашњих пловних путева (Navigable inland waterways network – Réseau de voies navigables intérieures – Сеть судоходных внутренних водных путей)

Скуп унутрашњих пловних путева отворених за јавну пловидбу у одређеној зони.

V. I. 08. Унутрашњи пловни путеви који се редовно користе за превоз (Navigable inland waterways regularly used for transport – Voies navigables intérieures régulièrement utilisées pour les transports – Судоходные внутренние водные пути, регулярно используемые для перевозок)

Водени путеви на којима се сваке године обавља минимална количина обима рада; ову количину, која је изражена у тонским километрима по километру воденог пута, одређују надлежне власти сваке земље, према условима који важе на пловној мрежи те земље.

В. II - ПРЕВОЗНА СРЕДСТВА

В. II. 01. Брод за превоз на унутрашњим пловним путевима (IWT vessel – Bateau pour le transport par voies navigables intérieures – Суда для перевозок по внутренним водным путям)

Пловно средство пројектовано за превоз робе или за јавни превоз путника на унутрашњим пловним путевима.

Обухватају се бродови на поправци, као и бродови способни за пловидбу на унутрашњим пловним путевима, али који имају дозволу да плове морем (теретно-путнички бродови обалске пловидбе).

Не обухватају се: лучка пловила, пловила за претовар, тегљачи у морским лукама, скеле, бродови који се користе за пецање и за багеровање, као и за извођење хидротехничких радова. Такође, не обухватају се бродови који се искључиво користе за складиштење, као ни пливајуће радионице, бродови за становање, као ни јахте.

В. II. 02. Домаћи брод за превоз на унутрашњим пловним путевима (National IWT vessel – Bateau national pour le transport par voies navigables intérieures – Национальное судно для перевозок по внутренним водным путям)

Брод за превоз на унутрашњим пловним путевима, који је одређеног датума регистрован у посматраној земљи.

Када дата земља не региструје бродове који се користе за превоз на унутрашњим пловним путевима, под домаћим бродом подразумева се брод који припада неком предузећу које има статус пореског резидента те земље.

В. II. 03. Страни брод за превоз на унутрашњим пловним путевима (Foreign IWT vessel – Bateau étranger pour le transport par voies navigables intérieures – Иностранное судно для перевозок по внутренним водным путям)

Брод за превоз на унутрашњим пловним путевима, који је одређеног датума регистрован у земљи која није посматрана земља.

В. II. 04. Брод за превоз робе унутрашњим пловним путевима (IWT freight vessel – Bateau pour le transport de marchandises par voies navigables intérieures – Судно для грузовых перевозок по внутренним водным путям)

Брод чија минимална носивост износи 20 тона, пројектован за превоз робе на унутрашњим пловним путевима.

В. II. 05. Брод за превоз путника унутрашњим пловним путевима (IWT passenger vessel – Bateau pour le transport de voyageurs par voies navigables intérieures – Судно для пассажирских перевозок по внутренним водным путям)

Брод који је искључиво или превасходно пројектован за јавни превоз путника на унутрашњим пловним путевима.

В. II. 06. Флота на унутрашњим пловним путевима (Inland waterways fleet – Flotte de navigation intérieure – Флот судов внутреннего водного плавания)

Број бродова за превоз на унутрашњим пловним путевима, који су одређеног датума регистровани у једној земљи и којима је дозвољено да користе унутрашње пловне путеве отворене за јавну пловидбу.

Промене у флоти односе се на измене које обухватају све бродове или један тип бродова земље која даје податке, а које су резултат новоградње, промене типа, односно капацитета, куповине или продаје у иностранству, отписивања у старо звожђе, незгода, односно уписа или исписа из бродског регистра.

В. П. 07. Моторни теретњак (Self-propelled barge – Automoteur – Самоходная баржа)

Брод за превоз робе на унутрашњим пловним путевима, са сопственим погоном за механичко покретање.

Тегљенице, потиснице или тегљенице-потиснице који имају само помоћни мотор треба сматрати теретњацима-потисницама, у зависности од случаја.

Чињеница да се самоходни брод може користити за тегљење не мења његову природу.

В. П. 08. Моторни танкер (Self-propelled tanker barge – Automoteur-citerne - Самоходные наливные баржи)

Моторни брод намењен превозу течности, односно гасова у расутом стању.

Не обухватају се танкери за превоз производа у праху који су у расутом стању, као што су цемент, брашно, гипс, итд., који се убрајају у самоходне бродове.

В. П. 09. Моторни теретњак-потискивач (Self-propelled pusher barge – Automoteur-pousseur – Самоходная баржа-толкач)

Моторни брод пројектован или опремљен за потискивање потисница или тегљеница-потисница.

В. П. 10. Моторни танкер-потискивач (Self-propelled pusher tanker barge – Automoteur-pousseur-citerne – Самоходная наливная баржа-толкач)

Моторни потискивач намењен за превоз течности, односно гасова у расутом стању.

Не обухватају се танкери за превоз производа у праху који су у расутом стању, као што су цемент, брашно, гипс, итд., који се убрајају у моторне бродове.

В. П. 11. Моторни брод за речно-морску пловидбу (Self-propelled vessel for river-sea navigation – Automoteur de navigation fleuve-mer – Самоходные суда типа река-море)

Брод за превоз робе на унутрашњим пловним путевима, носивости од најмање 50 тона, који је такође пројектован за превоз робе морем, опремљен сопственим погоном за механичко покретање чија снага износи најмање 37kW.

В. П. 12. Тегљеница (Dumb barge – Chaland – Несамородная баржа)

Брод за превоз робе на унутрашњим пловним путевима предвиђен за тегљење, без сопственог погона за механичко покретање.

Чињеница да је теретњак опремљен помоћним мотором не мења његову суштину.

В. П. 13. Тегљеница-танкер (Dumb tanker barge – Chaland-citerne – Несамородная наливная баржа)

Теретњак намењен превозу течности, односно гасова у расутом стању.

Не обухватају се танкери за превоз производа у праху који су у расутом стању, као што су цемент, брашно, гипс, итд., који се убрајају у теретњаке.

В. II. 14. Потисница (Pushed barge – Barge – Толкаемая баржа)

Брод за превоз робе на унутрашњим пловним путевима предвиђен за потискивање, без сопственог погона за механичко покретање.

Чињеница да је потисница опремљена помоћним мотором не мења њену природу.

В. II. 15. Потисница-танкер (Pushed tanker barge – Barge-citerne – Толкаемая наливная баржа)

Потисница намењена превозу течности, односно гасова у расутом стању.

Не обухватају се танкери за превоз производа у праху који су у расутом стању, као што су цемент, брашно, гипс, итд., који се убрајају у барже.

В. II. 16. Тегљеница-потисница (Pushed-towed barge – Chaland-barge – Толкаемая-буксируемая баржа)

Брод за превоз робе на унутрашњим пловним путевима, предвиђен било за тегљење било за потискивање, без сопственог погона за механичко покретање.

Чињеница да је тегљеница-потисница опремљена помоћним мотором не мења њену природу.

В. II. 17. Тегљеница-потисница танкер (Pushed-towed tanker barge – Chaland-barge-citerne – Толкаемая-буксиру-емая наливная баржа)

Тегљеница-потисница намењена превозу течности, односно гасова у расутом стању.

Не обухватају се танкери за превоз производа у праху који су у расутом стању, као што су цемент, брашно, гипс, итд., који се убрајају у тегљенице-потиснице.

В. II. 18. Тегљач (Tug – Remorqueur – Буксир)

Брод са погонском снагом од најмање 37 kW, који је пројектован и опремљен за вучу тегљеница, тегљеница-потисница, односно сплавова, али не и за превоз робе.

Не обухватају се лучки ни морски тегљачи.

В. II. 19. Потискивач (Pusher vessel – Pousseur – Толкач)

Брод са погонском снагом од најмање 37 kW, који је пројектован и опремљен за потискивање потисница или тегљеница-потисница, али не и за превоз робе.

Не обухватају се лучки потискивачи.

В. II. 20. Тегљач-потискивач (Pusher-tug – Remorqueur-pousseur – Толкач-буксир)

Брод са погонском снагом од најмање 37 kW, који је пројектован и опремљен за вучу тегљеница, тегљеница-потисница, односно сплавова, као и за потискивање потисница или тегљеница-потисница, али не и за превоз робе.

В. II. 21. Носивост (Carrying capacity – Port en lourd – Грузоподъемность)

Највећа дозвољена тежина робе, изражена у тонама, коју један брод може да превезе на основу бродских докумената.

В. II. 22. Капацитет једног путничког брода за превоз на унутрашњим пловним путевима (Capacity of an IWT passenger vessel – Capacité d'un bateau de transport de voyageurs par voies navigables intérieures – Пассажировместимость судов для пассажирских перевозок по внутренним водным путям)

Највећи дозвољени број особа које један брод може да превезе на основу бродских докумената.

В. II. 23. Снага (kW) ((Power (kW) – Puissance (kW) – Мощность (kW))

Механичка снага коју развија погон за покретање којим је опремљен брод.

*Снага се мора мерити у ефективним киловатима (снага коју развија елиса): $1 kW = 1,36 KS$;
 $1KS = 0,735kW$.*

В. II. 24. Година изградње брода (Year of construction of vessel – Année de construction du bateau – Год постройки судна)

Година почетка изградње трупа брода.

В. III - ПРЕДУЗЕЋА, ЕКОНОМСКО ПОСЛОВАЊЕ И ЗАПОСЛЕНОСТ

В. III. 01. Јавни превоз (Transport for hire or reward – Transport pour compte d'autrui – Перевозка за плату или вознаграждение)

Превоз путника или робе уз накнаду за рачун трећих лица.

В. III. 02. Превоз за сопствени рачун (Transport on own-account – Transport pour compte propre – Перевозка за собственный счет)

Превоз који није јавни превоз.

В. III. 03. Предузеће (Enterprise – Entreprise – Предприятие)

Институционална јединица, или мања група институционалних јединица, која посредно или непосредно контролише све функције које су неопходне за вођење њених производних делатности.

Да би се неко предузеће сматрало предузећем, оно мора бити у јединственом власништву или под јединственом контролом. Међутим, оно може бити хетерогено, када је реч о његовој економској делатности и географском положају, односно локацији.

В. III. 04. Предузеће за саобраћај на унутрашњим пловним путевима (IWT enterprise – Entreprise de transport par voies navigables intérieures – Предприятие внутренних водных перевозок)

Предузеће основано на једном или на више места, у циљу обављања једне или више делатности пружања услуга превоза на унутрашњим пловним путевима и чију основну делатност, у смислу додатне вредности, чини превоз на унутрашњим пловним путевима.

У номенклатурама делатности, предузећа превоза на унутрашњим пловним путевима припадају следећим класама:

- ISIC/REV. 3: класа 6120 - саобраћај на унутрашњим пловним путевима;

- NACE/Rev. 1: класа 61.20 - речни саобраћај.

Статистика обухвата и предузећа без најамног особља. Узимају се у обзир само јединице које током посматраног периода стварно обављају делатност. Јединице које су "замрзнуте" или које још нису активне се не обухватају.

В. III. 05. Јавно предузеће за саобраћај на унутрашњим пловним путевима (Public IWT enterprise – Entreprise publique de transport par voies navigables intérieures – Государственное предприятие внутренних водных перевозок)

Предузеће за саобраћај на унутрашњим пловним путевима чијим капиталом, односно његовим највећим делом (преко 50%) располаже држава или државне власти или предузећа која им припадају.

В. III. 06. Запосленост (Employment – Emploi – Сфера занятости)

Просечан број особа које током датог периода раде у једном предузећу за саобраћај на унутрашњим пловним путевима (укључујући и власнике који у њему раде, партнере који обављају сталну делатност у предузећу, породичне помоћнике без накнаде) и просечан број особа које раде ван предузећа, али које су радним уговором везане за њега и које директно примају накнаду од предузећа.

В. III. 07. Промет (Turnover – Chiffre d'affaires – Оборот)

Укупан износ који је предузеће за саобраћај на унутрашњим пловним путевима фактурисало током посматраног периода. Овај укупан износ одговара продаји добара и услуга на тржишту трећим лицима. Промет обухвата све порезе и таксе на добра и услуге које је фактурисало предузеће, осим ПДВ (порез на додатну вредност), који предузеће фактурише својим купцима, као и све друге дажбине зарачунате купцима. Одбијају се попусти, регреси и снижења одобрена купцима, као и вредност повратне амбалаже, али не и попусти у готовини.

Промет не обухвата продају основних средстава. Такође, искључује експлоатационе субвенције добијене од државе.

В. III. 08. Приходи (Revenues – Produits – Поступления)

Износи изражени у новчаним јединицама, који се у рачуноводству уписани као приход предузећа за саобраћај на унутрашњим пловним путевима.

В. III. 09. Врсте прихода (Types of revenues – Types de produits – Типы поступлений)

Основне врсте прихода су:

- Приходи од превоза;

Ова категорија обухвата приходе од превоза робе и путника.

- Приходи од државе или других јавних органа;

Ова категорија обухвата компензације и остале субвенције.

- Остали приходи;

Ова категорија обухвата финансијске приходе, итд., који се односе на саобраћајне активности.

В. III. 10. Трошкови (Costs – Coûts – Расходы)

Износ расположивих средстава које је предузеће за саобраћај на унутрашњим пловним путевима утрошило за обављање неког посла или за пружање неке услуге, односно за више послова или услуга.

В. III. 11. Врсте трошкова (Types of costs – Types de coûts – Виды расходов)

Основне врсте трошкова су следеће:

- Трошкови за запослене;

Ова категорија обухвата наднице и плате активног особља, доприносе за пензије, доприносе за социјално осигурање, итд.

- Трошкови материјала и услуга;

Ова категорија обухвата трошкове везане за куповину материјала и услуга од трећих лица. Међутим, трошкови везани за енергетску потрошњу нису обухваћени у овој категорији.

- Трошкови за утрошену енергију;

- Порези;

- Финансијски трошкови;

- Остали трошкови ;

Ова категорија обухвата амортизацију, провизију и сл.

В. III. 12. Додатна вредност (Value added – Valeur ajoutée – Добавленная стоимость)

Бруто производња предузећа за саобраћај на унутрашњим пловним путевима умањена за вредност међуфазне потрошње. Додатна вредност свих предузећа за саобраћај на унутрашњим пловним путевима једне земље једнака је доприносу ових предузећа бруто домаћем производу земље.

Овако дефинисана додатна вредност јесте додатна вредност изражена у тржишним ценама.

В. III. 13. Материјалне инвестиције (Tangible investment – Investissements corporels – Инвестиции в материальные активы)

Издаци које предузеће за саобраћај на унутрашњим пловним путевима намењује за набавку нових или половних инвестиционих добара (купљених од трећих лица или из сопствене производње) који у билансу предузећа увећавају вредност основних средстава. Овај износ умањује се за нето износ од продаје сличних половних или расходованих добара.

Допринос свих предузећа друског саобраћаја Бруто инвестицијама у основна средства једне земље једнак је укупним материјалним инвестицијама умањеним за салдо куповина и продаја земљишта.

В. III. 14. Издаци за инвестиције у инфраструктуру (Investment expenditure on infrastructure – Dépense d'investissement en infrastructures – Капиталовложения в инфраструктуру)

Издаци за нову градњу или за проширење постојеће инфраструктуре, укључујући реконструкције, реновирање и редовно одржавање.

Не обухватају се издаци за бродске преводнице.

В. III. 15. Издаци за инвестиције у превозна средства (Investment expenditure on vessels – Dépense d'investissement en bateaux – Капиталовложения в суда)

Издаци намењени за куповину превозних средстава.

В. III. 16. Издаци за одржавање инфраструктуре (Maintenance expenditure on infrastructure – Dépense d'entretien des infrastructures – Расходы на содержание инфраструктуры)

Издаци за одржавање инфраструктуре у употребном стању.

Не обухватају се издаци за бродске преводнице.

В. III. 17. Издаци за одржавање превозних средстава (Maintenance expenditure on vessels – Dépense d'entretien des bateaux – Расходы на содержание судов)

Издаци за одржавање превозних средстава у употребном стању.

В. IV - САОБРАЋАЈ

В. IV. 01. Саобраћај на унутрашњим пловним путевима (Inland waterways traffic – Circulation de navigation intérieure – Движение по внутренним водным путям)

Свако кретање брода за превоз на унутрашњим пловним путевима на датој мрежи.

Када се брод превезе другим возилом, рачуна се кретање возила којим је брод превезен (активно средство).

В. IV. 02. Саобраћај на унутрашњим пловним путевима на националној територији (Inland waterways traffic on national territory – Circulation de navigation intérieure sur le territoire national – Движение по внутренним водным путям на национальной территории)

Свако кретање брода унутар националне територије, без обзира на земљу у којој је брод регистрован.

V. IV. 03. Саобраћај празних бродова на унутрашњим пловним путевима (Unladen inland waterways traffic – Circulation de navigation intérieure à vide – Движение по внутренним водным путям порожних судов)

Свако кретање брода код кога је бруто-бруто маса превезене робе једнака нули, укључујући и масу опреме, као што су контенери, измењиви товарни судови и палете, као и свако кретање путничког брода без путника.

Кретање брода који превози празну опрему, као што су контенери, измењиви товарни судови и палете, не сматра се возњом празног брода.

V. IV. 04. Пређени пут на унутрашњим пловним путевима (Inland waterway journey – Parcours de navigation intérieure – Рей на внутреннем водном транспорте)

Свако кретање брода од одређене полазне тачке до одређеног одредишта.

Пређени пут може се састојати од неколико деоница или етапа.

V. IV. 05. Брод-километар (Vessel-kilometre – Bateau-kilomètre – Судно-километр)

Јединица мере за учинак брода, која одговара кретању брода на унутрашњим пловним путевима на растојању од једног километра.

Растојање које се узима у обзир јесте стварно пређена дужина на унутрашњим пловним путевима. Обухвата се кретање бродова без терета. Код конвоја, свака јединица рачуна се као брод.

V. IV. 06. Конвој на унутрашњим пловним путевима (Inland waterways convoy – Convoi de navigation intérieure – Состав на внутреннем водном транспорте)

Састав од једног брода или од више бродова без мотора, које на унутрашњим пловним путевима вуку или потискују један или више моторних бродова.

V. IV. 07. Возило-километар (Vehicle-kilometre – Véhicule-kilomètre – Транспортное средство-километр)

Јединица мере за учинак, која одговара кретању брода или конвоја на унутрашњим пловним путевима на растојању од једног километра.

Растојање које се узима у обзир јесте стварно пређена дужина на унутрашњим пловним путевима. Обухвата се кретање празних бродова или конвоја.

V. IV. 08. Понуђени тона-километар (Tonne-kilometre offered – Tonne-kilomètre offerte – Предлагаемая тонна-километр)

Јединица мере која одговара кретању једне тоне расположивог капацитета на растојању од једног километра, када брод обезбеђује услугу за коју је првенствено намењен.

Растојање које се узима у обзир јесте стварно пређено растојање.

V. IV. 09. Понуђено место-километар (Seat-kilometre offered – Place-kilomètre offerte – Предлагаемое место-километр)

Јединица мере која одговара кретању једног места расположивог капацитета у броду за превоз путника на унутрашњим пловним путевима на растојању од једног километра, када брод обезбеђује услугу за коју је првенствено намењен.

Растојање које се узима у обзир јесте стварно пређено растојање.

V. IV. 10. Улаз брода за превоз на унутрашњим пловним путевима (Entry of an IWT vessel – Bateau de navigation intérieure entré – Прибывшее судно для перевозок по внутренним водным путям)

Брод за превоз на унутрашњим пловним путевима, пун или празан, који је ушао у земљу унутрашњим пловним путевима.

Ако брод за превоз на унутрашњим пловним путевима улази у земљу помоћу превозног средства другог вида саобраћаја, сматра се да је једино средство активног вида ушло у земљу.

В. IV. 11. Излаз брода за превоз на унутрашњим пловним путевима (Exit of an IWT vessel – Bateau de navigation intérieure sorti – Выбывшее судно для перевозок по внутренним водным путям)

Брод за превоз на унутрашњим пловним путевима, пун или празан, који је изашао из земље унутрашњим пловним путевима.

Ако брод за превоз на унутрашњим пловним путевима излази из земље помоћу превозног средства другог вида саобраћаја, сматра се да је једино средство активног вида изашло из земље.

В. IV. 12. Брод у транзиту на унутрашњим пловним путевима (Transit of an IWT vessel – Bateau de navigation intérieure en transit – Судно для внутренних водных перевозок, следующее транзитом)

Брод за превоз на унутрашњим пловним путевима, пун или празан, који је било којим превозним средством ушао у земљу на једном месту и изашао из земље на другом месту, под условом да је пут унутар земље у потпуности пређен унутрашњим пловним путевима и да није дошло ни до утовара ни до истовара у земљи.

Обухватају се бродови за превоз на унутрашњим пловним путевима који су на граници дате земље утоварени на друго превозно средство или истоварени са другог превозног средства.

В. V - ПРЕВОЗ

В. V. 01. Превоз на унутрашњим пловним путевима ((Inland waterways transport (IWT) – Transport par voies navigables intérieures – Перевозка по внутренним водным путям (ПВВП))

Свако кретање брода док превози робу и/или путнике на унутрашњим пловним путевима, које се одвија на мрежи унутрашњих пловних путева.

Када је један брод у превозу на унутрашњим пловним путевима превезен другим возилом, узима се у обзир само кретање превозног возила (активно средство).

В. V. 02. Унутрашњи превоз на унутрашњим пловним путевима (National inland waterways transport – Transport national par voies navigables intérieures – Национальная перевозка по внутренним водным путям)

Превоз на унутрашњим пловним путевима између два места (места утовара/укрцаја и места истовара/искрцаја) која се налазе у истој земљи, без обзира на земљу у којој је брод регистрован. Овакав превоз може изискивати транзит кроз неку другу земљу.

В. V. 03. Каботаж (речна каботаж) (Inland waterways cabotage transport – Cabotage par voies navigables intérieures – Каботажная перевозка по внутренним водным путям)

Домаћи превоз на унутрашњим пловним путевима који обавља брод регистрован у другој земљи.

В. V. 04. Међународни превоз на унутрашњим пловним путевима (International inland waterways transport – Transport international par voies navigables intérieures – Международная перевозка по внутренним водным путям)

Превоз на унутрашњим пловним путевима између два места (места утовара/укрцаја и места истовара/искрцаја) која се налазе у двома различитим земљама. Овакав превоз може изискивати транзит кроз једну или кроз више земаља.

В. V. 05. Међународни превоз превозног средства из треће земље на унутрашњим пловним путевима (Cross-trade inland waterways transport – Transport international par voies navigables intérieures effectué par des tiers – Перевозка по внутренним водным путям осуществляемая третьей стороной)

Превоз на унутрашњим пловним путевима који обавља брод регистрован у трећој земљи.

Трећом земљом сматра се земља која није земља утовара/укрцаја, односно истовара/искрцаја.

V. V. 06. Превоз на унутрашњим пловним путевима у транзиту (Inland waterways transit – Transport par voies navigables intérieures en transit – Транзитная перевозка по внутренним водным путям)

Брод за превоз на унутрашњим пловним путевима, пун или празан, који је било којим превозним средством ушао у земљу на једном месту и изашао из земље на другом месту, под условом да је пут унутар земље у потпуности пређен унутрашњим пловним путевима и да није дошло ни до утовара ни до истовара у земљи.

Обухватају се бродови за превоз на унутрашњим пловним путевима који су на граници дате земље утоварени

на друго превозно средство или истоварени са другог превозног средства.

V. V. 07. Градски превоз на унутрашњим пловним путевима (Urban inland waterways transport – Transport urbain par voies navigables intérieures – Городская перевозка по внутренним водным путям)

Превоз који се обавља на унутрашњим пловним путевима унутар граница једног насеља.

Градским превозом сматра се само превоз који се углавном или једино обавља на унутрашњим пловним путевима који се налазе унутар граница једног насеља.

V. V. 08. Путник на унутрашњим пловним путевима (Inland waterways passenger – Voyageur par voies navigables intérieures – Пассажира внутреннего водного транспорта)

Свака особа која пређе пут на броду за превоз на унутрашњим пловним путевима. Особље брода не сматра се путником.

V. V. 09. Путник - километар на унутрашњим пловним путевима (Inland waterway passenger-kilometre – Voyageur-kilomètre par voies navigables intérieures – Пассажиро-километр на внутреннем водном транспорте)

Јединица мере која одговара превозу путника на унутрашњим пловним путевима на растојању од једног километра.

Растојање које се узима у обзир јесте стварно пређено растојање које је путник прешао.

V. V. 10. Сврхе путовања на унутрашњим пловним путевима које остваре путници (Purpose of inland waterways passenger journeys – Types de parcours par voies navigables intérieures effectués des voyageurs – Цель поездки пассажира внутреннего водного транспорта)

Према разлогу путовања, основне сврхе путовања које остваре путници су следеће:

- Путовања везана за дневне миграције (посао и образовање);
- Пословна путовања;
- Путовања због годишњег одмора;
- Остала путовања (куповина, разонода, породица).

V. V. 11. Укрцани путник за превоз на унутрашњим пловним путевима (Inland waterways passenger embarked – Voyageur par voies navigables intérieures embarqué – Пассажира внутреннего водного транспорта, совершивший посадку)

Путник који се укрца на брод за превоз на унутрашњим пловним путевима да би се њиме превезао.

Преседање из једног брода за превоз на унутрашњим пловним путевима у други, током једног путовања, сматра се укрцајем после искрцаја.

V. V. 12. Искрцани путник за превоз на унутрашњим пловним путевима (Inland waterways passenger disembarked – Voyageur par voies navigables intérieures débarqué – Пассажира внутреннего водного транспорта, совершивший высадку)

Путник који се искрца са брода за превоз на унутрашњим пловним путевима, након што се њиме превезао.

Преседање из једног брода за превоз на унутрашњим пловним путевима у други, током једног путовања, сматра се искрцајем после поновног укрцаја.

V. V. 13. Релација превоза путника на унутрашњим пловним путевима (Inland waterways passenger transport link – Relation de transport de voyageurs par voies navigables intérieures – Линија пасажирских превозок по унутреним водним путјем)

Комбинација места укрцаја и места искрцаја путника превезених на унутрашњим пловним путевима, без обзира на итнерер.

Места су дефинисана по системима међународне класификације, као што је систем NUTS (Номенклатура статистичких територијалних јединица EUROSTAT-а).

V. V. 14. Место укрцаја (Place of embarkment – Lieu d'embarquement – Пункт посадки)

Место где се путник укрцао на брод за превоз на унутрашњим пловним путевима да би се њиме превезао.

Преседање из једног брода за превоз на унутрашњим пловним путевима у други, током једног путовања, сматра се укрцајем после искрцаја.

V. V. 15. Место искрцаја (Place of disembarkment – Lieu de débarquement – Пункт высадки)

Место где се путник искрцао са брода за превоз на унутрашњим пловним путевима, након што се њиме превезао.

Преседање из једног брода за превоз на унутрашњим пловним путевима у други, током једног путовања, не сматра се искрцајем после поновног укрцаја.

V. V. 16. Роба превезена на унутрашњим пловним путевима (Goods carried by inland waterways – Marchandise transportées par voies navigables intérieures – Грузы, перевезенные внутренним водным транспортом)

Сва роба превезена бродом за превоз на унутрашњим пловним путевима.

Маса која се узима у обзир укључује и масу амбалаже, као и масу средстава комбинованог превоза, као што су контејнери, изменљиви товарни судови и палете. Када маса паковања (тара маса) није обухваћена, реч је о бруто маси.

V. V. 17. Маса (Тежина) (Weight – Poids – Вес)

Маса која се узима у обзир јесте бруто-бруто маса робе.

Маса која се узима у обзир одговара укупној маси робе и амбалаже као и маси средстава комбинованог превоза, као што су контејнери, изменљиви товарни судови и палете. Када маса паковања (тара маса) није обухваћена, реч је о бруто маси.

V. V. 18. Тона - километар у превозу на унутрашњим пловним путевима (Tonne-kilometre by inland waterways – Tonne-kilomètre par voies navigables intérieures – Тонна-километр на унутреним водних путјем)

Јединица мере која одговара превозу једне тоне робе на унутрашњим пловним путевима на растојању од једног километра.

Растојање које се узима у обзир јесте стварно пређено растојање.

V. V. 19. Врсте робе превезене на унутрашњим пловним путевима (Types of goods carried by inland waterways – Types de marchandises transportées par voies navigables intérieures – Типы грузов, перевозимых по внутренним водным путјем)

Основне врсте робе која се превози на унутрашњим пловним путевима дефинисане су према номенклатурама NST/R (Стандардна номенклатура роба за статистику саобраћаја/ревидирана - EUROSTAT) или CSTE (Класификација роба за транспортну статистику у Европи - UN/ECE).

V. V. 20. Опасна роба (Hazardous goods – Marchandises dangereuses – Опасные грузы)

Основне врсте опасне робе превезене на унутрашњим пловним путевима јесу оне које су дефинисане Европским споразумом о међународном превозу опасне робе друмом (ADR).

V. V. 21. Утоварена роба (Goods loaded – Marchandises chargées – Погруженный груз)

Роба утоварена у брод за превоз на унутрашњим пловним путевима и отпремљена за превоз на унутрашњим пловним путевима.

Претовар из једног брода за превоз на унутрашњим пловним путевима у други сматра се утоваром после истовара. Исто важи и за промену потискивача или тегљача.

V. V. 22. Истоварена роба (Goods unloaded – Marchandises déchargées – Выгруженный груз)

Роба истоварена из брода за превоз на унутрашњим пловним путевима, након што је превезена на унутрашњим пловним путевима.

Претовар из једног брода за превоз на унутрашњим пловним путевима у други не сматра се истоваром пре поновног утовара. Исто важи и за промену потискивача или тегљача.

V. V. 23. Робa изашла из земље унутрашњим пловним путевима (Goods having left the country by inland waterways – Marchandises sorties du pays par voies navigables intérieures – Грузы, вывозимые из страны по внутренним водным путям (в отличие от сквозных транзитных грузов, перевозимых по внутренним водным путям))

Роба која је утоварена на брод за превоз на унутрашњим пловним путевима у земљи, и која је напустила ту земљу унутрашњим пловним путевима да би била истоварена у другој земљи.

V. V. 24. Робa ушла у земљу унутрашњим пловним путевима ((Goods having entered the country by inland waterways – Marchandises entrées dans le pays par voies navigables intérieures – Грузы, ввозимые в страну по внутренним водным путям (в отличие от сквозных транзитных грузов, перевозимых по внутренним водным путям))

Роба утоварена на брод за превоз на унутрашњим пловним путевима у другој земљи, која је ушла у земљу унутрашњим пловним путевима и која је у њој истоварена.

V. V. 25. Робa у транзиту на унутрашњим пловним путевима преко целе земље (Goods in transit by inland waterways throughout – Marchandises en transit par voies navigables intérieures de bout en bout – Сквозные транзитные грузы, перевозимые по внутренним водным путям сквозным транзитом)

Роба која улази у земљу унутрашњим пловним путевима и која напушта земљу унутрашњим пловним путевима на месту различитом од места уласка, након што је једино превезена кроз земљу на унутрашњим пловним путевима, на истом броду за превоз на унутрашњим пловним путевима.

Претовари из једног брода за превоз на унутрашњим пловним путевима у други, као и промене потискивача или тегљача, сматрају се утоваром/истоваром.

V. V. 26. Релације превоза робе на унутрашњим пловним путевима (Goods IWT link – Relation de transport de marchandises par voies navigables intérieures – Линија грузових унутрених водних перевозок)

Комбинација места утовара и места истовара робе превезене унутрашњим пловним путевима, без обзира на итгенерер.

Места су дефинисана по системима међународне класификације, као што је систем NUTS (Номенклатура статистичких територијалних јединица EUROSTAT-а).

V. V. 27. Место утовара (Place of loading – Lieu de chargement – Пункт погрузки)

Место где је роба утоварена на брод за превоз на унутрашњим пловним путевима, или место где је потискивач/тегљач промењен.

V. V. 28. Место истовара (Place of unloading – Lieu de déchargement – Пункт разгрузки)

Прво место где је роба истоварена са брода за превоз на унутрашњим пловним путевима, или место где је потискивач/тегљач промењен.

В. VI - ПОТРОШЊА ЕНЕРГИЈЕ

В. VI. 01. Потрошња енергије у саобраћају на унутрашњим пловним путевима (Energy consumption by IWT – Consommation d'énergie par le transport par voies navigables intérieures – Потребление энергии на внутреннем водном транспорте)

Финална потрошња енергије бродова за саобраћај на унутрашњим пловним путевима.

Обухваћена је и финална потрошња енергије бродова за превоз на унутрашњим пловним путевима који саобраћају празни.

В. VI. 02. Еквивалент тони нафте (ТЕР) ((Tonne of oil equivalent (TOE) – Tonne d'équivalent pétrole (TEP) – Тонна нефтяного эквивалента (т н.э.))

Јединица мере за потрошњу енергије (1 ТЕР = 0,04868 ТЈ).

Фактори за претварање (ТЕР/t) које је прихватио Међународни завод за енергију за 1991. годину су:

- Моторни бензин	1,070
- Дизел гориво	1,035
- Тешко лож-уље	0,960
- Нафтни течни гас	1,130
- Природни гас	0,917

Међународни завод за енергију (AIE) користи за електричну енергију следећи коефицијент:

1 TWh = 0,086 Mтер.

В. VI. 03. Џул (Joule – Joule – Джоуль)

Јединица мере за потрошњу енергије

1 тераџул = 10^{12} J = 2,78 * 10^5 kWh = 23,88459 ТЕР

В. VI. 04. Моторни бензин ((Motor gasoline (petrol) – Essence moteur – Моторное топливо (бензин))

Лако угљоводонично уље које користе мотори са контролисаним паљењем, изузев мотора летилица.

Пошто се дестилише између 35 °C и 215 °C, ово уље се прерађује тако да постигне високи октански број (> 80 IOR). Ова прерада се може извести реформажом, каталитичким крекингом и мешањем са ароматичном фракцијом.

Калорична вредност: 44,8 ТЈ/1 000 t.

В. VI. 05. Дизел гориво (дестилисано лож-уље) ((Gas/diesel oil (distillate fuel oil) – Gazole/carburant diesel (fuel oil distillé – Газойль/дизельное топливо (дистиллятное нефтетопливо))

Уља добијена из последње фракције од атмосферске дестилације сирове нафте.

Дизел горива обухватају тешка дизел горива која су добијена поновном дестилацијом под вакумом талога из атмосферске дестилације.

Дизел горива се дестилишу између 200 °C и 380 °C, при чему се мање од 65% запремине (укључујући и отпатке) дестилише на 250 °C, а 80% или више на 350 °C. Њихова температура паљења увек је изнад 50 °C, а њихова густина прелази 0,81. Тешка уља добијена мешањем сврставају се у дизел горива, под условом да њихова кинематичка вискозност не прелази 25 cST на 40 °C.

Калорична вредност: 43,3 ТЈ/ 1000 t.



НАФТОВОДНИ ТРАНСПОРТ

OIL PIPELINE TRANSPORT

TRANSPORT PAR OLEODUCS

НЕФТЕПРОВОДНЫЙ ТРАНСПОРТ

Г. I - ИНФРАСТРУКТУРА / II - ПРЕВОЗНА СРЕДСТВА

Г. I/II. 01. Нафтоводи (Oil pipelines – Oléoducs – Нефтепроводы)

Систем цевовода којима се пумпањем отпремају сирови или рафинисани течни нафтни производи. Обухватају се прикључни нафтоводи, као и нафтоводи који повезују копно са платформама на мору.

Не обухватају се нафтоводи укупне дужине мање од 50 km, као ни они чији је унутрашњи пречник мањи од 15 cm. Такође, не обухватају се сви нафтоводи који се користе за војне потребе, односно они који се у целиности налазе унутар граница индустријских погона, као ни офшор нафтоводи (тј. они који се једино протежу ка тучини).

Обухватају се међународни нафтоводи укупне дужине од 50 km и више, чак иако је дужина дела у земљи за коју се даје извештај мања од 50 km.

Нафтоводи који се састоје од два или од више упоредо постављених цевовода рачунају се два пута (или више, ако то ситуација захтева).

Обухватају се само јединице које стварно обављају делатност у посматраном периоду. Не обухватају се "замрзнуте" јединице нити јединице које још нису активне.

Г. I/II. 02. Мрежа нафтовода (Oil pipeline network – Réseau d'oléoducs – Нефтепроводная сеть)

Скуп нафтовода у одређеној зони.

У подручје те зоне спада сектор морског дна, припојен тој зони на основу концесије.

Г. I/II. 03. Капацитет нафтовода (Carrying capacity of an oil pipeline – Capacité de transport d'un oléoduc – Пропускная способност нефтепровода)

Највећа дозвољена тежина робе која се у посматраном периоду може отпремити нафтоводом.

Капацитет преноса нафтовода углавном се изражава у "хиљадама барела дневно". Коефицијент конверзије барела у тону је: 1 тона = 7,55 барела (овај коефицијент конверзије варира у зависности од карактеристика сирове нафте). За производе нафте коефицијент конверзије је:

1 тона = 7,5 барела.

III. ПРЕДУЗЕЋА, ЕКОНОМСКО ПОСЛОВАЊЕ И ЗАПОСЛЕНОСТ

Г. III. 01. Предузеће (Enterprise – Entreprise – Предприятие)

Институционална јединица, или мања група институционалних јединица, која посредно или непосредно контролише све функције које су неопходне за вођење њених производних делатности.

Да би се предузеће сматрало "Предузећем", оно мора бити у јединственом власништву или под јединственом контролом. Међутим, може бити хетерогено, када је реч о његовој економској делатности и географском положају, односно локацији.

Г. III. 02. Предузеће за превоз нафтоводима (Oil pipeline enterprise – Entreprise de transport par oléoducs – Нефтепроводное предприятие)

Предузеће које је основано на једном или више места, обављања једне или више делатности пружања услуга преноса нафтоводима и чију основну делатност, у смислу додатне вредности, чини пренос нафтоводима.

У номенклатурама делатности, предузећа за превоз нафтоводима припадају следећим класама:

- ISIC/Rev 3.: 6030 - Цевоводни транспорт;

- NACE/Rev. 1: 60.30 - Цевоводни транспорт.

Обухватају се само јединице које стварно обављају делатност током посматраног периода. Не обухватају се јединице које су "замрзнуте" нити оне које још нису активне.

Г. Ш. 03. Јавно предузеће за превоз нафтоводима (Public oil pipeline enterprise – Entreprise publique de transport par oléoducs – Государственное нефтепроводное предприятие)

Предузеће за превоз нафтоводима чијим капиталом, односно његовим највећим делом (преко 50%) углавном располаже држава или државне власти или предузећа која им припадају.

Г. Ш. 04. Запосленост (Employment – Emploi – Сфера занятости)

Просечан број особа које у датом периоду раде у предузећу за превоз нафтоводима, као и особе које раде ван тог предузећа, али које су за њега везане уговором и које директно примају надокнаду од тог предузећа.

Г. Ш. 05. Промет (Turnover – Chiffre d'affaires – Оборот)

Укупан износ који је предузеће за превоз нафтоводима фактурисало током посматраног периода. Овај укупан износ одговара продаји добара и услуга на тржишту трећим лицима. Промет обухвата све порезе и таксе на добра и услуге које је фактурисало предузеће, осим ПДВ (порез на додатну вредност), који предузеће фактурише својим купцима, као и све друге дажбине зарачунате купцима. Не обухватају се попусти, регреси и снижења одобрена купцима, као ни вредност повратне амбалаже, али не и попусти у готовини.

Промет не обухвата продају основних средстава, а искључује и експлоатационе субвенције добијене од државе.

Г. Ш. 06. Приходи (Revenues – Produits – Поступления)

Износи изражени у новчаним јединицама, који су у рачуноводству уписани као приход предузећа за превоз нафтоводима.

Г. Ш. 07. Врсте прихода (Types of revenues – Types de produits – Типы поступлений)

Основне врсте прихода су:

- Приходи од превоза;
- Приходи од државе или других јавних органа;
- Ова категорија обухвата компензације и остале субвенције.*
- Остали приходи;

Ова категорија обухвата финансијске приходе, итд., који се односе на саобраћајне активности.

Г. Ш. 08. Трошкови (Costs – Coûts – Расходы)

Износ расположивих средстава које је предузеће за превоз нафтоводима утрошило за обављање неког посла или за пружање неке услуге, односно за више послова или услуга.

Г. Ш. 09. Врсте трошкова (Types of costs – Types de coûts – Виды расходов)

Основне врсте трошкова су следеће:

- Трошкови за запослене;
- Ова категорија обухвата наднице и плате активног особља, доприносе за пензије, доприносе за социјално осигурање, итд.*
- Трошкови материјала и услуга;
- Ова категорија обухвата трошкове везане за куповину материјала и услуга од трећих лица. Међутим, трошкови везани за енергетску потрошњу нису обухваћени у овој категорији.*
- Трошкови за утрошену енергију;
- Порези и таксе;
- Финансијски трошкови;
- Остали трошкови;

Ова категорија обухвата амортизацију, провизије и сл.

Г. III. 10. Додатна вредност (Value added – Valeur ajoutée – Добавленная стоимость)

Бруто производња предузећа за превоз нафтоводима умањена за вредност међуфазне потрошње. Додатна вредност свих предузећа за превоз нафтоводима једне земље једнака је доприносу ових предузећа бруто домаћем производу земље.

Овако дефинисана додатна вредност изражена је у тржишним ценама.

Г. III. 11. Материјалне инвестиције (Tangible investment – Investissements corporels – Инвестиции в материальные активы)

Издаци које предузеће за превоз нафтоводима намењује за набавку нових или половних инвестиционих добара (купљених од трећих лица или из сопствене производње), који у билансу предузећа увећавају вредност основних средстава. Овај износ умањује се за нето износ од продаје сличних половних или расходованих добара.

Допринос свих предузећа за нафтоводни превоз бруто инвестицијама у основна средства једне земље једнак је укупним материјалним инвестицијама умањеним за салдо куповина и продаја земљишта.

Г. III. 12. Издаци за инвестиције у инфраструктуру (Investment expenditure on infrastructure – Dépense d'investissement en infrastructures – Капиталовложения в инфраструктуру)

Издаци за нову градњу и проширења, укључујући реконструкције, реновирања и редовна одржавања.

Обухваћени су издаци за цртне инсталације.

Г. III. 13. Издаци за одржавање инфраструктуре (Maintenance expenditure on infrastructure – Dépense d'entretien des infrastructures – Расходы на содержание инфраструктуры)

Издаци за одржавање инфраструктуре у употребном стању.

Обухваћени су издаци за цртне инсталације.

Г. IV - САОБРАЋАЈ / V - ПРЕВОЗ

Г. IV/V. 01. Превоз нафтоводом (Oil pipeline transport – Transport par oléoducs – Транспортировка по нефтепроводу)

Свако кретање сирових или рафинисаних течних деривата нафте на датој нафтоводној мрежи.

Г. IV/V. 02. Унутрашњи превоз нафтоводом (National oil pipeline transport – Transport national par oléoducs – Национальная транспортировка по нефтепроводу)

Превоз нафтоводом између два места (места утовара и места истовара) која се налазе у истој земљи или у сектору морских дубина који је уступљен. Такав превоз може изискивати транзит кроз неку другу земљу.

Г. IV/V. 03. Међународни превоз нафтоводом (International oil pipeline transport – Transport international par oléoducs – Международная транспортировка по нефтепроводу)

Превоз нафтоводом између два места (места утовара и места истовара) која се налазе у два различитим земљама или у секторима морских дубина који су уступљени. Овакав превоз може изискивати транзит кроз једну или кроз више других земаља.

Г. IV/V. 04. Роба превезена нафтоводом (Goods transported by oil pipeline – Marchandise transportée par oléoducs – Грузы, транспортируемые по нефтепроводу)

Сваки сирови, односно рафинисани нафтни производ превезен нафтоводом.

Г. IV/V. 05. Тона - километар у превозу нафтоводом (Tonne-kilometre by oil pipeline – Tonne-kilomètre par oléoducs – Тонна-километр на нефтепроводном транспорте)

Јединица мере која одговара превозу једне тоне робе нафтоводом на растојању од једног километра.

Растојање које се узима у обзир јесте стварно пређено растојање.

Г. IV/V. 06. Врсте робе превезене нафтоводом (Types of goods transported by oil pipeline – Types de marchandises transportées par oléoducs – Типы грузов, транспортируемых по нефтепроводу)

Основне врсте робе које се превозе друмом дефинисане су према номенклатурама NST/R (Стандардна номенклатура роба за статистику саобраћаја/ревидирана - EUROSTAT) или CSTE (Класификација роба за транспортну статистику у Европи - UN/ECE).

Г. IV/V. 07. Понуђени тона-километар (Tonne-kilometre offered – Tonne-kilomètre offerte – Предлагаемая тонна-километр)

Јединица мере која одговара кретању једне тоне расположивог капацитета на растојању од једног километра у току посматраног периода.

Г. IV/V. 08. Роба изашла из земље нафтоводом (Goods having left the country by oil pipeline – Marchandises sorties du pays par oléoducs – Грузы, транспортируемые из страны по нефтепроводу (в отличие от сквозных транзитных грузов, транспортируемых по нефтепроводу))

Роба утоварена у нафтовод у земљи или у сектору морских дубина који је уступљен, и која је земљу напустила нафтоводом да би била истоварена у другој земљи.

Г. IV/V. 09. Роба ушла у земљу нафтоводом (Goods having entered the country by oil pipeline – Marchandises entrées dans le pays par oléoducs – Грузы, транспортируемые в страну по нефтепроводу (в отличие от сквозных транзитных грузов, транспортируемых по трубопроводу))

Роба која је утоварена у нафтовод у другој земљи или у сектору морских дубина који је уступљен, а која је увезена у земљу нафтоводом и која је у њој истоварена.

Г. IV/V. 10. Роба у транзиту нафтоводом кроз целу земљу (Goods in transit by oil pipeline throughout – Marchandises en transit par oléoducs de bout en bout – Сквозные транзитные грузы, транспортируемые по нефтепроводу)

Роба која улази у једну земљу нафтоводом и напушта ту земљу нафтоводом на месту различитом од места уласка, пошто је нафтоводом једино превезена кроз земљу.

Обухвата се роба која је ушла у одређену земљу бродом са истоваром у нафтовод на граничној тачки или изашла из земље са бродом са истоваром из нафтовода на граничној тачки.

Г. IV/V. 11. Релације на којима се роба преноси нафтоводом (Goods oil pipeline link – Relation de transport de marchandises par oléoducs – Нефтепроводная линия)

Комбинација места утовара и места истовара робе превезене нафтоводом, без обзира на итинерер.
Места су дефинисана системима међународне класификације, као што је систем NUTS.

Г. IV/V. 12. Место утовара (Pumping-in place – Lieu de chargement – Пункт подачи)

Место где је роба утоварена у нафтовод.

Г. IV/V. 13. Место истовара (Pumping-out place – Lieu de déchargement – Пункт приема)

Место где је роба истоварена из нафтовода.

Г. VI - ПОТРОШЊА ЕНЕРГИЈЕ

Г. VI. 01. Потрошња енергије у превозу нафтоводима (Energy consumed for transport by oil pipeline – Consommation d'énergie par oléoducs – Потребление энергии на нефтепроводном транспорте)

Финална потрошња енергије која се користи за пренос путем пумпања.

Г. VI. 02. Еквивалент тони нафте (ТЕР) ((Tonne of oil equivalent (TOE) – Tonne d'équivalent pétrole (TEP) – Тонна нефтяного еквивалента (т н.э.))

Јединица мере за потрошњу енергије (1 ТЕР = 0,04868 TJ).

Фактори за претварање (ТЕР/t) које је прихватио Међународни завод за енергију за 1991. годину су следећи:

- Моторни бензин	1,070
- Дизел гориво	1,035
- Тешко лож-уље	0,960
- Нафтни течни гас	1,130
- Природни гас	0,917

Међународни завод за енергију (AIE) користи за електричну енергију следећи коефицијент:

1 TWh = 0,086 Mтер.

Г. VI. 03. Џул (Joule – Joule – Џоуль)

Јединица мере за потрошњу енергије.

1 тераџул = 10^{12} J = 2,78 * 10^5 kWh = 23,88459 ТЕР

Г. VI. 04. Моторни бензин ((Motor gasoline (petrol) – Essence moteur – Моторное топливо (бензин))

Лако угљоводонично уље које користе мотори са контролисаним паљењем, изузев мотора летилица.

Пошто се дестилише између 35 °C и 215 °C, ово уље се прерађује тако да постигне високи октански број (> 80 IOR). Ова прерада се може извести реформажом, каталитичким крекингом и мешањем са ароматичном фракцијом.

Калорична вредност: 44,8 TJ/1 000 t.

Г. VI. 05. Дизел гориво (дестилисано лож-уље) ((Gas/diesel oil (distillate fuel oil) – Gazole/carburant diesel (fuel oil distillé) – Газойль/дизельное топливо (дистиллятное нефтетопливо))

Уља добијена из последње фракције од атмосферске дестилације сирове нафте.

Дизел горива обухватају тешка дизел горива која су добијена поновном дестилацијом под вакумом талога из атмосферске дестилације.

Дизел горива се дестилишу између 200 °C и 380 °C, при чему се мање од 65% запремине (укључујући и отпатке) дестилише на 250 °C, а 80% или више на 350 °C. Њихова температура паљења увек је изнад 50 °C, а њихова густина прелази 0,81. Тешка уља добијена мешањем сврставају се у дизел горива, под условом да њихова кинематичка вискозност не прелази 25 cST на 40 °C.

Калорична вредност: 43,3 TJ/1 000 t.

Г. VI. 06. Нафтни течни гас (NTG) ((Liquified petroleum gases (LPG) – Gaz de pétrole liquéfié (GPL) – Сжиженные нефтяные газы (СНГ))

Лаки угљоводоници из породице парафина, који се добијају једино дестилацијом сирове нафте.

NTG обухвата пропан и бутан или мешавину ова два угљоводоника. Под малим притиском (5-10 атмосфера) могу се претворити у течност. У течном стању и на температури од 38 °C, њихов притисак паре једнак је или је нижи од 24,5 бара. Њихова густина варира између 0,50 и 0,58.

Г. VI. 07. Природни гас (Natural gas – Gaz naturel – Природный газ)

Гас који се углавном састоји од метана који постоји у природном стању у подземним слојевима, помешан са сировом нафтом или рудничким гасом.

Г. VI. 08. Електрична енергија (Electric power – Electricité – Электрическая энергия)

Енергија која се производи у хидро, геотермичким, нуклеарним и класичним термо централама, изузев енергије која се производи у вршним централама, и која се мери према калоричној вредности од 3,6 TJ/GWh.

Вршне центре поседују резервоар који се пуну помоћу пумпи.

Д

ПОМОРСКИ САОБРАЋАЈ

MARITIME TRANSPORT

МОРСКОЙ ТРАНСПОРТ

Д. I. ИНФРАСТРУКТУРА

Д. I. 01. Поморско обалско подручје ((Maritime coastal area – Zone côtière maritime (ZCM) – Прибрежная морская зона))

Поморско обалско подручје углавном се дефинише као непрекидни обалски појас, заједно са острвима. Декларише се према једној или више подручја лука дуж обале, или географском ширином и дужином, или једном или више граничних линија обалског подручја.

Ово подручје може обухватати и обале река. У неким земљама, два различита обалска појаса могу се рачунати као једно поморско обалско подручје, на пример, Атлантска и Пацифичка обала Мексика.

Д. I. 02. Лука (Port – Port – Порт)

Место које поседује капацитете за пристајање трговачких бродова и за уговар или истовар терета, или за укрцај или искрцај путника поморским превозним средствима.

Д. I. 03. Статистичка лука (Statistical port – Port statistique – Статистический порт)

Статистичка лука се састоји од једне или од више лука, и углавном је под надзором једне лучке власти, која има могућност да води евиденцију о кретању пловила и робе.

Д. I. 04. Чворишна лука (Hub port – Port d'écatement – Узловой порт)

Лука која служи за прекоокеанску и за кратку линијску пловидбу.

Д. I. 05. UN/LOCODE (UN/LOCODE Dir – ЛОКОД ООН)

Код који се састоји од 5 карактера, где прва два карактера представљају код државе, ISO 3166, док остала три произилазе из препоруке 16 ЕСЕ/УН-а из Женева, заједно са кодовима EUROSTAT-а за луке које још нису укључене у систем UN.

Д. I. 06. Приступачност луке (ort accessibility-maritime – Accessibilité du port - maritime – Доступность порта с моря)

Приступачност луке дефинише се следећим карактеристикама:

- I) Максимална дужина пловила које се може прихватити у луци – m;
- II) Максималан газ пловила које се може прихватити у луци – m;
- III) Ширина и дубина прилаза луци изнад коте осеке – m;
- IV) Ширина и дубина улазног канала изнад коте осеке – m;
- V) Временски «плимни прозор» у h, током кога пловила са максималним газом могу ући и изаћи из луке;
- VI) Висинско ограничење изнад коте плиме – m (односи се на мостове);
- VII) Плимни опсег – m.

Д. I. 07. Капацитет лучких постројења на обали (Port land side facilities – Installations portuaires terrestres – Наземные портовые сооружения)

- I) Укупна површина обалског дела луке – m^2 ;
- II) Површина за складиштење сирове нафте и производа од нафте – m^2 ;
- III) Остале површине за складиштење и одлагање расутог терета – m^2 ;
- IV) Простор за одлагање конテナ – m^2 и TEU;
- V) Остале површине – m^2 ;
- VI) Пuteви – m;
- VII) Железнички колосеци – m;
- VIII) Путнички терминали – број терминала и број пловила који могу пристати на терминал да би били опслужени.

Простор за складиштење и одлагање расутог терета обухвата објекте за суви расути терет, дрво, папир, полурасути терет, итд. Железнички колосеци обухватају и простор бочно од шина.

Д. I. 08. Лучке површине за складиштење (Port storage areas – Zones d'entreposage portuaire – Портовые складские площади)

Површина за складиштење у лукама, по типовима. Површина се исказује у метрима квадратним, а висина покривене површине у метрима.

- I) Непокривене, неограђене површине;
- II) Непокривене, ограђене површине;
- III) Покривене, неограђене површине;
- IV) Покривене, ограђене површине.

Ограђене површине имају ограду, зидове и/или системе за надзор.

Д. I. 09. Дужина лучких пристајалишта по намени (Port quay lengths by use – Linéaire de quais selon l'affectation – Протяженность портовых причалов по способу использовани)

Укупна дужина пристајалишта изражена у метрима

Дужина пристајалишта у метрима, по намени коришћења, разврстава се на:

- а) Мултифункционална пристајалишта;
- б) Специјална пристајалишта:
 - I) Ро-Ро;
 - II) Контенерска;
 - III) За остали генерални терет;
 - IV) За суви расути терет;
 - V) За течни расути терет;
 - VI) Путничка;
 - VII) Рибарска;
 - VIII) Остала.

Д. I. 10. Дужина пристајалишта, по дубини воде (Port quay lengths by depth of water – Linéaire de quais selon la profondeur de l'eau – Протяженность портовых причалов по глубине воды)

Расположива дужина пристајалишта исказује се у метрима, за бродове бочно усидрене уз обалу при осеци.

За класификовање, могући су следећи опсези дубина:

- I) До 4 метра;
- II) Више од 4 а до 6 метара;
- III) Више од 6 а до 8 метара;
- IV) Више од 8 а до 10 метара;
- V) Више од 10 а до 12 метара;
- VI) Више од 12 а до 14 метара;
- VII) Више од 14 метара.

Д. I. 11. Ро-Ро пристајалиште (RO-RO berth – Poste roulier – Причал для горизонтальной обработки грузов)

Место где Ро-Ро брод може пристати и помоћу рампи утоварити/истоварити моторна возила и остале мобилне Ро-Ро јединице са брода на обалу.

Д. I. 12. Лучке дизалице, према носивости (Port cranes by lifting capacity – Grues portuaires par capacité portante – Портовые краны по грузоподъемности)

Број лучких дизалица на располагању, по носивости.

Могуће категорије носивости су:

- I) 10 тона или мање;
- II) Више од 10 тона и до 20 тона;
- III) Више од 20 тона и до 40 тона;
- IV) Више од 40 тона.

Д. I. 13. Лучке дизалице, по типу (Port cranes by type – Grues portuaires par type)

Расположиве дизалице у лукама, по типу:

- I) Мобилне контејнерске дизалице;
- II) Остале контејнерске дизалице;
- III) Остале дизалице.

Д. I. 14. Лучка постројења за оправке (Port repair facilities – Ateliers du port – Портовые ремонтные средства)

Постројења за оправке у лукама, према броју и максималној величини пловила које опслужују:

- I) Суви докови;
- II) Пловећи докови;
- III) Навози;
- IV) Пристајалиште намењено поправкама.

Д. I. 15. Лучка навигациона помагала и услуге (Port navigation aids and services – Aides à la navigation portuaire et services – Портовое навигационное оборудование и службы)

Расположивост навигационих помагала и услуга а) у лукама и б) на прилазним каналима:

- I) Услуге пилотаже;
- II) Светла и светионици;
- III) Радар и радио фарови;
- IV) Систем за праћење пловила (VTS) у оквиру луке и услуге обалске навигације у прилазу луци;
- V) Реморкери за маневрисање у луци – број;
- VI) Реморкери за праћење танкера – број;
- VII) Услуге опслуге брода;
- VIII) Услуге везивања.

Д. I. 16. Везе са залеђем и мала обална пловидба (Port hinterland links and short sea shipping – Liens avec l'arrière-pays portuaire et cabotage)

Мала обална пловидба и расположивост и удаљеност од најближег улаза у луку до веза са залеђем, km:

- I) Мала обална пловидба;
- II) Путнички железнички терминал;
- III) Теретни железнички терминал;
- IV) Приступ путној мрежи;
- V) Везе са унуташњим пловним путевима;
- VI) Аеродром.

Д. II. ПРЕВОЗНА СРЕДСТВА

Д. II. 01. Поморско превозно средство (Sea going vessel – Bâtiment de mer – Мореходно судно)

Пловна поморска структура са једним трупом или са више трупова, покретних или у облику платформе.

Обухватају се бродови са подводним крилима (хидроглицери), бродови на ваздушном јастуку (оверкрафти) и несамоходни теретњаци (барже). Такође, обухватају се и бродови на оправци. Не обухватају се бродови за пловидбу по унутрашњим пловним путевима који поседују дозволу за превоз морем (речно-морски бродови).

Д. II. 02. Година изградње пловила (Year of construction of vessel – Année de construction du navire – Год постројки судна)

Година завршетка изградње пловила.

Д. II. 03. Година последње велике преправке или модификације (Year of last major refit or modification – Année de la dernière refonte ou modification importante – Год последнегo значитељног переоборудовања или модификацијe)

Година у којој је пловило подвргнуто великој модификацији или преправци која је утицала на његову структуру.

Д. II. 04. Поморска потисница за суви терет (Dry cargo seagoing barge – Barge pour marchandises sèches – Сухогрузна мореходна баржа)

У ову категорију спадају Deck потиснице (за превоз тешких терета), Норрег потиснице, LASH-SEABEE потиснице, отворене, затворене и друге потиснице за суви терет.

Д. II. 05. Брод ((Ship – Navire – Корабль (катер))

Поморско превозно средство на сопствени погон, покретно или у облику платформе.

Не обухватају се хидроглизери, оверкрафти, полууроњиви бродови ни подморнице. Брод је поморско превозно средство које пливи морем, тј. ван граница у оквиру којих се примењују техничке мере безбедности на унутрашњим пловним путевима и где почиње примена прописа за пловидбу морем.

Д. II. 06. Трговачки брод (Merchant ship – Navire marchand – Торгово судно)

Брод пројектован за превоз робе, за превоз путника или посебно опремљен за одређену комерцијалну употребу.

Ратни бродови и бродови кориштени од стране јавне администрације и јавних услуга су искључени. Трговачки бродови су подељени на теретне и на путничке бродове и бродове за разноврсне намене, посебно опремљене за специфичну намену. У бродове за разноврсне намене спадају бродови за хватање и обраду рибе, тегљачи, багери, бродови за истраживање/снимање терена и бродови који се користе у OFFSHORE PRODUCTION AND SUPPORT.

Следећи специфични типови дефинисани су на основу Еуростатове класификације (ICST-COM), која је хармонизирана са UNCTAD-овом међународном класификацијом типова бродова. Потиснице се третирају одвојено и нису укључене у дефиницију трговачких бродова.

- I) *Брод за превоз течног терета;
Ова категорија укључује танкере за нафту, танкере за превоз хемикалија, танкере за гасове у течном стању, танкере потиснице и остале танкере. Бродове за течни терет требало би даље поделити на:
(а) бродове за течни терет са једноструком оплатом;
(б) бродове за течни терет са дуплом оплатом.*
- II) *Брод за превоз сувог расутог терета;
Брод за превоз или расутог сувог терета или течног терета у истом товарном простору, али не у исто време.*
- III) *Контенерски брод;
Брод који је у целости опремљен фиксним или покретним вођицама за превоз контенера.*
- IV) *Специјализован брод;
Брод посебно пројектован за транспорт одређене робе.
Ова категорија обухвата бродове за транспорт возила, бродове за превоз стоке, бродове за транспорт горива са озрачавањем, бродове за транспорт потисница и бродове за транспорт хемикалија.*
- V) *Неспецијализовани бродови за генерални терет;
Бродови пројектовани за транспорт различитих врста терета.
Ова категорија укључује Reefer, Ро-Ро путничке, Ро-Ро контенерске, остале Ро-Ро теретне бродове, комбинације бродова за генералне терете/путничке и комбинације бродова за генералне терете/контенере.
Ову категорију требало би даље поделити на:
(а) неспецијализоване бродове за генерални терет, великих брзина, који одговарају захтевима постављеним у члану 1.4.30 IMO HSC кода;
(б) остале неспецијализоване бродове за генерални терет.*
- VI) *Несамоходно пловило (баржа) за суви терет;
Ова категорија обухвата потиснице са палубом, самоистоварне потиснице, lash-seabee потиснице, отворене потиснице за суви терет, затворене потиснице за суви терет и остале потиснице за суви терет.*

- VII) *Путнички брод;*
Брод посебно пројектован да превози више од 12 путника који плаћају накнаду за превоз, без обзира на то да ли он има лежајеве или не.
Ову категорију требало би даље поделити на:
(а) путнички брод великих брзина, пројектован да задовољи захтеве члана 1.4.30 ИМО HSC кода;
(б) остале путничке бродове.
Брод пројектован да има једну или више палуба, првенствено намењен за превоз путника, где кабински смештај за путнике не постоји, али га не користе сви путници. Понекад се назива «трајект».
Ро-Ро путнички бродови су искључени.
- VIII) *Рибарски брод;*
Ова категорија обухвата пловила за лов и пловила за обраду рибе.
- IX) *Активности на отвореном мору;*
Ова категорија обухвата пловила за бушење и истраживање, и пловила за опслуживање других пловила и објеката на отвореном мору.
- X) *Реморкер;*
Брод пројектован за тегљење и/или потискивање бродова или других пловних објеката.
Лучки реморкери нису укључени.
- XI) *Остало;*
Ова категорија обухвата багере, пловила за истраживање/снимање и остала пловила.

У сврху позивања на Директиву поморске статистике број 95/64/ЕС, укључени су и бродови за превоз течног терета, бродови за превоз сувог расутог терета, контејнерски бродови, специјализовани бродови, неспецијализовани бродови за генерални терет и путнички бродови.

Д. II. 07. Брод за крстарење (Cruise ship – Bateau de croisière – Круизно судно)

Путнички брод предвиђен да путницима обезбеди потпун туристички комфор. Сви путници имају кабине. Поседују просторије за забаву на броду.

Трајекти који обављају редовну услугу су искључени, иако неки путници такву услугу сматрају крстарењем. Поред тога, теретни бродови који могу да превозе веома ограничен број путника са сопственим кабинама такође су искључени. Бродови намењени првенствено за дневне излете такође су искључени.

Д. II. 08. Застава државе под којом плови поморско превозно средство ((Flag state – Nationalité d'enregistrement du navire ((Etat du pavillon) – Национална припадност мореходног судна (государство флага))

Земља у којој је поморско превозно средство регистровано.

Поморско превозно средство је подложно поморским регулативама земље под чијом заставом плови, које се односе на посаду, безбедносне стандарде и конзуларна представништва у иностранству.

Д. II. 09. Поморско превозно средство под домаћом заставом (Seagoing vessel under national flag – Navire sous pavillon national – Мореходно судно, плавајуће под националним флагом)

Поморско превозно средство регистровано одређеног датума у земљи која подноси извештај.

Д. II. 10. Поморско превозно средство под страном заставом (Seagoing vessel under foreign flag – Navire sous pavillon étranger – Мореходное судно, плавајущее под иностранным флагом)

Поморско превозно средство регистровано одређеног датума у земљи која није подносилац извештаја.

Д. II. 11. Трговачка флота (Merchant fleet – Flotte marchande – Торговый флот)

Број трговачких бродова регистрованих одређеног датума у земљи, који поседују дозволу за пловидбу морем.

Промене у трговачкој флоти одговарају променама код свих или код одређене врсте бродова у флоти поморских превозних средстава земље која подноси извештај, а које су резултат нове изградње, измене врсте или капацитета, куповине или продаје у иностранству, расходовања, оштећења или пререгистрације у регистар или из регистра бродова за пловидбу на унутрашњим пловним путевима. Обухватају се и бродови који су тренутно на поправци.

Д. II. 12. Носивост (DWT) (Deadweight – Port en lourd – Дедвейт)

Носивост брода представља разлику у тонама између депласмана брода (максималне тежине брода на линији највећег дозвољеног гажења) у води, специфичне масе $1,025 \text{ t/m}^3$, и сопствене масе брода (на линији најмањег гажења). Сопствена маса брода представља масу брода у тонама, без товара, горива, мазива, баласне воде, свеже и пијаће воде у танковима, залиха, као и без путника, посаде и њихових ствари.

Д. II. 13. БРТ ((Gross tonnage (GT) – Jauge brute (GT) – Валовой регистровый тоннаж (BPT))

БРТ представља меру величине брода, одређену у складу са одредбама Међународне конвенције о мерењу тежине бродова, 1969.

Пре усвајања Међународне конвенције, на снази је била Конвенција из Осла (1947) која је давала знатно различите величине за просторност неких бродова. У појединим случајевима, податак о просторности за пловило је могућ је једино на бази ове раније конвенције.

Д. II. 14. Систем за аутоматску идентификацију (AIS) (Automatic Identification System – Système d'Identification Automatique – Система автоматической идентификации)

Систем за аутоматску идентификацију је систем који:

- аутоматски пружа информације - укључујући идентитет брода, тип, позицију, курс, брзину, навигациони статус и остале релевантне информације у вези за безбедношћу, адекватно опремљеним обалским станицама, другим бродовима и ваздухопловима;
- аутоматски прима исте такве информације од слично опремљених бродова;
- надгледа и прати бродове;
- размењује информације са средствима инсталираним на обали.

Д. II. 15. ISO Теретни контејнер (ISO Freight Container – Conteneur ISO pour le transport de marchandises – Грузовой контейнер ИСО)

ISO теретни контејнер је јединица транспортне опреме, и он је:

- I) трајног карактера, тј. довољно је чврст да може да издржи вишеструку употребу;
- II) пројектован тако да олакша превоз робе једним или помоћу више превозних средстава, без претовара робе која се у њему налази;
- III) опремљен прибором који омогућава лакше руковање, нарочито претовар са једног на друго превозно средство;
- IV) пројектован тако да се може брзо напунити и испразнити;
- V) дужине од 20 стопа или више.

Д. II. 16. TEU (еквивалент 20 стопа) ((Twenty-foot Equivalent Unit – EVP (équivalent vingt pieds) – TEU (двадцатифутовый эквивалент))

Јединица за мерење броја конテナ различитих величина, нарочито према дужинском капацитету специјализованих бродова или терминала. Један ISO контејнер од 20 стопа одговара 1 TEU.

Д. II. 17. Величина конテナ (Sizes of containers – Taille des conteneurs – Размеры контейнеров)

Главне величине конテナ су:

		TEU еквивалент
I)	ISO контејнер од 20 стопа (дужине 20 стопа и ширине 8 стопа)	1
II)	ISO контејнер од 40 стопа (дужине 40 стопа и ширине 8 стопа)	2
III)	ISO контејнери преко 20 стопа и испод 40 стопа дужине	1,5
IV)	ISO контејнери изнад 40 стопа дужине	2,25

Поред тога, контејнери имају стандардну висину од 8 стопа, 8½ стопа и 9½ стопа.

Д. II. 18. Типови конテナ (Types of containers – Types de conteneurs – Типы контейнеров)

Основни типови конテナ, дефинисани по Приручнику ISO стандарда о теретним контејнерима јесу:

- I) Контејнери опште намене;
- II) Контејнери специјалне намене:
 - затворени вентилисани контејнери;
 - контејнери са отвореном горњом страницом;
 - платформски контејнери са отвореним страницама;
 - платформски контејнери са отвореним страницама са стране.
- III) Контејнери за специфичне терете;
 - термални контејнери;
 - изоловани контејнери;
 - расхладни контејнери - (потрошни расхлађивач);
 - механички расхлађиван контејнер;
 - контејнер са грејањем;
 - контејнер са уређајима за хлађење и загревање;
 - контејнер-цистерна;
 - контејнер за суве расуте терете;
 - наменски теретни контејнери (као што су они за аутомобиле, живе животиње и др.).

Д. II. 19. Изменљива товарна јединица (Swap body – Caisse mobile – Съемный кузов)

Јединица за превоз робе, довољно јака за поновну употребу, али недовољно јака да би се могла премештати хватањем одозго, или да би се, када је напуњена, слагала једна на другу. Обично се користи у комбинованом железничко-друмском саобраћају, тј. онда када се барем једна деоница пута прелази друмом или железницом.

Д. II. 20. Ро-Ро јединица ((Ro-Ro unit – Unité mobile (Ro-Ro) – Передвижная (ролкерная) единица))

Превозно средство на точковима, као што је камион, приколица или полуприколица, намењено за превоз робе, које се може на сопствени погон или вучом утоварити на брод или воз. Обухватају се живи копитари.

Обухватају се лучке и бродске приколице.

Класификације би требало да прате Препоруку UNECE No 21 "Кодови за тип терета, амбалажу и материјал од кога се прави амбалажа".

Нису обухваћена возила која се као терет превозе на средствима за теретни и путнички саобраћај осталих видова саобраћаја.

Д. II. 21. Приколица за превоз бродом (Ship borne trailers – Remorque embarquée – Морские трейлеры)

Приколица на коју је утоварен терет, палете, контејнери и сл., која је потом хоризонтално утоварена на Ро-Ро пловило.

Пример овакве приколице јесте MASI приколица.

Д. II. 22. Палета (Pallet – Palette – Поддон – Пал)

Платформа која омогућава лакше руковање робом.

*Палете су углавном од дрвета и стандардизованих димензија:
1 000 mm * 1 200 mm (ISO) и 800 mm * 1 2000 mm (CEN).*

III. ПРЕДУЗЕЋА, ЕКОНОМСКО ПОСЛОВАЊЕ И ЗАПОСЛЕНОСТ

Д. III. 01. Јавни превоз (Transport for hire or reward – Transport pour compte d'autrui – Перевозка по найму или за вознаграждение)

Превоз робе или путника уз накнаду за рачун трећих лица.

Д. III. 02. Превоз за сопствени рачун (Transport on own-account – Transport pour compte propre – Перевозка за собственный счет)

Превоз који није јавни превоз.

Када предузеће превози робу за сопствене потребе, без било каквих финансијских трансакција у вези са робом.

Д. III. 03. Предузеће (Enterprise – Entreprise – Предприятие)

Институционална јединица, или мања група институционалних јединица, која обухвата и посредно или непосредно контролише све функције неопходне за вођење њених производних делатности.

Да би се једно предузеће сматрало предузећем, мора бити у јединственом власништву или под јединственом контролом. Међутим, оно може бити хетерогено, када је реч о његовој економској делатности и локацији. Обухватају се и предузећа без запослених. Требало би да буду обухваћене само оне јединице које заиста обављају неку делатност у току посматраног периода. Не обухватају се предузећа која нису активна или која нису започела да обављају своју делатност.

Д. III. 04. Предузеће за поморски превоз ((Sea transport enterprise – Entreprise de transport maritime – Предприятие морског транспорта (судоходная компания))

Предузеће које на једној или на више локација пружа услуге поморског превоза и чију основну делатност, у смислу додатне вредности, чини поморски превоз.

У номенклатурама делатности, предузећа за поморски превоз обухваћена су у следеће класе:

- ISIC/Рев. 3: класа 6110 – поморски (укључујући и обалски) саобраћај;

- NACE/Рев. 1: класа 61.10 – поморски (укључујући и обалски) саобраћај.

Ова дефиниција обухвата предузећа која управљају пловилима и која послују у име бродовласника или закупца.

Не обухватају се луке и остале пословне јединице које пружају логистичке или помоћне транспортне услуге. Оне су обухваћене дефиницијом Д. III. 06.

Д. III. 05. Јавно предузеће за поморски превоз (Public sea transport enterprise – Entreprise publique de transport maritime – Государственное предприятие морского транспорта)

Предузеће за поморски превоз чијим капиталом, односно његовим највећим делом (преко 50%) располаже држава или државне власти или предузећа која им припадају.

Д. III. 06. Лучко предузеће (Port enterprise – Entreprise portuaire – Портовое предприятие)

Предузеће које на једној или на више локација пружа услуге и чија је основна делатност, према додатној вредности, лучка услуга. Не обухватају се лучка туристичка предузећа.

На основу класификације делатности, обухватају се следеће класе:

<i>ISIC/Rev.3:</i>	<i>6301 – Претовар терета</i>
	<i>6303 – Остале помоћне превозне активности;</i>
<i>NACE/Rev.1:</i>	<i>63.11 – Претовар терета</i>
	<i>63.22 – Пратеће услуге у воденом саобраћају.</i>
<i>Напомена: NACE</i>	<i>63.22 укључује туристичке луке.</i>

Д. III. 07. Јавно лучко предузеће (Public port enterprise – Entreprise portuaire publique – Государственное портовое предприятие)

Лучко предузеће чијим капиталом, односно његовим највећим делом (више од 50% капитала) располаже држава или државни органи или предузећа која им припадају.

Д. III. 08. Класификациона друштва (Classification society – Société de classification – Классификационное общество)

Предузеће које је задужено за израду стандарда за пројектовање и изградњу поморских пловила, као и за њихово одржавање током експлоатационог периода рада пловила. То се постиже надзором, који омогућава одржавање високих техничких стандарда пројектовања, производње, изградње, одржавања, експлоатације и перформанси, а у циљу унапређења безбедности људи и добара на мору.

Д. III. 09. Промет (Turnover – Chiffre d'affaires – Оборот)

Укупан износ који је предузеће за поморски превоз у току посматраног периода фактурисало. Овај укупан износ одговара продаји добара и услуга на тржишту трећим лицима. Обухватају се «остали приходи пословања», као што су, на пример, приходи од концесија, патената, фабричких марки и слично. Промет обухвата све порезе и таксе на добра и услуге које је фактурисало предузеће, осим ПДВ (порез на додатну вредност), који предузеће фактурише својим купцима, као и све друге дажбине зарачунате купцима. Одбијају се попусти, регреси и снижења одобрена купцима, као и вредност повратне амбалаже, али не одбијају се попусти у готовини које треба одмах платити.

Промет обухвата само стандардне делатности, а не обухвата продају основних средстава. Такође, не обухватају се субвенције које додељује држава или Европска унија.

Д. III. 10. Додата вредност на основне цене (Value added at basic prices – Valuer ajoutée aux prix de base – Добавленная стоимость по базисным ценам)

Додатна вредност на основну цену представља промет предузећа и она је усклађена са сваком променом у залихама и умањена за вредност купљених добара и услуга. Не обухватају се усклађивања (нпр. амортизација).

Д. Ш. 11. Додата вредност на факторски трошак (Value added at factor cost – Valeur ajoutée aux coûts des facteurs – Добавленная стоимость по факторным издержкам)

Вредност додата на факторски трошак израчунава се усклађивањем додате вредности на основне цене везане за субвенције или надокнаде за пружене услуге, царине и порезе.

Обухватају се усклађивања за субвенције које се односе на плате и радну снагу, на заштиту животне средине, као и на камате. Усклађивање обухвата порезе као што су, нпр., акцизе, таксе за оверу, порези на финансијске и капиталне трансакције, таксе за регистровање возила, као и порези на премије осигурања.

Не обухватају се субвенције за инвестиције, као ни порез на додатну вредност.

Д. Ш. 12. Укупне набавке добара и услуга (Total purchases of goods and services – Total des achats de biens et de services – Общие закупки товаров и услуг)

Обухватају се добра и услуге набављене за потрошњу приликом пружања услуга и/или за препродају у неизмењеном стању. Не обухватају се инвестициона добра. Обухватају се добра као што су прехранбени производи намењени за потрошњу на пловилу, роба намењена за продају на мало на пловилу и другде, материјал за одржавање и поправку, канцеларијски материјал и енергетски производи. Обухватају се и сви материјали и компоненте за производњу инвестиционих добара.

Обухватају се, такође, и све услуге плаћене трећим лицима за трошкове уградње, поправке или одржавања опреме, техничке студије, хонорари за правне и рачуноводствене услуге, премије за осигурање, трошкови састанака акционара и управних одбора, чланарине за стручна удружења и организације, трошкови поштарине, телефона и електронске поште, трошкови превоза за раднике, рекламу, провизије, станарине, банкарски трошкови (осим камата) и све остале услуге које трећа лица пружају предузећу.

Набавке се процењују на основу набавне цене, са свим порезима и таксама, изузев ПДВ и осталих такси директно везаних за пословање.

Д. Ш. 13. Издаци за запослене (Personal costs – Dépenses de personnel – Расходы на персонал)

Издаци за запослене дефинишу се као укупна надокнада, у готовини или у натури, коју послодавац исплаћује запосленом лицу (стално или привремено запослено лице, лице које ради код куће), уз накнаду за посао обављен током посматраног периода. Издаци за запослене обухватају и порезе и доприносе за социјално осигурање које јединица (предузеће) одбија од зарада, као и обавезне и добровољне доприносе за социјално осигурање.

Д. Ш. 14. Накнада за дугорочно изнајмљивање и операциони лизинг (Payments for long term rental and operational leasing – Paiements pour la location et la location-achat à long terme – Платежи за долгорочную и краткосрочную аренду)

Накнаде за дугорочно изнајмљивање обухватају све трошкове који настају услед изнајмљивања инвестиционих добара на период дужи од једне године.

Оперативни лизинг који у знатној мери не преноси све ризике и добити везане за власништво над једним добром. Обухватају се сва плаћања за оперативни лизинг добара која се стављају на располагање предузећу кроз ове уговоре, укључујући и камату и отплату главнице дуга.

У том смислу, у поморској индустрији користе се термини као што су «уговор о закупу бродског простора», «уговор о закупу за једно путовање», «уговор о закупу за више путовања» и «уговор о дугорочном закупу».

Д. Ш. 15. Вредност материјалних добара стечених на основу финансијског лизинга (Valeu of tangible goods acquired through financial leasing – Valeur des biens corporels acquis en crédit-bail – Стоимость материальных активов, приобретенных посредством финансового лизинга)

Уговор о финансијском лизингу дефинише се као споразум, где закуподавац, у замену за закупнину, преноси право закупу да користи добро у његовом власништву у договореном временском периоду. Финансијски лизинг закупу у знатној мери преноси све ризике и добити везане за власништво над добрима. Право на власништво може се, или се не мора пренети. Ова променлива подразумева вредност или процену вредности свих материјалних добара стављених на располагање једне јединице посредством уговора о финансијском лизингу.

Не обухватају се сви годишњи издаци везани за закуп добара која су предмет финансијског лизинга. Обухвата се, такође, вредност добара датих под било којим лизингом, осим финансијског.

Д. Ш. 16. Бруто инвестиције у материјална добра (Gross investment in tangible goods – Investissements bruts en biens corporels – Валовые капиталовложения в материальные активы)

Улагања у сва материјална добра која укључују и нове и постојеће капиталне објекте, са експлоатационим периодом дужим од једне године, укључујући и непроизводна материјална добра као што је земљиште. Све инвестиције се процењују пре било које корекције вредности и пре одбијања прихода због отписивања. Процена се ради на основу набавне цене, укључујући нпр. трошкове транспорта и уградње, хонораре, порезе и остале трошкове преноса власништва.

Такође, обухватају се и сви додаци, измене, побољшања и реновирања, којима се продужава експлоатациони век или се повећава продуктивност капиталних добара.

Не обухватају се трошкови текућег одржавања, као ни вредности текућег издавања капиталних добара која се користе према уговорима о изнајмљивању или закупу. Не обухватају се нематеријалне инвестиције и финансијска средства.

Д. Ш. 17. Бруто инвестиције у грађевинске објекте и земљиште (Gross investment in buildings, structures and land – Investissements bruts en bâtiments, structures et terrains – Валовые капиталовложения в здания, инфраструктуру и земельные участки)

Издаци за земљиште, нове објекте, куповину постојећих објеката, проширивање постојеће инфраструктуре, укључујући реконструкцију, реновирања и веће поправке.

Обухватају се унутрашње водене површине, луке и прилази лукама.

Д. Ш. 18. Бруто инвестиције у механизацију и опрему, укључујући пловила (Gross investment in machinery and equipment, including vessels – Investissements bruts en machines et équipement, y inclus les navires – Валовые капиталовложения в машины и оборудование, включая суда)

Овај трошак обухвата пловила, механизацију (рачунаре, итд.), возила, укључујући превозна средства за специјалне намене која користи предузеће. Обухватају се и сви додаци, измене, побољшања и реновирања, којима се продужава експлоатациони век или се повећава капацитет ових капиталних добара.

Не обухватају се трошкови текућег одржавања.

Д. Ш. 19. Продаја материјалних инвестиционих добара, укључујући пловила (Sales of tangible investment goods, including vessels – Ventes de biens d'investissement corporels, y inclus les navires – Продажа материальных активов, включая суда)

Вредност постојећих материјалних инвестиционих добара, укључујући пловила продата трећим лицима. Продаја се књижи по постигнутој цени, а не по књиговодственој вредности, након одбијања трошкова преноса власништва насталих продајом.

Не обухватају се усклађивања вредности осим продајом.

Д. Ш. 20. Запосленост (Employment – Effectif – Сфера занятости)

Запосленост представља број запослених особа, нпр. укупан број особа које раде у предузећу (укључујући запослене власнике, партнере који стално раде у предузећу и неплаћене породичне раднике), као и особе које раде ван предузећа коме припадају и које их плаћа (нпр. комерцијалисти, радници на испоруци, радници задужени за поправку и одржавање). Обухватају се особе одсутне током краћег периода времена (нпр. боловање, плаћено или специјално одсуство), као и особе које штрајкују, али не и особе одсутне на неодређено време. Обухватају се запослени на одређено време у складу са законодавством дате државе и који се налазе на платном списку предузећа, као и сезонски радници, приправници и радници који раде код куће.

У број запослених не обухвата се радна снага коју предузећу обезбеђује друго предузеће, затим особе које у име једног предузећа раде на поправкама и одржавању у другом предузећу, као ни особе које се налазе на редовном служењу војног рока. Са друге стране, особе које стоје на располагању предузећу на основу дугорочног уговора (нпр. промотери продаје на трајектима) сматрају се као запослени у предузећу у коме раде, а не у предузећу са којим су потписали уговор о раду.

Појам «неплаћени породични радници» односи се на особе које живе са власником предузећа и које редовно раде за то предузеће, али немају уговор о раду и не примају утврђену накнаду за посао који обављају. Овај појам искључиво се односи на оне особе које се не налазе на платном списку другог предузећа, у смислу обављања основног занимања.

Број запослених особа одговара броју радних места, у складу са дефиницијом датом у European Systems Accounts 1995 (ESA), и мери се на основу годишњег просека.

Д. Ш. 21. Категоризација радних места - особље поморског транспортног предузећа (Employment category - sea transport enterprise staff – Catégories d'emploi-personnel d'une entreprise de transport maritime – Категория занятости-штат предприятия морского транспорта)

Запослени у поморском транспортном предузећу разврстани су на следећи начин:

- I) Официри;
- II) Морнари;
- III) Кадети и остало особље на обуци;
- IV) Остало особље на пловилу, укључујући ресторанско особље и особље за забаву;
- V) Особље на копну, задужено за управљање, продају, прихват и отпрему путника и робе, итд.

Д. Ш. 22. Категоризација радних места - лучко особље (Employment category – port enterprise staff - Catégories d'emploi-personnel d'une entreprise portuaire – Категория занятости – штат портового предприятия)

Запослени у лучком предузећу разврстани су на следећи начин:

- I) Управа луке и административно особље;
- II) Пилоти и остало бродско особље;
- III) Радници на пристајалишту;
- IV) Техничко особље и особље на одржавању;
- V) Остали.

IV. САОБРАЋАЈ

Д. IV. 01. Поморски саобраћај (Sea traffic – Circulation maritime – Trafic maritime – Морское судоходство)

Свако кретање поморског превозног средства морем.

Обухвата се лучки саобраћај, односно саобраћај који подразумева кретање унутар једне луке, између луке и постројења дуж обале у оквиру луке, или кретање на мору, с циљем претовара са брода на брод, или саобраћај који се одвија од сидришта до лука).

Обухвата се кретање поморских превозних средстава у речно-морској зони. Не обухвата се кретање на унутрашњим пловним путевима између морских лука и лука за саобраћај на унутрашњим пловним путевима, које је обухваћено у саобраћају на унутрашњим пловним путевима. Не обухвата се кретање бродова унутар лука, кретање између једног базена или дока до другог у истој луци.

Д. IV. 02. Редован поморски саобраћај (линијска пловидба) ((Scheduled sea traffic (liner traffic) – Trafic régulier (trafic maritime de ligne) – Регуларное морское сообщение (линейные перевозоки))

Услуга која је планирана према обављеном распореду, или која је толико учестала, тј. усталеда да представља јасан распоред.

Д. IV. 03. Ванредни поморски саобраћај (слободна пловидба) (Unscheduled sea traffic – Trafic maritime irrégulier – Нерегуларное морское сообщение)

Поморски саобраћај који не представља линијску пловидбу.

Д. IV. 04. Поморска пловидба (Sea jouney – Voyage par mer – Морской рейс)

Поморски саобраћај који се одвија од одређеног места поласка до одређеног места доласка.

Пловидба може бити подељена на више етапа или деоница. Обухвата се пловидба из једне луке ка "offshore" објекту или локацији на мору. У поморском жаргону, поморске пловидбе су познате и као путовања или морска путовања.

Д. IV. 05. Поморска етапа (Sea stage – Étape – Этап морской перевозки)

Поморска етапа представља директно кретање пловила између две луке, без пристајања у међулуци.

Д. IV. 06. Теретна пловидба (Cargo journey – Voyage marchandises – Грузовой рейс)

Поморска пловидба може обухватити превоз терета између места утовара или укрцаја и луке истовара или искрцаја.

Поморска пловидба може обухватити и пристајање у више лука које се налазе између одређеног места поласка и места доласка, а може обухватити и више теретних пловидби, са утоваром и истоваром терета у међулукама.

Д. IV. 07. Растојање између две луке (Port-to-port distance – Distance de port à port – Расстояние от порта до порта)

За статистичке потребе, растојање између две луке представља стварно пређено растојање током пловидбе.

Дозвољена је процена стварног растојања.

Д. IV. 08. Пловило-километар (Vessel-kilometre – Navire-kilomètre – Судно-километр)

Јединица мере за учинак брода, која одговара кретању брода на растојању од једног километра.

Растојање које се узима у обзир јесте стварно пређено растојање. Обухвата се кретање бродова без терета.

Д. IV. 09. Пристајање трговачког брода (Port call by a merchant ship – Escale d' un navire marchand – Заход трговачког судна у порт)

Трговачки брод пристаје у луци када се усидри или када пристане да би уварио или истоварио товар, укрцао или искрцао путнике, или због излета путника.

Не обухвата се сидрење, без кретања робе или путника, у транзиту кроз луку.

Д. IV. 10. Пристајање ради снабдевања (Бункер) (Bunker call – Escale d' avitaillement – Заход за бункеровање)

Трговачки или путнички брод пристаје ради снабдевања погонским горивом или залихама.

Д. IV. 11. Остала пристајања (Other calls – Autres escales – Друге заходе)

Пристајања теретног или путничког брода које нису пристајање трговачког брода нити пристајање ради снабдевања.

Д. IV. 12. Долазак трговачког брода (Arrival of a merchant ship – Arrivée d' un navire – Прибытие трговачког судна)

Сваки долазак трговачког брода који пристаје у луку на територији земље која подноси извештај.

Д. IV. 13. Одлазак трговачког брода (Departure of a merchant ship – Départ d' un navire – Отправление трговачког судна)

Сваки полазак трговачког брода након његовог пристајања у луку земље која подноси извештај.

Д. IV. 14. Распрема трговачког брода (Merchant ship laid up – Chômage d' un navire marchand – Торговачко судно, постављено на прикол)

Трговачки брод је на распреди када је усидрен у луци због недостатка посла.

Д. IV. 15. Лучка државна контрола (Port state control – Contrôle par l' Etat du port – Контрол са стране државе порта)

Контрола трговачких бродова од стране државе у којој се налази лука, ради провере њихове способности за пловидбу.

Д. IV. 16. Задржавање од стране лучке државне контроле (Detention under port state control – Immobilisation lors du contrôle par l' Etat du port – Задржавање во време контроле у државној порти)

Задржавање трговачког брода у луци од стране лучке државне контроле, за који је установљено да није способан за пловидбу.

V. ПРЕВОЗ

Д. V. 01. Поморски превоз (Sea transport – Transport maritime – Морская перевозка)

Сваки превоз робе и/или путника поморским превозним средством, који се потпуно или делимично одвија на мору.

Обухвата се превоз робе у луци, тј. превоз робе унутар једне луке, између луке и постројења дуж обале у оквиру луке или места за претовар са брода на брод или преузимање са сидришта за истовар у луци. Не обухватају се залихе ни горива утоварена на брод за снавдевање.

Обухвата се превоз робе поморским превозним средствима у речно-морској зони. Не обухвата се превоз на унутрашњим пловним путевима између морских лука и лука на унутрашњим пловним путевима. (Ови превози сврстани су у превоз на унутрашњим пловним путевима.) Не обухвата се превоз робе поморским превозним средствима унутар луке, односно превоз између једног базена (или дока) до другог у истој луци.

Д. V. 02. Комерцијални поморски превоз (Commercial sea transport – Transport maritime commercial – Коммерческа морская перевозка)

Поморски превоз који се обавља из комерцијалних разлога, у циљу јавног превоза или за сопствене потребе предузећа, као део његове шире економске делатности.

Д. V. 03. Унутрашњи поморски саобраћај (National sea traffic – Transport maritime nationale – Национална морская перевозка)

Поморски саобраћај између две луке на домаћој територији или лучки поморски саобраћај, без обзира на земљу у којој је брод регистрован.

Д. V. 04. Међународни поморски превоз (International sea transport – Transport international par mer – Международная морская перевозка)

Поморски превоз који није унутрашњи поморски превоз.

Обухвата се међународни превоз у једној луци.

Д. V. 05. Међународни поморски превоз поморским превозним средством из треће земље (Cross-trade sea transport – Transport international par mer effectué par un navire d'un pays tiers – Морская перевозка, осушествљяемая третьей стороной)

Међународни поморски превоз који између две земље обавља поморско превозно средство регистровано у трећој земљи.

Трећом земљом сматра се земља која није земља утовара/укрцаја, односно истовара/искрцаја.

Д. V. 06. Европска мала обална пловидба (European short sea shipping – Transport maritime européen à courte distance – Европско коботажно судоходство)

Превоз терета морем између европских лука, као и између лука у Европи и лука ван Европе, лоцираних на обалама затворених мора која се граниче са Европом.

У затворена мора која се граниче са Европом спадају Медитеран, Балтичко и Црно море. Такође, обухвата се превоз од лука и ка лукама на Исланду.

Д. V. 07. Велика обална пловидба (само Европа) ((Deep sea shipping – Transport maritime hauturier (Europe uniquement) – Морско судоходство (только Европа))

Остали превоз терета морем ,који није европска мала обална пловидба.

Д. V. 08. Збирни превоз (Unitised transport – Transport unitisé – Перевозка пакетированных грузов)

Збирни превоз представља превоз терета у јединицама интермодалног транспорта, као што су контејнери или покретне (Ро-Ро) јединице.

Обухвата се превоз у изменљивим товарним судовима.

Д. V. 09. Јединични превоз (Non-unitised transport – Transport non-unitisé – Перевозка непакетированных грузов)

Превоз који није збирни.

Такав превоз обухвата превоз течних, расутих и сувих расутих терета, дрвених трупаца и генералног (комадног) терета.

Д. V. 10. Тона - километар ((Tonne-kilometre – Tonne-kilomètre (Tkm) – ДФЭ-километр - Тонно-километр))

Јединица мере која одговара превозу једне тоне терета трговачким бродом, на растојању од једног километра.

Д. V. 11. Понуђени тона-километар (Tonne-kilometre offered – Tonne-kilomètre offerte – Предлагаемый тонна-километр)

Понуђени тона-километар је кретање трговачког брода са једном тоном расположивог капацитета, на растојању од једног километра. Понуђени тона-километри једнаки су носивости средства, помножени са растојањем између лука за сва путовања. Обухвата се превоз баржама.

Обухвата се превоз баржама.

Д. V. 12. Остварени тона-километри (Tonne-kilometres – Tonne-kilomètre réalisée – Выполненный тонно-километр)

Остварени тона-километри израчунавају се као сума производа укупне масе превезеног терета у тонама и растојања између лука, за све етапе путовања.

Д. V. 13. Искоришћење носивости (Freight capacity utilisation – Taux de remplissage – Использование провозной способности)

Однос између остварених тона-километара и понуђених тона-километара, исказан у процентима.

Д. V. 14. Утоварене тоне (Tonne on board – Tonnes à bord – Количество тонн груза на борту судна)

Маса терета утовареног на трговачки брод при упловљавању или испловљавању из луке, изказана у тонама.

Д. V. 15. ТЕУ-километар (TEU-kilometre – EVP- kilomètre – ТЕУ-километр)

Јединица мере која одговара превозу једног ТЕУ морем, а на растојању од једног километра.

Д. V. 16. Понуђени ТЕУ-километри (TEU- kilometre offered – EVP- kilomètre offert – Предлагаемый ТЕУ-километр)

Јединица мере која одговара кретању једне јединице ТЕУ капацитета у контејнерском броду, а на растојању од једног километра. Понуђени ТЕУ-километри једнаки су ТЕУ носивости превозног средства, помножени са сумом растојања између лука, за све етапе пловидбе.

ТЕУ капацитет је забележен у регистру класификационог друштва.

Д. V. 17. Остварени ТЕУ-километри (TEU- kilometres performed – EVP-kilomètre réalisé – Выполненный ТЕУ-километр)

Остварени ТЕУ-километри израчунавају се као сума производа укупног броја ТЕУ јединица и растојања између лука, за све етапе путовања.

Д. V. 18. Искоришћење ТЕУ капацитета (TEU capacity utilisation – Capacité de change EVP – Использование грузоподъемности в ТЕУ)

Однос између остварених ТЕУ-километара и понуђених ТЕУ-километара, исказан у процентима.

Д. V. 19. Утоварене ТЕУ (TEUs on board – EVP à bord – ТЕУ на борту судна)

Број ТЕУ јединица утоварених на трговачки брод при упловљавању или испловљавању брода из луке.

Д. V. 20. Путник у поморском превозу (Sea passengr – Voyageur par mer – Пассажир морског транспорта)

Свака особа која обавља поморску пловидбу на трговачком броду.
Особље трговачког брода се не обухвата. Не обухватају се ни чланови посаде на одсутву, који не плаћају карту, као ни деца у наручју.

Д. V. 21. Путник на крстарењу (Cruise passengr – Croisiériste – Пассажир круизног судна)

Свака особа која обавља поморску пловидбу на броду за крстарење.

Не обухватају се путници на једнодневном излету.

Д. V. 22. Поморско путовање (Sea passenger journey – Déplacement d' un voyageur par mer – Перевозка пассажира морског транспорта)

Превоз путника од луке из које почиње путовање до луке где се путовање завршава. За неке путнике, пре свега путнике на крстарењу, ово може бити иста лука.

Растојање које се узима у обзир јесте растојање које је путник стварно прешао.

Д. V. 23. Путник - километар (Passenger-kilometre – Voyageur-kilomètre – Пассажиро-километр)

Јединица мере за превоз једног путника трговачким бродом на растојању од једног километра.

Д. V. 24. Понуђено место-километар (Passenger-kilometre offered – Voyageur-kilomètre offerte – Предлагаемый пассажиро-километр)

Јединица мере која одговара кретању једног места расположивог капацитета на растојању од једног километра.

*Понуђено место-километар једнако је суми производа дозвољених путничких места једног превозног средства и растојању између лука за све етапе пловидбе.
Капацитет понуђених места уписан је у регистру класификационог друштва.*

Д. V. 25. Укрцани путници (Passengers on board – Passagers à bord – Пассажиры на борту)

Број путника на трговачком броду при упловљавању или испловљавању брода из луке.

Д. V. 26. Остварени путник-километри (Passenger-kilometres performed – Voyageurs-kilomètres réalisés – Выполненный пассажиро-километр)

Сума производа броја укrcаних путника и растојања између лука у поморском саобраћају, за све етапе путовања.

Д. V. 27. Искоришћење путничког капацитета (Passenger capacity utilisation – Utilisation de la capacité passagers – Использование пассажироместимости)

Однос између остварених путник-километара и понуђених путник-километара, исказан у процентима.

Д. V. 28. Сврха путовања путника у поморском превозу (Purpose of a sea passenger voyage – But du déplacement d'un voyageur par mer – Цель морской пассажирской перевозки)

Сврхе путовања могу бити следеће:

- посао или школовање (дневне миграције);
- пословна путовања;
- годишњи одмори;
- остало (куповина, разонода, породица).

Д. V. 29. Укrcани путник у поморском саобраћају (Sea passenger embarked – Voyageur par mer embarqué – Пассажиr морског транспорта, совершивший посадку)

Путник који се укrcао на трговачки брод да би се њиме превезао.

Преседање с једног трговачког брода на други сматра се укrcајем после искrcаја. Не обухватају се путници на крстарењу.

Д. V. 30. Искrcани путник у поморском саобраћају (Sea passenger disembarked – Voyageur par mer débarqué – Пассажиr морског транспорта, совершивший высадку)

Путник који се искrcао с трговачког брода, након што се њиме превезао.

Преседање с једног трговачког брода на други сматра се искrcајем пре укrcаја. Не обухватају се путници на крстарењу.

Д. V. 31. Излет путника на крстарењу (Cruise passenger excursion – Excursion d'un croisiériste – Экскурсионная поездка пассажира круизного судна)

Кратка посета путника на крстарењу једној туристичкој знаменитости у региону луке, при чему путник задржава кабину на броду.

Д. V. 32. Релација у поморском превозу путника (Sea passenger transport link – Relation de transport d'un voyageur par mer – Линија морских пассажирских перевозок)

Комбинација луке укrcаја и луке искrcаја путника у поморском превозу, без обзира на итинерер.

Те луке су морске луке (осим у случају превоза у морско-речној зони, где може бити речи о лукама за саобраћај на унутрашњим пловним путевима), које су шифриране у складу са системом међународне класификације, као што је UN-LOCODE (Систем шифрирања лука и осталих места). Ове луке могу бити груписане према свом географском положају, помоћу система међународне класификације, као што је систем NUTS (Номенклатура статистичких територијалних јединица - EUROSTAT). Ако су лука укrcаја и лука искrcаја једна те иста лука, тада нема релација у поморском превозу.

Д. V. 33. Лука укрцаја (Port of embarkment – Port d'embarquement – Порт посадки)

Лука у којој путник започиње путовање.

Преседање с једног трговачког брода на други сматра се укрцајем после искрцаја. Не обухватају се путници на излету током крстарења.

Д. V. 34. Лука искрцаја (Port of disembarkment – Port de débarquement – Порт высадки)

Лука у којој је путник завршио путовање.

Преседање с једног трговачког брода на други сматра се искрцајем пре укрцаја. Не обухватају се путници на излету током крстарења.

Д. V. 35. Роба превезена морем (Goods carried by sea – Marchandises transportées par mer – Грузы, перевезенные морским транспортом)

Сва роба превезена трговачким бродовима.

Обухвата се превоз амбалаже и транспортне опреме, као што су контенери, изменљиви товарни судови и палете.

Обухвата се пошта; такође и роба превезена железничким вагонима, камионима, приколицама, полуприколицама или баржама. Међутим, не обухвата се превоз друмских моторних возила за превоз путника заједно са возачем, повратак празних комерцијалних возила и приколица, горива и бродских залиха, рибе истоварене са рибарских бродова и бродова за прераду рибе и роба превезена из једног базена (или дока) у други у истој луци.

Д. V. 36. Врсте терета (Types of cargo – Types de fret – Типы груза)

Терет може бити класификован према функцији или према типу, врсти, намени и дизајну самог превозног средства, или на основу претоварне опреме којом располажу лука и превозно средство. Основне категорије су:

- I) Течни терет;
- II) Расути терет;
- III) Контенерски терет;
- IV) Roll-on/Roll-off (самоходни);
- V) Roll-on/Roll-off (несамоходни);
- VI) Остали генерални терет.

Д. V. 37. Ло-Ло ((Lift-on Lift-off – Lo-Lo (manutention verticale) – Lo-lo (вертикальная грузообработка))

Вертикални утовар/истовар с једног брода, помоћу сопствених или лучких дизалица/кранова.

Д. V. 38. Контенерски терет (Container cargo – Fret en conteneur – Контейнерный груз)

Контенерски терет сачињен од контенера са или без терета, који се вертикално утоварује или истоварује са пловила које их превози морем.

Д. V. 39. Ро-Ро ((Roll-on Roll off – Ro-Ro (Roll-on/roll-off) – Ро-ро (горизонтальная грузообработка))

Хоризонтални утовар/истовар кроз врата/рампе, помоћу средства за пренос на точковима.

Обухвата се утовар/истовар живих копитара.

Д. V. 40. Ро-Ро терет (Ro-Ro cargo – Cargaison roulante – Колесный груз)

Ро-Ро терет сачињен од робе у контенеру или ван контенера, на ро-ро јединицама, и на ро-ро јединицама које се хоризонтално утоварују или истоварују са пловила која их превозе морем.

Д. V. 41. Бруто - бруто маса робе (Gross-gross Weight of goods – Poids brut-brut des marchandises – Маса бруто-бруто грузов)

Обухвата укупну масу робе, сва паковања, и тара масу транспортне јединице.

Д. V. 42. Бруто маса робе (Gross Weight of goods – Tonnage brut des marchandises – Маса бруто грузов)

Обухвата масу транспортоване робе, исказану у тонама, укључујући паковање, али искључујући тара масу транспортне јединице.

Д. V. 43. Тара маса (Tare Weight – Tare – Маса тары)

Маса празне транспортне јединице (нпр. контенера, изменљивих товарних јединица и палета, као и друмских возила за превоз терета, вагона, или баржи које се превозе морем).

Д. V. 44. Врсте робе превезене морем (Categories of goods carried by sea - Catégories de marchandises transportées par mer – Категории грузов, перевозимых по морю)

Врсте робе превезене морем јесу оне које су дефинисане у Стандардној номенклатури роба за статистику саобраћаја (NST) – EUROSTAT, или у Класификацији роба за статистику саобраћаја Комитета за унутрашњи транспорт UN за Европу (CSTE) - UNECE.

Д. V. 45. Опасна роба (Dangerous goods – Marchandises dangereuses – Опасные грузы)

Класификације врста опасне робе дефинисане су у поглављу VII, Међународне Конвенције за животну безбедност на мору (SOLAS, 1974), које је промењено и детаљно ревидирано у Међународном правилнику о поморском превозу опасних роба. (IMDG)

Д. V. 46. Претовар са брода на брод (Ship to ship transshipment – Transbordement de navire à navire – Перегрузка с судна на судно)

Истовар терета са једног трговачког брода и његов утовар на други трговачки брод, у циљу завршетка путовања, чак и када терет проведе одређено време на обали пре наставка пута.

Не обухватају се остали начини претовара.

Д. V. 47. Утоварена роба (Goods loaded – Marchandises chargées – Погруженный груз)

Роба утоварена на поморско превозно средство и превезена морем.

Претовар с једног поморског превозног средства на друго сматра се утоваром после истовара. Утоварена роба обухвата домаћу робу, претоварену робу (домаћу или страну) која морем стиже у луку и робу у транзиту копном (страна роба која друмом, железницом, ваздушним путем или унутрашњим пловним путевима стиже у луку).

Д. V. 48. Истоварена роба (Goods unloaded – Marchandises déchargées – Выгруженный груз)

Роба истоварена с једног поморског превозног средства, након што је њиме превезена.

Претовар с једног поморског превозног средства на друго сматра се истоваром после утовара. Истоварена роба обухвата домаћу робу, претоварену робу (домаћу или страну) која морем напушта луку и робу у транзиту копном (страну робу која друмом, железницом, ваздушним путем или унутрашњим пловним путевима напушта луку).

Д. V. 49. Релације у поморском превозу робе (Goods sea transport link – Relation de transport de marchandises par mer – Линија морских грузових перевозок)

Комбинација луке утовара и луке истовара робе у поморском саобраћају, без обзира на итинерер.

Те луке су морске луке (осим у случају превоза у морско-речној зони, где може бити речи о лукама за саобраћај на унутрашњим пловним путевима), које су шифриране у складу са системом међународне класификације, као што је UN-LOCODE (Систем шифрирања лука и осталих места). Ове луке могу бити груписане према свом географском положају, помоћу система међународне класификације, као што је систем NUTS (Номенклатура статистичких територијалних јединица - EUROSTAT).

Д. V. 50. Лука утовара (Port of loading – Port de chargement – Порт погрузки)

Лука у којој је роба утоварена на поморско превозно средство да би њиме била превезена.

Претовари с једног поморског превозног средства на друго сматрају се утоваром после истовара.

Д. V. 51. Лука истовара (Port of unloading – Port de déchargement – Порт разгрузки)

Лука у којој је роба истоварена са поморског превозног средства након што је њиме била превезена.

Претовари с једног поморског превозног средства на друго сматрају се истоваром после утовара.

VI. ПОТРОШЊА ЕНЕРГИЈЕ

Д. VI. 01. Потрошња енергије у поморском превозу (Energy consumption by ships – Consommation d'énergie des navires – Потребление энергии судами)

Финална потрошња енергије коју користе бродови.

Обухваћена је финална потрошња енергије за бродове који плове празни.

Д. VI. 02. Еквивалент тона нафте (ТЕП) ((Tonne of oil equivalent (TOE) – Tonne d'équivalent pétrole (TEP) – Тонна нефтяного эквивалента (т н. э.))

Јединица мере за потрошњу енергије (1 ТЕП = 0,041868 TJ).

Фактори за претварање (ТЕП/т) које је прихватио Међународни завод за атомску енергију (АИЕА):

- дизел гориво 1,035
- тешко лож-уље 0,96

Д. VI. 03. Џул (Joule – Joule – Джоуль)

Јединица мере за потрошњу енергије

- 1 тераџул = $10^{12} \text{J} = 2,78 * 10^5 \text{ kWh}$
- 1 тераџул = 23,88459 ТЕП

Д. VI. 04. Дизел гориво (дестилисано лож-уље) ((Gas/diesel oil(destillate fuel oil) – Gazole/carburant diesel (distillat) – Газойль/дизельное топливо (дистилляторное нефтетопливо))

Уља добијена из најниже фракције из атмосферске дестилације сирове нафте.

Дизел горива обухватају тешка дизел горива која су добијена поновном дестилацијом под вакумом талога из атмосферске дестилације. Дизел горива се дестилишу између 200⁰С и 380⁰С, при чему се мање од 65% запремине (укључујући и отпатке) дестилише на 250⁰С, а 80% или више на 350⁰С.

Тешка уља добијена мешањем сврставају се у дизел горива, под условом да њихова кинематичка вискозност не прелази 25 cST на 40⁰С.

Калорична вредност: 43,3 TJ/1000т.

Д. VI. 05. Тешко лож уље (таложно) ((Heavy fuel oil(residual) – Fioul lourd (résidu) – Тяжелое (остаточное) мазутное топливо))

Тешко лож-уље из талога дестилације.

Ова категорија обухвата сва таложна лож-уља (укључујући и она која се добијају мешањем). Вискозност тешких лож уља већа је од 25 cST на 40⁰С. Њихова температура паљења увек је виша од 50⁰ С, а њихова густина прелази 0,90.



ВАЗДУШНИ ТРАНСПОРТ

AIR TRANSPORT

TRANSPORT AÉRIEN

Б. I. ИНФРАСТРУКТУРА

Б. I. 01. Аеродром (Airport - Aéroport)

Одређена копнена или водена површина (укључујући све зграде, инсталације и опрему) која је намењена за полетање и слетање ваздухоплова, као и за њихово кретање по земљаној површини, и отворена за комерцијални ваздушни транспорт.

Б. I. 02. Ознака аеродрома (Airport code - Code aéroport)

Четворословна ознака аеродрома, као што је то наведено у ИСАО документу 7910.

У употреби су остали системи означавања аеродрома, који се посебно користе од стране IATA. Ажурне везе између ових система означавања биле би од велике помоћи. IATA има трословне ознаке локација, које укључују ознаке аеродрома које се користе на путничким картама.

Б. I. 03. Аеродром у Европској унији (Community Airport I - Aéroport communautaire)

Аеродром отворен у комерцијалне сврхе за рад у земљи чланице Европске уније.

Б. I. 04. Међународни аеродром (International - Aéroport international)

Аеродром који је држава на чијој се територији налази означила као аеродром доласка и одласка у међународном ваздушном саобраћају, на коме се обављају формалности везане за послове царине, имиграције, здравственог и пољопривредног карантина и сличне прописане процедуре, без обзира на то да ли се обављају повремено или стално.

Б. I. 05. Домаћи аеродром (Domestic Airport - Aéroport national)

Аеродром који није намењен за обављање међународног саобраћаја.

Б. I. 06. Густина саобраћаја на аеродрому (Airport traffic density - Densité du trafic aérien des aéroports)

- *Мала (Light, Faible)*

Када број кретања ваздухоплова по полетно-слетној стази у вршном часу оптерећења није већи од 15 или када је број кретања уобичајено мањи од укупно 20 кретања на целом аеродрому.

- *Средња (Medium, Moyenne)*

Када се број кретања ваздухоплова по полетно-слетној стази у вршном часу оптерећења уобичајено креће између 16 до 25 или када је број кретања ваздухоплова уобичајено између 25 и 30 на целом аеродрому.

- *Велика (Heavy, Elevé)*

Када број кретања ваздухоплова по полетно-слетној стази у вршном часу уобичајено износи 26 или више или када је број кретања ваздухоплова уобичајено већи од 35 кретања на целом аеродрому.

Број кретања у вршном часу оптерећења је аритметичка средина броја кретања у дневним вршним часовима у току једне године.

Б. I. 07. Полетно-слетна стаза (Airport runways - Pistes aéroport)

Одређена правоугаона површина на аеродрому намењена за полетање и слетање ваздухоплова, која има следеће карактеристике:

- *Расположива дужина за полетање (Take-off run available - Longueur de roulement utilisable au décollage)*

Дужина полетно-слетне стазе која је означена као расположива и погодна за кретање по земљи ваздухоплова који је у полетању.

- *Расположива дужина за заустављање (Landing distance available - Distance utilisable à l'atterrissage)*

Дужина полетно-слетне стазе која је означена као расположива и погодна за кретање ваздухоплова по земљи приликом слетања.

Б. I. 08. Инструментална полетно-слетна стаза (Instrument runway - Pistes aux instruments)

Један од следећих типова полетно-слетне стазе намењене за рад ваздухоплова који користе процедуре за инструментални прилаз:

- *Полетно-слетна стаза за непрецизни прилаз (Non-precision approach runway - Piste avec approche classique)*

Инструментална полетно-слетна стаза опремљена визуелним и не-визуелним средствима за навођење која, у најмању руку, осигуравају вођење по правцу.

- *Полетно-слетна стаза за прецизан прилаз, категорија I (Precision approach runway, category I - Piste avec approche de precision, catégorie I)*

Инструментална полетно-слетна стаза опремљена ILS-ом и/или MLS-ом и визуелним средствима, намењена за операцију слетања с висином одлуке не мањом од 60 m (200 ft) и видљивости не мањом од 800 m или видљивости дуж полетно-слетне стазе не мањом од 550 m.

- *Полетно-слетна стаза за прецизан прилаз, категорија II (Precision approach runway, category II - Piste avec approche de precision, catégorie II)*

Инструментална полетно-слетна стаза опремљена ILS-ом и/или MLS-ом и визуелним средствима, намењена за операцију слетања с висином одлуке мањом од 60 m (200 ft), али не мањом од 30 m (100 ft), и видљивости дуж полетно-слетне стазе не мањом од 350 m.

- *Полетно-слетна стаза за прецизан прилаз, категорија III (Precision approach runway, category III - Piste avec approche de precision, catégorie III)*

Инструментална полетно-слетна стаза опремљена ILS-ом и/или MLS-ом:

- А - намењена за операције слетања с висином одлуке мањом од 30 m (100 ft), или без висине одлуке и видљивости дуж полетно-слетне стазе не мањом од 200 m;
- Б - намењена за операције слетања с висином одлуке мањом од 15 m (50 ft), или без висине одлуке и видљивости дуж полетно-слетне стазе мањом од 200 m, али не мањом од 50 m;
- В - намењена за операције слетања без висине одлуке и без ограничења видљивости дуж полетно-слетне стазе.

Број визуелних средстава за навођење не мора да се усклађује с бројем постојећих не-визуелних средстава за навођење. Критеријум за селекцију визуелних средстава јесу услови у којима се операције намеравају изводити.

Ђ. I. 09. Продужетак за заустављање (Stopway - Prolongement d'arrêt)

Одређена правоугаона површина на земљи на крају расположиве дужине за полетање, уређена тако да ваздухоплов на њој може да се заустави у случају одустајања од полетања.

Ђ. I. 10. Рулна стаза (Taxiway - Voie de circulation)

Одређена површина на аеродрому намењена за кретање ваздухоплова по земљи и обезбеђивање везе између делова аеродрома.

Ђ. I. 11. Површина за кретање (Movement area - Aire de movement)

Део аеродрома намењен за полетање, слетање и кретање ваздухоплова по земљи, укључујући аеродромску платформу.

Ђ. I. 12. Маневарска површина (Manoeuvring area - Aire de manoeuvre)

Део аеродрома намењен за полетање, слетање и кретање ваздухоплова по земљи, искључујући платформе.

- *Платформа за чекање (Holding bay - Plate-forme d'attente de circulation)*

Одређена област где се ваздухоплов може задржати или преусмерити како би се омогућило ефикасно кретање ваздухоплова по земљи.

- *Тачка чекања (Intermediate holding position - Position d'attente intermédiaire)*

Одређена позиција намењена за контролу саобраћаја, на којој ће ваздухоплов и возила која се крећу стати док не добију дозволу са контролног торња аеродрома да наставе кретање.

Ђ. I. 13. Аеродромска платформа (Airport apron - Aire de trafic)

Одређена правоугаона површина на аеродрому намењена за прихват ваздухоплова у сврхе укрцавања и искрцавања путника, утовара и истовара поште и терета, снабдевања горивом, паркирања или одржавања.

Ђ. I. 14. Паркинг позиција (Aircraft stand - Poste de stationnement d'aéronef)

Означена површина на платформи намењена за паркирање ваздухоплова.

Ђ. I. 15. Објекат за одлеђивање и спречавање залеђивања ваздухоплова (De/anti-icing facility - Installation de dégivrage/anti-givrage)

Објекат у коме се врши уклањање иња, леда или снега (de-icing) са ваздухоплова да би му се обезбедиле чисте површине, и/или где се врши заштита чистих површина ваздухоплова (anti-icing) од формирања поледице или леда и таложене снега и лапавице.

Ђ. I. 16. Место за одлеђивање и спречавање залеђивања ваздухоплова (De/anti-icing pad - Plate-forme de dégivrage/anti-givrage)

Површина која се састоји од унутрашње области за паркирање ваздухоплова, како би се обавио третман за одлеђивање и спречавање залеђивања ваздухоплова, и спољашње области за маневрисање покретном опремом за одлеђивање/спречавање залеђивања ваздухоплова.

Ђ. I. 17. Везе са осталим видовима транспорта (Connections to other modes of transport - Liaisons avec d'autres modes de transport)

- *Железница (Main line rail, Train de grande ligne)*

Приступ услугама железнице.

- *Метро (Metro, Métro)*

Приступ услугама градског метроа и подземне железнице.

- *Међумесни аутобуски превоз*

Приступ услугама међумесног аутобуског превоза.

- *Локалне аутобуске услуге*

Приступ локалним аутобуским услугама.

Ђ. I. 18. Ознаке локација (Location Codes - Code de localisation)

Обавезне су за аеродроме, градове, земље и континенте.

Неке врсте ознака већ су описане у ознакама аеродрома (поглавље I.02). У ИСАО приручнику могу се наћи даља упутства о разврставању земаља у оквиру региона и континената.

Ђ. II. ПРЕВОЗНА СРЕДСТВА

Ђ. II. 01. Ваздухоплов (Aircraft - Aéronef)

Било која машина која може да се одржава у атмосфери захваљујући потиску ваздуха искључујући потисак ваздуха у односу на површину земље.

Искључују се целелини и летелице које се крећу непосредно изнад земљине површине као што је "hovercraft".

Ђ. II. 02. Ознаке авиона (Aircraft code - Code d'aéronef)

ИСАО ознаке типова авиона, као што је то наведено у ИСАО документу 8643.

Ђ. II. 03. Ваздухоплови по конструкцији крила (Aircraft by wing design - Classification d'aéronefs suivant le type de voilure)

- *Ваздухоплов са фиксираним крилом (Fixed wing aircraft, Aéronefs à voilure fixe)*

Ваздухоплов који има фиксирана крила која му дају узгон потребан да би се одржао у лету.

- *Ваздухоплов са ротирајућим крилима (хеликоптер) (Rotary wing aircraft (helicopters), Aéronefs à voilure tournante (helicopters))*

Ваздухоплов који има неколико крила која ротирају у претежно хоризонталној равни и тако обезбеђују и силу узгона и вучну силу.

- *Ваздухоплов са промењивим нагибом крила (Tilt wing aircraft, Aéronefs à voilure basculante)*

Ваздухоплов са млазним моторима и крилима која могу да се нагињу у току лета ваздухоплова ради смањења растојања потребног за полетање и слетање.

Ђ. II. 04. Ваздухоплови по намени (Aircraft by configuration - Classification des aéronefs en fonction de la configuration)

- *Ваздухоплов за превоз путника*

Ваздухоплов конфигуриран за транспорт путника, њиховог пртљага и терета, укључујући пошту.

Осим кад је реч о малим ваздухопловима на регионалним летовима, терет, пошта и путнички пртљаг, изузев ручног пртљага, превозе се у пртљажнику ваздухоплова.

- *Ваздухоплов за превоз терета*

Ваздухоплов конфигуриран искључиво за превоз терета и/или поште.

- *Ваздухоплов за комбиновани превоз*

Путнички ваздухоплов са додатним могућностима за превоз терета у путничкој кабини.

- *Ваздухоплов са промењивом наменом*

Ваздухоплов конструисан тако да дозвољава брзу промену конфигурације из путничке у теретну и обрнуто.

Такав ваздухоплов може имати и додатне могућности за превоз терета, као што су нпр. већа врата.

- *Остали*

Ваздухоплови који се не користе за комерцијални ваздушни превоз.

Ђ. II. 05. Ваздухоплов по карактеристикама буке (Aircraft by noise characteristics - Classification des aéronefs en fonction de leurs caractéristiques acoustiques)

- *Ваздухоплов несертификован у вези с буком*

Ваздухоплов који није сертификован по интернационалним регулативама о нивоу буке.

- *Ваздухоплов поглавља II*

Ваздухоплов који испуњава спецификације наведене у Чикашкој конвенцији, ИСАО, анекс 16, поглавље II.

- *Ваздухоплов поглавља III*

Ваздухоплов који испуњава спецификације наведене у Чикашкој конвенцији, ИСАО, анекс 16, поглавље III.

- *Ваздухоплов поглавља IV*

Ваздухоплов који испуњава спецификације наведене у Чикашкој конвенцији, ИСАО, анекс 16, поглавље IV.

Ђ. II. 06. Закупљени ваздухоплов (Leased aircraft - Aéronefs loués)

Ваздухоплов који је набављен склапањем уговора о закупу.

У статистичке сврхе, закупни ваздухоплова се класификују у две групе: оперативни или краткорочни закупни и капитални или финансијски закупни.

Б. II. 07. Носивост ваздухоплова - путници (Aircraft passenger carrying capacity - Capacité de transport de passagers de l'aéronef)

Број путничких седишта којима је ваздухоплов опремљен.

Б. II. 08. Капацитет ваздухоплова за превоз плаћеног терета (Available aircraft payload capacity AEA - Charge utile disponible de l'aéronef)

Максимални капацитет ваздухоплова за превозење плаћеног терета: путника, робе и поште, мерен у тонама.

Б. II. 09. Старост ваздухоплова (Aircraft age - Age de l'aéronef)

Број година протеклих од прве регистрације ваздухоплова.

Б. III. ПРЕДУЗЕЋА, ЕКОНОМСКО ПОСЛОВАЊЕ И ЗАПОСЛЕНОСТ

Б. III. 01. Авио-компанија (Комерцијални авио-превозник) (Airline (Commercial air transport operator Eurostat)- Transporteur aérien(Exploitant de transport aérien commercial Eurostat))

Предузеће које се бави ваздушним превозом уз важећу дозволу за обављање комерцијалних летова.

Када авио-компаније заједнички послују односно када имају уговор о сарадњи на основу ког сnose одвојену одговорност за понуду и продају услуга ваздушног превоза на неком лету или комбинацији летова посматра се она авио-компанија која обавља лет.

Б. III. 02. Ознака ваздушног превозиоца (Air transport operator code - Code d'exploitant de transport aérien)

Трословна ознака ваздушног превозиоца према ICAO Document 8585.

Постоје и еквивалентне ознаке IATA за ваздушне превозиоце.

Б. III. 03. Авио-превозник - давалац франшизе (Air transport franchise grantor - Franchisseur de transport aérien)

Компанија која другим превозиоцима (франшизним превозиоцима) даје дозволу да пружају услугу ваздушног превоза користећи њено име (као даваоца франшизе) и њен заштитни знак и да обављају превоз у складу с њеним стандардима и под њеном контролом како би се одржао квалитет услуге.

У статистичке сврхе, саобраћај се приписује франшизним превозиоцима.

Б. III. 04. Франшизни авио-превозник (Air transport franchise operator - Exploitant de transport aérien franchisé)

Предузеће које услугу ваздушног превоза пружа под франшизом коју је одобрило друго предузеће (давалац франшизе) и у складу са стандардима које поставља давалац франшизе и под његовом контролом.

У статистичке сврхе, саобраћај се приписује франшизним превозиоцима.

Б. III. 05. Аеродромско предузеће (Airport operator - Exploitant d'aéroport)

Предузеће из области ваздушног саобраћаја које управља радом комерцијалног аеродрома.

Ђ. Ш. 06. Контрола летења (Air Traffic Control provider - Organisme de contrôle de la circulation aérienne)

Предузеће које је давалац услуге контроле летења.

Ђ. Ш. 07. Пружалац аеродромских услуга (Airport Services provider - Prestataire de services d'aéroport)

Предузеће које пружа аеродромске услуге као што су услуге прихвата и отпреме ваздухоплова, снабдевање горивом, одржавање и обезбеђивање ваздухоплова, услуге везане за прихват и отпрему путника као што су чекирање, поступање с пртљагом и остале услуге.

Ђ. Ш. 08. Главна предузећа ваздушног саобраћаја (Principal aviation enterprises - Entreprises principales (majeures) d'aviation : exploitants de transport aérien)

Највећи ваздушни превозиоци (flag carriers) који своју делатност обављају на највећем броју линија на ваздушној мрежи у свакој земљи.

Ђ. Ш. 09. Секундарно предузеће ваздушног саобраћаја (Secondary aviation enterprises - Entreprises secondaires d'aviation)

Авио-превозник који није главни авио-превозник и који обавља послове превоза за јавност.

Ђ. Ш. 10. Пословни промет (Turnover - Chiffre d'affaires)

Укупан износ који је предузеће за ваздушни саобраћај фактурисало у току посматраног периода. Овај укупан износ одговара продаји добара и услуга на тржишту, пружених трећим лицима. Промет обухвата и остале „оперативне приходе“, нпр. приходе од концесија, договора о франшизи, патената и сличних вредности. Промет обухвата све порезе и таксе на добра и услуге које је фактурисало предузеће, осим пореза на додатну вредност (ПДВ), које је предузеће фактурисало својим купцима, као и све друге дажбине зарачунате купцима. Не рачунају се попусти, регреси и снижења одобрена купцима, осим попушта у готовини.

Промет обухвата само уобичајене активности и стога не укључује продају основних средстава. Субвенције примљене од јавних надлжних органа, укључујући и институције Европске уније, такође су искључене.

Ђ. Ш. 11. Додата вредност у базним ценама (Value added at basic price - Valeur ajoutée aux prix de base)

Додата вредност у базним ценама је обрт предузећа, коригован за све промене у залихама, умањен за набавку робе и услуга. Корекције вредности као што је амортизација се не одузимају.

Ђ. Ш. 12. Додатна вредност на фактор трошкова (Value added at factor cost - Valeur ajoutée au coût des facteurs)

Додатна вредност на фактор трошкова израчунава се тако што се вредност додата на основне цене прилагођава субвенцијама које су у вези са пружањем услуге, као и царинама и таксама у вези са пружањем услуге.

Субвенције на плате, радну снагу, заштиту животне средине и за отплату камата су укључене. Порези као што су нпр. порез на потрошњу, трошарине, порез на финансијске трансакције, капиталне трансакције, порез на регистрацију превозних средстава и порез на премије осигурања такође су укључени. Субвенције које се односе на инвестиције и порез на додатну вредност се не обухватају.

Ђ. Ш. 13. Укупна куповина робе или услуга (Total purchases of goods and services - Total des achats de marchandises et services)

Укључени су роба и услуге купљени за коришћење у оквиру пружања услуге или за даљу продају у истом стању у ком су купљени. Не обухватају се капитална добра.

У ову робу спадају нпр. храна за исхрану на лету (catering), паковања производа, материјали за одржавање и оправку, канцеларијски материјал, енергија. Такође, укључени су било који материјали и делови за стварање капиталних добара од стране предузећа.

Све плаћене услуге су такође укључене, и обухватају плаћање трећим лицима за поправку и одржавање, исплате у вези са франшизама, уградњом и техничким испитивањима, правним и рачуноводственим услугама, премијама осигурања, трошковима састанака акционара и управних тела, доприносима пословним и професионалним телима, поштанском, телефонском и електронском комуникацијом, услугама превоза за запослене, рекламирањем, наградама, изнајмљивањем, провизијама банака (искључујући камате) и свим осталим пословним услугама обављеним од стране трећих лица.

Куповине се обрачунавају према куповној цени укључујући све порезе и царине осим ПДВ и осталих пореза који су директно везани за промет.

Ђ. Ш. 14. Трошкови за запослене (Personnel costs - Frais personnels)

Трошкови за запослене дефинишу се као накнада, у готовом новцу или натури, коју је послодавац дао запосленима (стално запослени, привремено запослени, запослени који раде код куће) за обављање неког посла. Трошкови за запослене такође обухватају порезе и доприносе за социјално осигурање запослених у предузећу, као и необавезне и добровољне социјалне доприносе.

Ђ. Ш. 15. Износи за дугорочни закуп/оперативна изнајмљивања (Payments for long term rental/operational leasing - Règlements effectués au titre de location longue durée/location exploitation)

Износи за дугорочни закуп обухватају све наплате у вези са изнајмљивањем материјалних добара на период дужи од годину дана.

Оперативна изнајмљивања јесу она код којих се углавном не врши пребацивање свих ризика и добити у вези са легалним власништвом на онога ко узима у најам. Износи за оперативна изнајмљивања односе се на трошак предузећа за коришћење материјалних добара који је проистекао из овог уговора, укључујући и трошкове камате, као и исплату основног дуга.

Ђ. Ш. 16. Бруто инвестиције у материјална добра (Gross investment in tangible goods - Investissement brut en biens corporels)

Инвестиције у сва материјална добра, која укључују нов и постојећи капитал, који има животни век дужи од годину дана, у шта су укључена и непроизведена материјална добра као што је земља. Све инвестиције се процењују пре прилагођавања вредности и пре одбијања прихода од продаје. Купљена роба се вреднује према куповној цени, тј. укључени су цена превоза и уградње, таксе, порези и остали трошкови у вези с преносом власништва.

Такође су укључени сви додаци, измене, побољшања и реновирања која продужавају радни век или повећавају продуктивност капиталних добара.

Трошкови тренутног одржавања се искључују, као и вредност и трошкови у вези са изнајмљеним капиталним добрима. Инвестиције у нематеријалне вредности и финансије се не урачунавају.

Ђ. Ш. 17. Бруто инвестиције у објекте, конструкције и земљу (Gross investment in buildings, structures and land - Investissement brut en bâtiments, structures et terrains)

Трошкови у вези са земљиштем, новим конструкцијама, куповином постојећих зграда, проширењем постојеће инфраструктуре, укључујући реконструкције, реновирања и велике оправке.

Б. III. 18. Бруто инвестиције у машине и опрему, укључујући ваздухоплове (Gross investment in machinery and equipment, including aircraft - Investissement brut en materiel et outillage, y compris aéronefs)

Ови трошкови обухватају ваздухоплове, машине и опрему (компјутере итд.), возила, укључујући било које специјално возило које користи предузеће. У укупне трошкове укључени су и сви додаци, измене, побољшања и реновирања која продужавају радни век или повећавају продуктивност ових капиталних добара.

Тренутни трошкови одржавања се искључују.

Б. III. 19. Продаја материјалних инвестиционих добара, укључујући ваздухоплове (Sales of tangible investment goods, incl. aircraft - Vente de biens d'investissement corporels, y compris aéronefs)

Вредност постојећих материјалних капиталних добара, укључујући авионе, продатих трећим лицима. Продаје се бележе према стварној цени која је добијена, не према књиговодственој вредности, по умањењу свих трошкова преноса власништва које је продавац имао.

Корекције вредности и отуђивање које није продаја се искључују.

Б. III. 20. Запосленост (Employment - Effectif)

Запосленост представља број запослених особа, тј. укупан број особа које раде у предузећу (укључујући запослене власнике, партнере који раде редовно у предузећу и неплаћене раднике-чланове породице), као и особе које раде ван предузећа коме припадају и од стране кога су плаћене (нпр. комерцијалисте, курире, тимове за поправку и одржавање). Укључене су и особе које су краће време одсутне (боловање, плаћено одсуство или посебно одсуство), као и особе у штрајку, али не и особе које су одсутне на неодређено време. Такође су укључени радници са скраћеним радним временом, сезонски радници, занатски ученици и радници који раде код куће, који су на платном списку.

У број запослених се не укључује радна снага коју је предузеће добило од другог предузећа, особе које врше поправку и одржавање у датом предузећу у име других предузећа, као и особе које су на служењу обавезног војног рока. С друге стране, особе које су на располагању предузећу из комерцијалних разлога, на бази дугорочних уговора (нпр. демонстратори у робним кућама), треба посматрати као запослене у оном предузећу у ком раде пре него у предузећу с којим имају склопљен уговор.

Неплаћени радници-чланови породице јесу особе које живе с власником предузећа и редовно раде за предузеће, али немају склопљен уговор о раду и не примају фиксну суму новца за рад који обављају. Ово се односи на особе које нису примарно запослене у другом предузећу и не налазе се на платном списку тог предузећа.

Број запослених особа одговара броју послова као што је дефинисано у Европском систему рачуна 1995 (European System of Accounts 1995) и рачуна се као годишњи просек.

Запослени су подељени у следеће категорије:

1. *Запослени у општој администрацији (General administration,*

Укључује централно и регионално руководство (нпр. за финансије, за правне, кадровске послове итд.) и управни одбор.

Руководиоци специјалистичких одељења (летачка оператива и планирање саобраћаја, одржавање ваздухоплова, контрола летења, изградња и одржавање полетно-слетних стаза и терминала, службе хитне помоћи, ватрогасци) искључени су, али се узимају у обзир у статистици сваког од ових одељења.

2. *Запослени у саобраћају*

Чланови кабинске и земаљске посаде (искључујући летачку посаду) и с њима повезане централне и регионалне канцеларије.

3. *Запослени на пословима везаним за авион*

Летачка посада, запослени на одржавању и провери исправности ваздухоплова и с њима повезане централне и регионалне канцеларије.

4. *Запослени на аеродромима*

Запослени у контроли лета, на терминалима, на изградњи полетно-слетних стаза и осталих аеродромских објеката, запослени на одржавању и надгледању, радници на прихвату и отпреми ваздухоплова, запослени у служби хитне помоћи и ватрогасној служби.

5. *Остали запослени*

Запослени који пружају услуге путницима, који раде на отпремању терета, запослени у хотелима итд.

Ђ. IV. САОБРАЋАЈ

Ђ. IV. 01. Кретање ваздухоплова (Aircraft movement - Mouvement d'aéronef)

Полетање ваздухоплова са аеродрома односно слетање ваздухоплова на аеродром.

У статистици ваздушног саобраћаја један долазак и један полазак рачунају се као два кретања.

Ђ. IV. 02. Полазак ваздухоплова (Aircraft departure - Départ d'aéronef)

Полетање ваздухоплова. У статистици ваздушног саобраћаја полазак се изједначава са пређеном деоницом лета.

Ђ. IV. 03. Долазак ваздухоплова (Aircraft arrival - Arrivée d'aéronef)

Слетање ваздухоплова.

Ђ. IV. 04. Комерцијално слетање (Revenue stop - Escalé payante)

Место које служи за уговор или истовар терета који доноси приход.

Ђ. IV. 05. Некомерцијално слетање (Non-revenue stop - Escalé non-payante)

Слетање које није комерцијално слетање.

Такво слетање укључује позиционе летове, државне летове, војне летове, летове за обуку и техничка заустављања.

Ђ. IV. 06. Принудно слетање (Diversion - Détournement)

Слетање ваздухоплова на аеродром који није аеродром назначен у плану лета због оперативних или техничких потешкоћа са ваздухопловом или проблема на аеродрому дестинације.

Принудна слетања могу бити проузрокована и понашањем путника, техничким проблемима везаним за ваздухоплов, лошим временским условима, незгодама или другим случајевима узбуне на аеродрому одредишта.

Ђ. IV. 07. Укупна кретања ваздухоплова (Total aircraft movements - Mouvements totaux d'aéronefs)

Сва полетања и слетања ваздухоплова. Укључују се укупна комерцијална кретања ваздухоплова, као и некомерцијални летови опште авијације. Искључени су државни летови. Искључени су Touch and go, одустајање од слетања и несупели прилази.

Ђ. IV. 08. Укупна кретања цивилних ваздухоплова (Total civil aircraft movements - Mouvements totaux d'aéronefs civils)

Сва полетања и слетања изведена цивилним ваздухопловом.

Ђ. IV. 09. Укупна комерцијална кретања ваздухоплова (Total civil commercial aircraft movements - Mouvements totaux d'aéronefs civils commerciaux)

Сва полетања и слетања изведена цивилним ваздухопловом уз накнаду, односно сва полетања и слетања изведена цивилним ваздухопловом узетим у најам.

Укључене су комерцијалне ваздушне услуге, као и сви комерцијални послови генералне авијације.

Ђ. IV. 10. Државни лет (State Flight - Vol d'Etat)

Сваки лет ваздухоплова у војне сврхе, сврхе царине, полиције или неке друге службе јавног реда и мира.

То је било који лет означен као „Државни лет“ од стране надлежних државних органа.

Ђ. IV. 11. Пар аеродрома (Airport pair - Paire d'aéroports)

Пар аеродрома се дефинише као два аеродрома између којих је одобрено путовање на основу путничке карте или дела карте, односно између којих се превоз терета и поште врши у складу са одговарајућим документом о пошиљци или једним његовим делом (ваздушни товарни лист, рачун о испоруци поште).

Ђ. IV. 12. Пар градова (City pair - Paire de villes)

Два града између којих је одобрено путовање на основу путничке карте или дела карте, или између којих се превоз терета и поште врши у складу са одговарајућим документом о пошиљци или једним његовим делом (ваздушни товарни лист, рачун о испоруци поште).

Ђ. IV. 13. Активности генералне авијације - комерцијалне (General aviation operations – commercial - Vols d'aviation générale – commerciaux)

Све активности комерцијалне цивилне авијације, осим редовних и ванредних авио-услуга пружених уз накнаду. Главне категорије комерцијалне генералне авијације су следеће:

Ваздушни такси
Фотографски летови
Панорамски летови
Рекламирање из ваздуха
Третирање засејаних површина
Летови у медицинске сврхе/сврхе хитне помоћи
Остали комерцијални летови

Ђ. IV. 14. Активности генералне авијације - некомерцијалне (General aviation operations – non-commercial - Vols d'aviation générale – non-commerciaux)

Све некомерцијалне активности цивилне авијације, осим редовних и ванредних авио-услуга пружених уз накнаду. Главне категорије некомерцијалне генералне авијације јесу следеће:

Државни летови
Летови у сврху обуке
Приватни летови
Пословни летови
Летови у сврху падобранских скокова и лета једрилица
Техничке станице
Пробни летови
Позициони летови
Остали некомерцијални летови

Ђ. IV. 15. Позициони лет (Positioning flight - Vol de mise en place)

Лет који не доноси приход и који се изводи ради постављања ваздухоплова за обављање редовног или ванредног лета или услуге.

Ђ. IV. 16. Пробни лет (Test flight - Vol d'essai)

Лет који не доноси приход и који се изводи ради тестирања ваздухоплова пре него што се пусти у редован рад.

Ђ. IV. 17. Деоница лета (Flight stage - Etape de vol)

Активност ваздухоплова од полетања до следећег слетања.

Ђ. IV. 18. Домаћи лет (Domestic flight - Vol intérieur)

Лет који се састоји од искључиво домаћих деоница лета, при чему се на свим деоницама користи иста ознака лета.

Ђ. IV. 19. Међународни лет (International flight - Vol international)

Лет који има једну или више међународних деоница лета, при чему се на свим деоницама користи иста ознака броја лета.

Ђ. IV. 20. Растојање између аеродрома (Airport-to-airport distance - Distance entre aéroports)

У статистици ваздушног саобраћаја то је растојање од аеродрома до аеродрома по ортодрому, изражено у километрима.

Ова мерења се базирају на аеродромским координатама.

Ђ. IV. 21. Блок време (Block-to-block time - Temps bloc à bloc)

Укупно време, мерено сатима и минутима, протекло од покретања ваздухоплова с места поласка до његовог коначног заустављања у месту доласка.

Ђ. IV. 22. Саобраћај на аеродромима (Traffic (airports) - Trafic (aéroports))

Саобраћај на аеродромима обухвата или једно од следећег или оба:

а) кретања ваздухоплова б) путнике, терет или пошту, који полазе са аеродрома или долазе на аеродром.

Б. IV. 23. Домаћи саобраћај на аеродромима (Domestic traffic (airports) - Trafic intérieur (aéroports))

Домаћи саобраћај се обавља између два аеродрома која су лоцирана у истој земљи/на истој територији.

Б. IV. 24. Међународни саобраћај (аеродроми) (International traffic (airports) - Trafic international)

Међународни саобраћај се обавља између аеродрома у једној земљи и аеродрома у другој земљи/ на другој територији.

Б. IV. 25. Саобраћај унутар ЕУ (аеродроми) (Intra EU traffic (airports) - Trafic intra UE (aéroports))

Саобраћај који се обавља између два аеродрома на територији ЕУ.

Обухвата се и унутрашњи саобраћај.

Б. IV. 26. Међународна деоница лета (International flight stage (airport) - Etape de vol international (aéroport))

Деоница лета која се обавља између аеродрома у једној земљи и аеродрома у другој земљи.

Б. IV. 27. Домаћа деоница лета (Domestic flight stage (airport) - Etape de vol intérieur (aéroport))

Деоница лета која није међународна деоница лета.

Б. IV. 28. Саобраћај (авио-превозник) (Traffic (air transport operator) - Trafic (exploitant de transport aérien))

Саобраћај који обавља авио-превозник представља превоз путника, терета и поште између било која два аеродрома и могу га обављати један или више авио-превозника.

Б. IV. 29. Међународни саобраћај (авио-превозник) (International traffic (air transport operator) - Trafic international (exploitant de transport aérien))

Међународни саобраћај који обавља авио-превозник јесте саобраћај који се одвија до, од, између или у земљама различитим од оне у којој се налази пословно седиште авио-превозника.

Б. IV. 30. Домаћи саобраћај (авио-превозник) (Domestic traffic (air transport operator) - Trafic intérieur (exploitant de transport aérien))

Домаћи саобраћај који обавља авио-превозник јесте саобраћај различит од међународног саобраћаја који обавља авио-превозник.

Б. IV. 31. Међународна деоница лета (авио-превозник) (International flight stage (air transport operator) - Etape de vol internationale (exploitant de transport aérien))

Деоница лета с једним или оба терминала на територији државе различите од државе у којој авио-превозник има главно пословно седиште.

Техничка слетања не утичу на класификацију деоница лета.

Б. IV. 32. Домаћа деоница лета (авио-превозник) (Domestic flight stage (air transport operator) - Etape de vol intérieur (exploitant de transport aérien))

Деоница лета која се не може класификовати као међународна. Домаће деонице лета укључују све деонице лета између места унутар граница једне државе, на којима лети авио-превозник чије је главно пословно седиште на територији те државе.

Ђ. IV. 33. Сат ваздухоплова (Aircraft hours² - Heures de vol)

Сат ваздухоплова је сат времена током ког је ваздухоплов био у употреби.
Сати ваздухоплова се мере на бази блок-времена.

Ђ. IV. 34. Пређени километри ваздухоплова (Aircraft kilometres performed - Kilomètres aéronef parcouru)

Пређени километри ваздухоплова рачунају се тако што се за сваку деоницу лета помножи дужина деонице са бројем летова на деоници, а затим се производи добијени за сваку појединачну деоницу саберу.

Ђ. IV. 35. Распоживи тона-километри (Available tonne kilometres - Tonnes-kilomètres disponibles)

Распожива тона-километар представља укупну количина плаћеног терета, исказану у тонама, који се може сместити у ваздухоплов и превезеног на растојању од једног километра. Распоживи тонски километри израчунавају се тако што се за сваку деоницу лета помножи дужина деонице са укупном расположивом количином плаћеног терета, а затим се производи добијени за сваку појединачну деоницу саберу.

Ђ. IV. 36. Распожива путничка седишта (Passenger seats available - Sièges passagers disponibles)

Распожива путничка седишта представљају укупан број путничких седишта у ваздухоплову намењених за продају на одређеној деоници лета.

На одређеној деоници лета укупан број путника који се превозе уз накнаду не би требало да буде већи од броја расположивих седишта. Укључују се седишта која су већ продата на одређеној деоници лета, нпр. укључена су и она која заузимају путници у директном транзиту. Искључена су седишта која нису на располагању за превоз путника због ограничења у максималној тежини.

Ђ. IV. 37. Распоживи седишта-километри (Available seat kilometres - Sièges-kilomètres)

Седиште-километар на лету представља једно расположиво седиште које се превози на дужини од једног километра. Седишта-километри се израчунавају тако што се за сваку деоницу лета помножи дужина деонице са бројем расположивих седишта, а затим се производи добијени за сваку појединачну деоницу саберу.

Ђ. IV. 38. Путник-километар (Passenger-kilometres - Passagers-kilomètres)

Путник-километри се израчунавају тако што се укупан број превезених путника (који се превозе уз накнаду) помножи са растојањем које је ваздухоплов прешао (по ортодроми).

Ђ. IV. 39. Коефицијент пуњења у превозу путника (Passenger load factor - Taux de remplissage)

Однос између реализованих путник-километара и расположивих седиште-километара, изражен у процентима.

Ђ. IV. 40. Путник-километри на деоници лета (Passenger kilometres flown by flight stage - Passagers-kilomètres transportés par étape de vol)

Путник-километри се израчунавају тако што се за сваку деоницу лета помножи дужина деонице са бројем превезених путника, а затим се производи добијени за сваку појединачну деоницу саберу.

Ђ. IV. 41. Путник-километри између аеродрома поласка и аеродрома крајњег одредишта (Passenger kilometres flown by on-flight origin/destination airports - Passagers-kilomètres transportés par aéroports d'origine/de destination)

Путник-километри између аеродрома поласка и аеродрома крајњег одредишта израчунавају се као производ броја путника на лету између аеродрома поласка и аеродрома крајњег одредишта и растојања између ова два аеродрома.

Ђ. IV. 42. Пређени путнички тона-километри (Passenger tonne-kilometres performed - Tonnes-kilomètres passagers réalisées)

Пређени путнички тона-километри се израчунавају тако што се пређени путник-километри помноже са стандардном тежином путника, у коју је укључена и стандардна тежина пртљага. Сваки ваздушни превозилац може да користи своје интерне путничке тежине или стандардних 100 kg (укључујући и пртљак).

Ђ. IV. 43. Пређени теретни тона-километри на деоници (Freight tonne-kilometres performed by flight stage - Tonnes-kilomètres de fret réalisées par étape de vol)

Пређени теретни тона-километар представља превоз једне тоне терета (који се превози уз накнаду) на растојању од једног километра. Теретни тона-километри израчунавају се тако што се укупна тежина терета, исказана у тонама, који је превезен на деоници лета помножи с растојањем од аеродрома до аеродрома.

Тежину контејнера треба увек урачунати код терета назначених на ваздухопловном товарном листу.

Ђ. IV. 44. Пређени теретни тона-километри између аеродрома поласка и аеродрома крајњег одредишта (Freight tonne-kilometres performed by on-flight origin/destination airports - Tonnes-kilomètre de fret réalisée par aéroports d'origine/de destination)

Пређени теретни тона-километар јесте превоз једне тоне терета (који се превози уз накнаду) на растојању од једног километра. Пређени теретни тона-километри између аеродрома поласка и аеродрома крајњег одредишта израчунавају се тако што се укупна тежина терета, исказана у тонама, који је превезен између аеродрома поласка и аеродрома крајњег одредишта помножи с растојањем између та два аеродрома.

Тежину контејнера треба увек урачунати код терета назначених на ваздухопловном товарном листу.

Ђ. IV. 45. Пређени поштански тона-километри на деоници лета (Mail tonne-kilometres performed by flight stage - tones-kilomètres de courrier réalisées par étape de vol)

Пређени поштански тона-километар представља превоз једне тоне поште (која се превози уз накнаду) на растојању од једног километра. Пређени поштански тона-километри на деоници лета израчунавају се тако што се укупна тежина поште, исказана у тонама, која је превезена на деоници лета помножи с растојањем од аеродрома до аеродрома.

Ђ. IV. 46. Пређени поштански тона-километри између аеродрома поласка и аеродрома крајњег одредишта (Mail tonne-kilometres performed by on-flight origin/destination airports - Tonnes-kilomètres de courrier réalisées par aéroports d'origine/de destination)

Пређени поштански тона-километар јесте превоз једне тоне поште (која се превози уз накнаду) на растојању од једног километра. Пређени поштански тона-километри између аеродрома поласка и аеродрома крајњег одредишта добијају се тако што се укупна тежина поште, исказана у тонама, која је превезена између аеродрома поласка и аеродрома крајњег одредишта помножи с растојањем између та два аеродрома.

Б. IV. 47. Наплаћени пређени тона-километри (Revenue tonne-kilometres performed - Tonnes-kilomètres payantes réalisées)

Наплаћени пређени тона-километар представља превоз једне тоне терета (који се превози уз накнаду) на растојању од једног километра. Наплаћени пређени тона-километри се израчунавају тако што се за сваку деоницу лета помножи укупна тежина свих категорија плаћеног терета, исказана у тонама, са растојањем између аеродрома, а затим се производи добијени за сваку појединачну деоницу саберу.

Тежину конテナ треба увек урачунавати у наплаћени терет код терета назначеног на ваздухопловном товарном листу.

Б. IV. 48. Коefицијент пуњења у превозу терета (Weight load factor - Taux de remplissage en poids)

Однос између реализованих наплаћених тона-километара и расположивих тона-километара, изражен у процентима.

Б. V. ПРЕВОЗ

Б. V. 01. Комерцијални лет (Commercial air transport flight - Vol commercial)

Лет који се обавља у сврху јавног превоза путника и/или робе и поште, уз накнаду.

Б. V. 02. Комерцијална услуга ваздушног превоза (Commercial air transport service - Service aérien commercial)

Лет или низ летова који се обављају у сврху јавног превоза путника и/или робе и поште, уз накнаду. Услуга ваздушног превоза може бити редовна или ванредна.

Б. V. 03. Редовна комерцијална услуга ваздушног превоза путника (Scheduled commercial passenger air transport service - Service aérien régulier)

Услуга која се пружа обављањем летова на основу објављеног реда летења, или толико редовних и учесталих да се може рећи да чине препознатљиву систематичну серију.

Укључени су и додатни летови на одређеним деоницама проузроковани повећаним саобраћајем на редовним летовима.

Б. V. 04. Ванредни комерцијални ваздушни превоз (Non-scheduled commercial air transport - Service aérien non régulier)

Комерцијални летови који не спадају у редовне комерцијалне летове.

Б. V. 05. Летови ваздушног таксија (Air taxi flights - Vol de taxi aérien)

Ванредни комерцијални летови ваздухопловом чија максимална тежина у полетању износи 5,7 тона или мање.

Границе постављене у овој дефиницији одговарају захтевима за издавање дозволе ваздушном превозиоцу.

Б. V. 06. Пређене деонице лета (Flight stages flown - Etapes de vol effectuées)

Број пређених деоница на лету између два аеродрома.

Б. V. 07. Услуга ваздушног превоза путника (Passenger air service - Seervice de transport aérien de passagers)

Редовна или ванредна услуга ваздушног превоза једног или више путника уз накнаду и сви летови за које је у објављеном реду летења назначено да су отворени за јавност.

Укључени су како летови на којима се превозе путници, као и летови којима се превозе терет и пошта.

Б. V. 08. Услуга ваздушног превоза терета/поште (All-freight and mail air service - Service de transport aérien exclusive fret et courrier)

Редовна или ванредна услуга превоза која се обавља ваздухопловом који не превози путнике, већ терет и пошту, уз накнаду.

Б. V. 09. Број лета (Flight number (aircraft) - Numéro de vol (aéronef))

Број лета додељује ваздушни превозилац у циљу идентификације ваздухоплова од стране контроле лета. Састоји се из два елемента: (1) трословна ознака превозиоца (2) четвороцифрени број лета.

Путници могу да путују једним ваздухопловом а под различитим бројевима лета. Само је активни број лета ваздухоплова, који се користи у сврхе контроле лета, овде од значаја. Четвороцифреним броју лета могу се додати словне ознаке (А, Б итд.) да би се избегла могућност дуплирања летова.

Б. V. 10. Code sharing (Code sharing - Partage de codes)

Коришћење броја лета једног превозиоца приликом пружања услуга односно обезбеђивања летова од стране других превозилаца.

У статистичке сврхе, превоз се региструје као превоз оног превозиоца чији број лета користи контрола лета.

Б. V. 11. Путник (Passenger - Passager)

Било која особа, искључујући чланове летачке и кабинске посаде на дужности, која путује ваздухопловом.

Обухватају се и мала деца у наручју родитеља.

Б. V. 12. Путник који се превози уз накнаду (Revenue passenger - Passager payant)

Путник за чији превоз ваздухопловни превозилац добија комерцијалну накнаду.

Ова дефиниција укључује нпр. (1) путнике који путују по јавно понуђеним промотивним ценама (нпр. „двоје по цени једног“) или под програмима лојалности (на основу прикупљених „frequent-flyer“ поена); (2) путници који путују на основу компензације за одбијено укрцавање (3) путници који путују уз корпоративне попусте (4) путници који путују према повлашћеним тарифама (државним, војним, омладинско-студентским, за поморце итд.)

Ова дефиниција искључује нпр. (1) особе које путују бесплатно; (2) особе који путују по ценама или уз попуст који је доступан само запосленима код превозиоца или његовим агентима или превоз само у пословне сврхе превозиоца; (3) деца која не заузимају седиште.

Б. V. 13. Путник који се не превози уз накнаду (Non-revenue passenger - Passager non payant)

Путници, осим путника који се превозе уз накнаду.

Б. V. 14. Путници на терминалу (Terminal passengers - Passagers au terminal)

Сви путници који завршавају или почињу путовања и путници у трансферу.

Б. V. 15. Путници који започињу или завршавају путовање (Terminating passengers - Passagers à destination)

Путници који започињу или завршавају путовање на одређеном аеродрому.

Б. V. 16. Путници у директном транзиту (Direct transit passengers - Passager en transit direct)

Путници који после кратке паузе настављају своје путовање истим ваздухопловом, на лету који има исти број као лет којим су стигли. Путници који промене авион због техничких проблема и који наставе путовање под истим бројем лета рачунају се као путници у директном транзиту.

На неким летовима са међуслетањем број лета се мења на аеродрому да би се направила разлика између долазног и одлазног лета у међуслетању. Пример је лет из Барселоне за Хамбург, где се лет наставља за Франкфурт пре него што се ваздухоплов врати у Барселону. Када путници који путују до места међуслетања настављају свој пут истим ваздухопловом, рачунају се као путници у директном транзиту.

Б. V. 17. Путници у трансферу или индиректном транзиту (Transfer or Indirect Transit passengers - Passagers en correspondance ou en transit indirect)

Путници који слећу и поново полећу у року од 24 часа различитим ваздухопловима или истим ваздухопловом коме је промењен број лета. Ови путници рачунају се два пута: једном у доласку и једном у одласку.

На неким летовима са међуслетањем број лета се мења на аеродрому да би се направила разлика између долазног и одлазног лета у међуслетању. Пример је лет из Барселоне за Хамбург, где се лет наставља за Франкфурт пре него што се ваздухоплов врати у Барселону. Када путници који путују до места међуслетања настављају свој пут истим ваздухопловом, рачунају се као путници у директном транзиту.

Б. V. 18. Искрцани путници (Disembarked passengers - Passagers débarqués)

Путници приспели на одређени аеродром на ком завршавају свој пут, као и путници у трансферу или индиректном транзиту.

Путници у директном транзиту се не укључују.

Б. V. 19. Укрцани путници (Embarked passengers - Passagers embarqués)

Путници отпутовали са одређеног аеродрома на ком започињу свој пут, као и путници у трансферу и индиректном транзиту.

Путници у директном транзиту се не укључују.

Б. V. 20. Путници у ваздухоплову (Passengers on board - Passagers à bord)

Сви путници у ваздухоплову приликом слетања ваздухоплова на извештајни аеродром или приликом полетања ваздухоплова са извештајног аеродрома.

Сви путници који се ваздухопловом превозе уз накнаду или без накнаде, током одређене деонице лета. Обухватају се и путници у директном транзиту.

Ђ. V. 21. Превоз од места поласка до места доласка (On-flight origin and destination (traffic) - Origine et destination du vol (trafic))

Комерцијални ваздушни превоз на дефинисаном броју лета, подељен према паровима аеродрома одређеним на основу места укрцавања или искрцавања на датом лету.

За путнике, терет или пошту, када је аеродром укрцавања непознат, као полазиште авиона треба означити место укрцаја; слично, ако аеродром искрцавања није познат, као одредиште ваздухоплова треба означити место искрцаја.

Ђ. V. 22. Плаћени терет (Payload carried - Charge transportée)

Путници, пртљаг, терет и пошта превезени ваздухопловом уз новчану накнаду, мерено у тонама.

Ђ. V. 23. Превезени путници (Passengers carried - Passager transportés)

Сви путници на одређеном лету (с једним бројем лета), рачунати само једанпут, а не на свакој појединачној деоници тог лета.

Сви путници који се превозе уз накнаду или без накнаде, чија путовања започињу или се завршавају на извештајном аеродрому и путници у трансферу који се прикључују или напуштају дати лет на извештајном аеродрому. Искључују се путници у директном транзиту.

Ђ. V. 24. Сврха путовања путника (Purpose of passenger journey - Motif des déplacements de voyageur)

Разлози за путовање могу бити следећи:

1. Одмор, рекреација, забава
2. Посета пријатељима или родбини
3. Пословни и професионални
4. Здравствени разлози и лечење
5. Религијски
6. Остали

Ђ. V. 25. Пртљаг (Baggage ICAO, Bagages OACI)

Личне ствари путника и посаде које су утоварене у ваздухоплов и превезене њиме на основу уговора са ваздухопловним превозиоцем.

Ђ. V. 26. Дипломатска торба (Diplomatic bag - Valise diplomatique)

Поштанска торбица коју користе владе за слање званичних писама и пошиљки.

Ђ. V. 27. Терет (Freight - Fret)

Било који предмет превезен ваздухопловом, осим поште, потрепштина посаде и пртљага. У статистичке сврхе, терет обухвата експресно послат терет и пошиљке, дипломатске торбе, али не и путнички пртљаг. Сав терет, било да се превози на путничким или теретним ваздушним превозом, треба да буде укључен. Сваки превоз камионима уз коришћење ваздухопловног товарног листа треба да буде искључен.

Тежина сваког конテナ и наковања требало би да се сматра теретом.

Б. V. 28. Укупан међународни терет (Total international freight - Fret international total)

Укупан терет утоварен у ваздухоплов чије се наредно одредиште налази изван територије државе у којој путовање почиње, или терет истоварен из ваздухоплова који мора да прође кроз царину да би ушао у државу.

Сваки превоз камионима уз коришћење ваздухопловног товарног листа треба да буде искључен.

Б. V. 29. Утоварен или истоварен терет (Freight loaded and unloaded - Fret chargé et déchargé)

Сав терет утоварен у ваздухоплов или истоварен из њега.

Б. V. 30. Утоварени или истоварени терет и пошта (Freight and mail loaded or unloaded - Fret et courier charges et déchargés)

Сав терет и пошта утоварени у ваздухоплов или истоварени из њега.

Укључене су експресне пошиљке и дипломатске торбе.

Искључен је путнички пртљаг.

Искључују се терет и пошта у директном транзитну.

Б. V. 31. Укупан терет/пошта (Total freight/mail - Fret total/courrier)

Збир целокупног терета и поште утоварених и истоварених на извештајном аеродрому. Сваки превоз камионима уз коришћење ваздухопловног товарног листа треба да буде искључен.

Б. V. 32. Наплаћени терет (Revenue freight - Fret payant)

Сав терет у ваздухоплову чији се превоз наплаћује. Тежина конテナ би требало увек да се урачунава као наплаћени терет за робу која је наведена на ваздушном товарном листу. Сав терет, без обзира на то да ли се превози на путничким или искључиво теретним летовима, треба да буде урачунат. Сваки превоз камионима уз коришћење ваздухопловног товарног листа треба да буде искључен.

Б. V. 33. Терет у директном транзитну (Direct transit freight - Fret en transit direct)

Терет у директном транзитну јесте терет који наставља свој пут у истом ваздухоплову, на лету који има исти број као и лет којим је допутовао. Терет у директном транзитну се не истоварује и поново утоварује на аеродрому, већ директно транзитира.

На неким летовима са међуслетањем број лета се мења на аеродрому да би се направила разлика између долазног и одлазног лета у међуслетању. Пример је лет из Барселоне за Хамбург, где се лет наставља за Франкфурт пре него што се ваздухоплов врати у Барселону. Када терет који путује до места међуслетања наставља свој пут у истом ваздухоплову, он се рачуна као терет у директном транзитну.

Б. V. 34. Превезене тоне терета (Freight tonnes carried - Tonnes de fret transportées)

Број превезених тона се добија тако што се свака тона терета на одређеном лету (с једним бројем лета) рачуна само једанпут. Исти принцип треба да се користи и при рачунању тона превезене поште. Тежина конテナ би требало увек да се урачунава као наплаћени терет за робу која је наведена на ваздушном товарном листу.

На неким летовима са међуслетањем број лета се мења на аеродрому да би се направила разлика између долазног и одлазног лета у међуслетању. Пример је лет из Барселоне за Хамбург, где се лет наставља за Франкфурт пре него што се ваздухоплов врати у Барселону. Када терет који путује до места међуслетања наставља свој пут у истом ваздухоплову, он се рачуна као терет у директном транзитну.

Ђ. V. 35. Терет у ваздухоплову (Freight on board - Fret à bord)

Сав терет у ваздухоплову, у току сваке деонице лета, укључујући терет који је утоварен и терет у директном транзиту.

Ђ. V. 36. Терет и пошта у ваздухоплову (Freight and mail on board - Fret et courrier à bord)

Сав терет и пошта у ваздухоплову приликом слетања на извештајни аеродром или приликом полетања са извештајног аеродрома.

Сав терет и пошта на ваздухоплову на једној деоници лета.

Укључени су терет и пошта у директном транзиту (рачунати при доласку или одласку). Укључују се експресне пошиљке и дипломатске торбе. Искључује се путнички пртљаг.

Ђ. V. 37. Пошта (Mail - Courrier)

Преписке и остале пошиљке превезене ваздухопловом, које су послате од стране поштанске администрације, или које су намењене за испоруку поштанској администрацији.

Искључују се експресни терет и експресне пошиљке.

Ђ. V. 38. Утоварена и истоварена пошта (Mail loaded and unloaded - Courrier chargé et déchargé)

Свака пошта утоварена у ваздухоплов или истоварена из њега.

Ђ. V. 39. Наплаћена пошта (Revenue mail - Courrier payant)

Превоз поште за који се добија накнада.

Ђ. V. 40. Пошта у директном транзиту (Direct transit mail - Courrier en transit direct)

Пошта у директном транзиту је пошта која наставља свој пут у истом ваздухоплову, на лету са истим бројем као и лет којим је допутовала. Пошта у директном транзиту се не истоварује и утоварује на аеродрому, већ директно транзитира.

На неким летовима са међуслетањем број лета се мења на аеродрому да би се направила разлика између долазног и одлазног лета у међуслетању. Пример је лет из Барселоне за Хамбург, где се лет наставља за Франкфурт пре него што се ваздухоплов врати у Барселону. Када пошта која путује до места међуслетања наставља свој пут на истом ваздухоплову, она се рачуна као пошта у директном транзиту.

Ђ. V. 41. Пошта у ваздухоплову (Mail on board - Courrier à bord)

Сва пошта у ваздухоплову, у току сваке деонице лета, укључујући утоварену пошту и пошту у директном транзиту.

Ђ. V. 42. Укупна међународна пошта (Total international mail - Courrier international total)

Укупна међународна пошта је укупна пошта утоварена у ваздухоплов чије је следеће одредиште изван територије државе у којој почиње путовање ваздухопловом, или пошта истоварена из ваздухоплова која мора де прође кроз царину да би ушла у државу.

Ђ. V. 43. Путничка јединица (Passenger unit - Unité passager)

Једна путничка јединица је једнака једном путнику или 100 килограма терета или поште.

Ђ. V. 44. Јединица превоза (Traffic unit - Unité trafic)

Јединица превоза представља 1000 путника или 100 тона терета или поште.

Једна јединица превоза једнака је 1000 путничких јединица.

Ђ. V. 45. Процент јавног превоза на аеродромима (Airport public transport penetration - Taux de penetration des transports publics sur les aéroports)

Процент путника на аеродромима који користе јавни превоз.
Такси се при рачунању искључује из јавног превоза.

Ђ. VI. ПОТРОШЊА ЕНЕРГИЈЕ

Ђ. VI. 01. Потрошња енергије у ваздушном превозу (01. Energy consumption by air transport - Consommation d'énergie par transport aérien)

Укупна енергија коју користи ваздухоплов за свој целокупан рад.

Ђ. VI. 02. Еквивалент тони уља (Tonne of oil equivalent (TOE) - Tonne équivalent pétrole (TEP))

Једница за мерење потрошње енергије: 1 TOE = 0.041868 TJ.

Фактор конверзије усвојен од стране Интернационалне агенције за енергетику за 1991. је следећи:
керозин 1.045

Ђ. VI. 03. Џул (Joule - Joule)

Јединица мере потрошње енергије:

1 тераџул = 10^{12} J = 2.78×10^5 kWh,

1 тераџул = 23.88459 TOE.



ИНТЕРМОДАЛЬНИ ТРАНСПОРТ

INTERMODAL TRANSPORT

TRANSPORT INTERMODAL

ИНТЕРМОДАЛЬНЫЕ ПЕРЕВОЗКИ

I. УВОД

E. I. 01. Интермодални транспорт (Intermodal transport – Transport intermodal – Интермодальные перевозки)

Кретање робе (у истој јединици носивости или у истом возилу) различитим узастопним превозним средствима, без руковања робом код промене превозног средства.

Возило може бити друмско, железничко или брод.

Повратан превоз празних конテナ или изменљивих сандука и празних друмских возила и приколица за превоз робе не спада у интермодални транспорт, јер тада нема превоза робе. Међутим, због тога што је овај превоз везан за интермодални транспорт, пожељно је прикупљати податке о превозу празних превозних средстава заједно са подацима о интермодалном транспорту.

Мултимодални транспорт

** Европска конференција министара за саобраћај (СЕМТ) дефинише мултимодални транспорт као "превоз робе у најмање два различита превозна средства".*

Дакле, интермодални транспорт јесте посебна врста мултимодалног транспорта.

** Конвенција Уједињених нација о међународном мултимодалном превозу робе дефинише међународни мултимодални транспорт као "превоз робе обављен са најмање два различита превозна средства, на основу уговора о мултимодалном транспорту, са места које се налази у земљи, где предузимач за мултимодални транспорт преузима робу до места испоруке у другој земљи".*

Комбиновани транспорт

** ЕЕЗ/ОУН користи термин "комбиновани транспорт" на идентичан начин као и за интермодални транспорт (видети горњи текст). Однедавно, користи се дефиниција комбинованог транспорта коју даје Конференција министара саобраћаја за Европу.*

** Према правилима примене Препоруке бр. 19, "Правила за превозна средства", Радне групе за унапређење процедура међународне трговине ЕЕЗ, дефиниција овог термина је следећа: "Комбиновани транспорт: комбинација превозних средстава, где се једно превозно средство (пасивно) превози другим превозним средством (активним) које обезбеђује вучу и троши енергију".*

** У циљу саобраћајне политике, СЕМТ ограничава значење термина "комбиновани транспорт" на следећи начин: "Интермодални транспорт је онај где се већи део путовања унутар Европе обавља железницом, унутрашњим пловним путевима или морем и где су путовања између места поласка и доласка, пређена друмом, што краћа".*

E. I. 02. Транспорт (активни)/(пасивни) ((Active mode)/(Passive mode) transport – Transport (mode actif/mode passif) – (Активный вид) / (Пассивный вид) транспорта)

Превоз робе за који се користи комбинација два превозна средства различитих грана саобраћаја и где је једно превозно средство (пасивно) превезено другим превозним средством (активним) које обезбеђује вучу и троши енергију (железница/друм, море/друм, море/железница ...).

Превоз Piggy-back јесте синоним за превоз железница/друм.

E. I. 03. Активни вид превоза/друмски праћени превоз (Active mode/Road accompanied transport – Transport accompagné mode actif/route – Активный вид транспорта/перевозка автотранспортного средства с сопровождением)

Превоз комплетног друмског састава са возачем, превозним средством друге гране саобраћаја (нпр. морем или железницом).

Е. I. 04. Активни вид превоза/друмски праћени превоз (Active mode / Road unaccompanied transport – Transport non-accompagné mode actif/route – Активный вид транспорта / перевозка автотранспортного средства без сопровождения)

Превоз комплетног друмског састава или делова састава без возача, превозним средством друге гране саобраћаја (нпр. морем или железницом).

Е. I. 05. Превоз конテナера или измењивих товарних судова ((Transport of containers or Swap bodies – Transport de conteneurs ou de caisses mobiles (par mode actif) – Перевозка контејнеров или съёмных кузовов (активным видом транспорта))

Превоз конテナера или измењивих товарних судова активним превозним средством.

II. ОПРЕМА

Е. II. 01. Јединица товара (Loading unit – Unité de chargement – Грузовая единица)

Контејнер или измењиви товарни суд.

"Платформе" које се користе у поморском саобраћају сматрају се специјалним контејнерима, па су зато укључене у ову категорију.

Е. II. 02. Јединица интермодалног транспорта (УТИ) ((Intermodal transport unit (ITU) – Unité de transport intermodal (UTI) – Интермодална транспортна единица (ИТЕ))

Контејнер, измењиви товарни суд, или полуприколица/друмски састав прилагођен за интермодални превоз.

Ова дефиниција се односи на физичке јединице, а не на комерцијалне јединице.

Е. II. 03. Контејнер (Container – Conteneur – Контејнер)

Специјална кутија пројектована за превоз робе, ојачана, која се може слагати једна на другу и која се може премештати хоризонтално или вертикално.

Техничка дефиниција контејнера гласи: "врста транспортне опреме". Он је:

- а) трајног карактера, односно довољно чврст да издржи вишеструку употребу;
- б) пројектован тако да олакша превоз робе једним или са више врста превозних средстава, без претовара робе која се у њему налази;
- в) опремљен прибором који омогућава лакше руковање, а нарочито трансфер с једног превозног средства на друго;
- г) пројектован тако да се може напунити и истоварити;
- д) такав да се може слагати један на други;
- ђ) са унутрашњом запремином од 1 m³ или више.

Ова дефиниција не обухвата измењиве товарне судове.

Иако немају унутрашњу запремину, па према томе не задовољавају критеријум, платформе које се користе у поморском саобраћају сматрају се специјалним контејнерима, па су зато укључене у ову дефиницију.

Е. II. 04. Величине конテナера (Sizes of containers – Tailles des conteneurs – Габариты контейнеров)

Основне величине конテナера су:

- а) Контенер ISO од 20 стопа (дужина од 20 стопа и ширина од 8 стопа);
- б) Контенер ISO од 40 стопа (дужина од 40 стопа и ширина од 8 стопа);
- в) Контенер веома великог капацитета (предимензиониран контенер);
- г) Контенер за ваздушни саобраћај (контенер прилагођен стандардима за ваздушни саобраћај).

Величине конテナера од а) до ц) сматрају се "великим контенерима".

Е. II. 05. Врсте конテナера (Types of containers – Types de conteneurs – Види контейнеров)

Основне врсте конテナера, према збирци стандарда ISO "Контенери за превоз робе", следеће су:

1. Контенери за општу употребу (намену);
2. Контенери за посебну употребу (намену):
 - затворени контенер са вентилацијом;
 - контенер са отвореним кровом;
 - контенер у облику платформе, са отвореним бочним страницама (зидовима);
 - контенер у облику платформе, са отвореним бочним страницама (зидовима) и комплетном надградњом;
 - контенер у облику платформе, са непотпуном надградњом и фиксним крајевима;
 - контенер у облику платформе, са непотпуном надградњом и савитљивим крајевима;
 - контенер платформа.
3. Контенери за посебну робу:
 - термички контенери;
 - изотермички контенери;
 - расхладни контенери (са обновљивим расхладним средствима);
 - контенери са механичким хлађењем;
 - контенери за одржавање топлоте;
 - расхладни контенер и контенер за одржавање топлоте;
 - контенер танкер;
 - контенер за робу у чврстом стању која се превози у расутом стању;
 - специјални контенер;
 - контенер са вентилацијом.

Е. II. 06. ТЕУ (еквивалент 20 стопа) ((TEU(Twenty-foot Equivalent Unit) – Equivalent 20 pieds – ДФЭ (двадцатифутовый эквивалент))

Јединица за мерење броја конテナера различитих величина, нарочито према дужинском капацитету специјалних бродова или терминала. Контенер ИСО од 20 стопа одговара 1 ТЕУ.

Контенер ИСО од 40 стопа одговара 2 ТЕУ.

Е. II. 07. Изменљиви товарни суд (Swap body – Caisse mobile – Съемный кузов)

Јединица за превоз робе, довољно јака за поновну употребу, али не довољно јака да би се могла премештати или да би се, када је напуњена, могла слагати једна на другу.

Е. II. 08. Платформа ((Flat – “Flat” (Châssis) – Контейнер-платформа))

Платформа без надградње на коју се може утоварити роба, али која има исту дужину и ширину као и контејнер, и која је с горње и доње стране опремљена угаоним оковом.

Ово је алтернативни термин који се користи за дефинисање појединих врста специјалних контејнера - као што су контејнери-платформе и контејнери са платформом са непотпуним структурама.

Е. II. 09. Палета (Pallet – Palette – Поддон)

Платформа која омогућава лакше руковање робом.

*Палете су углавном од дрвета и стандардизованих димензија:
1 000 mm * 1 200 mm (ISO) и 800 mm * 1 200 (CEN).*

Е. II. 10. Вагон за интермодални транспорт (Wagon for intermodal transport – Wagon pour transport intermodal – Вагон для интермодальных перевозок)

Вагон специјално конструисан или опремљен за превоз јединица интермодалног транспорта (УТИ) или других друмских возила за превоз робе.

Е. II. 11. Ро-Ро јединица (Ro-Ro unit – Unité Ro-Ro – Ролкерная единица)

Превозно средство на точковима за превоз робе као што је камион, приколица или полуприколица, које се на сопствени погон или вучом може утоварити на брод или на воз.

Обухватају се лучке и бродске приколице.

ИНДЕКС - INDEX

ЖЕЛЕЗНИЧКИ САОБРАЋАЈ

Број места за стајање (Number of standing places – Nombre de places debout – Число стоячих мест)	16
Број седишта и лежаја (Number of seats and berths – Nombre de places assises ou couchées – Число сидячих и спальных мест).....	15
Вагон - платформа (Flat wagon – Wagon plat – Вагон-платформа)	17
Вагон - силос (Silo wagon – Wagon-silo – Бункерный вагон).....	17
Вагон - цистерна (Tank wagon – Wagon-citerne – Вагон-цистерна).....	17
Вагон (Wagon – Wagon – Товарный вагон).....	15
Вагон за комбиновани превоз (Wagon for combined transport – Wagon pour transport combiné – Вагон для комбинированных перевозок).....	17
Вагон за одржавање топлоте (Heated wagon – Wagon calorifique – Вагон с отопительной установкой) .	17
Вагон хладњача (Mechanically refrigerated wagon – Wagon frigorifique – Вагон-рефрижератор).....	16
Вагон/кола железничког предузећа (Railway body-owned wagon – Wagon appartenant à un acteur ferroviaire – Товарный вагон, принадлежащий хозяйствующего субъекту на желенодорожном транспорте).....	15
Вагон-километар (Wagon-kilometre – Wagon-kilomètre – Вагоно-километр)	22
Воз (Train – Train – Поезд).....	21
Воз-километар (Train-kilometre – Train-kilomètre – Поездо-километр).....	21
Возна гарнитура (Trainset – Rame indéformable – Поездная секция)	14
Врсте возова (Types of train – Types de train – Типы поездов)	21
Врсте електричне енергије (Types of electric power – Types de courant électrique – Виды электрической енергии).....	12
Врсте железничког превоза (Types of rail transport – Types de transport ferroviaire – Виды железно- дорожных перевозок).....	23
Врсте послова (Types of employment – Types d'emploi – Виды занятости).....	18
Врсте пошиљки (Types of consignment – Types d'envoi – Виды грузовых отправок).....	25
Врсте прихода (Types of revenues – Types de produits – Типы поступлений)	19
Врсте робе превезене железницом (Categories of goods carried by rail – Types de marchandises transportées par chemin de fer – Категории грузов, перевозимых железнодорожным транспортом).....	25
Врсте трошкова (Types of costs – Types de coûts – Виды расходов).....	19
Вучени бруто тона-километар (Gross tonne-kilometre hauled – Tonne-kilomètre brute remorquée – Букси- руемая тонна-километр брутто).....	22
Вучени бруто-бруто тона-километар (Gross-gross tonne-kilometre hauled – Tonne-kilomètre brute-brute remorquée – Буксируемая тонна-километр брутто-брутто).....	22
Вучено возило-километар (Hauled vehicle-kilometre – Véhicule remorqué-kilomètre – Буксируемое транс- портное средство-километр).....	22
Габарит товарног простора железничког возила (Rail loading gauge – Gabarit de chargement ferroviaire – Железнодорожный габарит приближения строений).....	11
Главни колосек (Running track – Voie principale – Главный путь).....	11
Дизел гориво (дестилирано лож-уље) ((Gas/diesel oil (distillate fuel oil) – Gazole/carburant diesel (fuel oil distillé) – Газойль/дизельное топливо (дистиллянтное нефтетопливо)).....	28
Дизел локомотива (Diesel locomotive – Locomotive diesel – Тепловоз).....	14
Додатна вредност (Value added – Valeur ajoutée – Добавленная стоимость)	20
Еквивалент тони нафте (ТЕР) ((Tonne of oil equivalent (TOE) – Tonne d'équivalent pétrole (TEP) – Тонна не-фтяного эквивалента (т н.э)).....	27
Електрифицирана пруга (Electrified line – Ligne électrifiée – Электрифицированная линия)	12
Електрифицирани колосек (Electrified track – Voie électrifiée – Электрифицированный путь).....	11
Електрична енергија (Electric power – Electricité – Электрическая энергия).....	28
Електрична локомотива (Electric locomotive – Locomotive électrique – Электровоз).....	14
Железничка мрежа (Railway network – Réseau de chemin de fer – Железнодорожная сеть).....	10
Железничка пруга (Railway – Chemin de fer – Железная дорога).....	10
Железнички превоз (Rail transport – Transport ferroviaire – Железнодорожная перевозка).....	23
Железнички превоз у транзиту (Rail transit – Transport ferroviaire en transit – Железнодорожная транзи- тная перевозка).....	23

Железнички пређени пут (Railway journey – Parcours ferroviaire – Рейс железнодорожного транспортного средства).....	21
Железнички путник (Rail passenger – Voyageur par chemin de fer – Пассажира железнодорожного транспорта)	23
Железнички путник који плаћа превоз (Paying rail passenger – Voyageur payant par chemin de fer – Коммерческий пассажир железнодорожного транспорта)	23
Железнички саобраћај (Railway traffic – Circulation ferroviaire – Железнодорожное движение)	20
Железнички саобраћај на националној територији (Railway traffic on national territory – Circulation ferroviaire sur le territoire national – Железнодорожное движение по национальной территории)	21
Железничко возило (Railway vehicle – Véhicule ferroviaire – Железнодорожное транспортное средство)	13
Железничко возило за велике брзине (High speed railway vehicle – Véhicule ferroviaire à grande vitesse – Высокоскоростное железнодорожное транспортное средство).....	13
Железничко возило за велике брзине са нагибним сандуком (High speed tilting railway vehicle – Véhicule ferroviaire pendulaire à grande vitesse – Высокоскоростное железнодорожное транспортное средство с наклонным кузовом).....	13
Железничко возило за превоз путника (Passenger railway vehicle – Véhicule de transport de voyageurs – Пассажирское железнодорожное транспортное средство)	15
Железничко предузеће (Railway body – Acteur ferroviaire – Хозяйствующий субъект на железнодорожном транспорте).....	17
Железничко транспортно предузеће (Railway undertaking – Entreprise ferroviaire – Железнодорожное предприятие)	18
Запосленост (Employment – Emploi – Сфера занятости).....	19
Затворени вагон (Covered wagon – Wagon couvert – Крытый вагон).....	16
Издаци за возни парк (Investment expenditure on rolling stock – Dépenses d'investissement dans le matériel roulant – Капиталовложения в подвижной состав).....	20
Издаци за инвестиције у инфраструктуру (Investment expenditure on infrastructure – Dépenses d'investissement dans les infrastructures – Капиталовложения в инфраструктуру).....	20
Издаци за одржавање возног парка (Maintenance expenditure on rolling stock – Dépenses d'entretien du matériel roulant – Расходы на содержание подвижного состава).....	20
Издаци за одржавање инфраструктуре (Maintenance expenditure on infrastructure – Dépenses d'entretien de l'infrastructure – Расходы на содержание инфраструктуры).....	20
Изотермички вагон (Insulated wagon – Wagon isotherme – Изотермический вагон)	16
Индустријски колосеци (Private sidings – Embranchement particulier – Частный подъездной железнодорожный путь)	12
Искрцани путник у железничком превозу (Rail passenger disembarked – Voyageur par chemin de fer débarqué – Пассажира железнодорожного транспорта, совершивший высадку)	24
Истоварена роба (Goods unloaded – Marchandises déchargées – Выгруженный груз)	26
Камени угаљ (Hard coal – Charbon (houille) – Камменный уголь)	28
Кола (Coach – Voiture – Пассажирский вагон)	15
Колосек (Track – Voie – Железнодорожный путь)	11
Корпоративна компанија (Integrated company – Entreprises intégrée – Комплексная компания)	18
Лака железница (Light rail – Métros légers (semi-méto) – Легкий железнодорожный транспорт).....	10
Лигнит (Мрки) (Brown coal – Lignite – Бурый уголь - лигнит).....	28
Локомотива (Locomotive – Locomotive – Локомотив).....	14
Маневарска локомотива (Light rail motor tractor – Locotracteur – Мотовоз).....	14
Маневарска локомотива (Light rail motor tractor – Locotracteur – Мотовоз).....	14
Маса (Тежина) (Weight – Poids – Вес).....	25
Материјалне инвестиције (Tangible investment – Investissements corporetes – Инвестиции и материальные активы)	20
Међународни железнички превоз (International rail transport – Transport ferroviaire international – Международная железнодорожная перевозка).....	23
Место искрцаја (Place of disembarkment – Place de débarquement – Пункт высадки)	24
Место истовара (Place of unloading – Lieu de déchargement – Пункт разгрузки).....	27
Место укрцаја (Place of embarkment – Lieu d'embarquement – Пункт посадки)	24
Место утовара (Place of loading – Lieu de chargement – Пункт погрузки)	27
Метро (Metro – Métro – Метро).....	10
Моторни бензин ((Motor gasoline (petrol) – Essence moteur – Моторное топливо (бензин)).....	27
Моторно возило (Tractive vehicle – Véhicule moteur – Тяговое транспортное средство).....	14

Моторно возило-километар (Tractive vehicle-kilometre – Véhicule moteur-kilomètre – Тяговое транспортное средство-километр).....	21
Највећа (експлоатациона) брзина (Maximum operating speed – Vitesse d'exploitation maximum – Максимальная эксплуатационная скорость).....	13
Нафтни течни гас (NTG) ((Liquified petroleum gases (LPG) – Gaz de pétrole liquéfié (GPL) – Сжиженные нефтяные газы (СНГ)).....	28
Носивост вагона (Carrying capacity of wagon – Capacité de charge d'un wagon – Грузоподъемность вагона).....	17
Опасна роба (Hazardous goods – Marchandises dangereuses – Опасные грузы).....	25
Отворени вагон (High sided wagon – Wagon-tombereau – Полувагон).....	17
Парна локомотива (Steam locomotive – Locomotive à vapeur – Паровоз).....	14
Понуђени тона-километар (Tonne-kilometre offered – Tonne-kilomètre offerte – Предлагаемая тонна-километр).....	21
Понуђено место-километар (Seat-kilometre offered – Place-kilomètre offerte – Предлагаемое место-километр).....	22
Потрошња енергије у железничком превозу (Energy consumption by rail transport – Consommation d'énergie par le transport ferroviaire – Потребление энергии на железнодорожном транспорте).....	27
Пошиљка (Consignment – Envoi – Грузовая отправка).....	25
Предузеће за управљање инфраструктуром (Infrastructure manager – Gestionnaire d'infrastructures – Управляющий инфраструктурой).....	18
Приватни вагон (Privately-owned wagon – Wagon de particulier – Товарный вагон, принадлежащий частному владельцу).....	16
Прикључно возило шинобуса (Railcar trailer – Remorque d'automotrice – Прицепной вагон моторвагонного поезда).....	15
Приходи (Revenues – Produits – Поступления).....	19
Промет (Turnover – Chiffre d'affaires – Оборот).....	19
Просечна коришћена (експлоатациона) дужина пруге у току године (Average length of line operated throughout the year – Longueur moyenne des lignes exploitées au cours de l'année – Прот јаченность эксплуатируемых линий).....	12
Пруга (Line – Ligne – Линия).....	12
Пруга великих брзина (Dedicated high speed line – Ligne dédiée à la grande vitesse – Специализированная высокоскоростная линия).....	12
Пруга оспособљена за велике брзине (Upgraded high speed line – Ligne aménagée pour la grande vitesse – Модернизованная высокоскоростная линия).....	12
Путник - километар у железничком превозу (Rail passenger-kilometre – Voyageur-kilomètre par chemin de fer – Пассажиро-километр на железнодорожном транспорте).....	24
Ранжирање (Shunting – Manoeuvre – Маневровая работа).....	21
Раскладни вагон (Refrigerated wagon – Wagon réfrigérant – Вагон-ледник).....	16
Релације у железничком превозу путника (Rail passenger journey – Relation de transport de voyageurs par chemin de fer – Поездка пассажира железнодорожного транспорта).....	24
Релације у железничком превозу робе (Goods rail transport link – Relation de transport de marchandises par chemin de fer – Железнодорожные линии для перевозки грузов).....	26
Роба изашла из земље железницом (осим робе у транзиту железницом преко целе земље) ((Goods having left the country by rail (other than goods in transit by rail throughout) – Marchandises sorties du pays par rail (autres que les marchandises en transit par rail de bout en bout) – Грузы, вывозимые из страны железнодорожным транспортом (в отличие от сквозных транзитных грузов, перевозимых железнодорожным транспортом)).....	26
Роба превезена железницом (Goods carried by rail – Marchandise transportée par chemin de fer – Грузы, перевезенные железнодорожным транспортом).....	25
Роба у транзиту железницом преко целе земље (Goods in transit by rail throughout – Marchandises en transit par rail de bout en bout – Сквозные транзитные грузы, перевозимые железнодорожным транспортом).....	26
Роба ушла у земљу железницом (осим робе у транзиту железницом преко целе земље) ((Goods having entered the country by rail (other than goods in transit by rail throughout) – Marchandises entrées dans le pays par rail (autres que les marchandises en transit par rail de bout en bout) – Грузы, ввозимые в страну железнодорожным транспортом (в отличие от сквозных транзитных грузов, перевозимых железнодорожным транспортом)).....	26
Сврхе железничких путовања која остварују путници (Purpose of rail passenger journey – Types de parco-urs ferroviaire effectué par des voyageurs – Цель поездки пассажира железнодорожного транспорта).....	24

Споредни колосеци (Sidings – Embranchement – Подъездные железнодорожные пути).....	11
Стандардно железничко возило за велике брзине (Conventional high speed railway vehicle – Véhicule ferroviaire conventionnel à grande vitesse – Обычное высокоскоростное железнодорожное транспортное средство)	13
Тешко лож-уље (таложно) ((Heavy fuel oil (residual) – Fuel oil lourd (résiduel) – Тяжелое (остаточное) дизельное топливо)).....	28
Тона - километар у железничком превозу (Tonne-kilometre by rail – Tonne-kilomètre par chemin de fer – Тонна-километр на железнодорожном транспорте).....	25
Трошкови (Costs – Coûts – Расходы).....	19
Укрцани путник у железничком превозу (Rail passenger embarked – Voyageur par chemin de fer embarqué – Пассажира железнодорожного транспорта, совершивший посадку).....	24
Унутрашњи железнички превоз (National rail transport – Transport ferroviaire national – Национальная железно-дорожная перевозка)	23
Утоварена роба (Goods loaded – Marchandises chargées – Погруженный груз).....	26
Фургон (Van – Fourgon – Багажный вагон)	15
Џул (Joule – Joule – Джоуль).....	27
Ширина колосека (Track gauge – Ecartement de la voie – Ширина колеи).....	11

ДРУМСКИ САОБРАЋАЈ

"Е" пут (E Road – Route E – Дорога категории "Е")	30
Алтернативно гориво (Alternative fuel – Carburant de remplacement – Альтернативное топливо).....	36
Аутобус (Motor-coach or bus – Autocar ou Autobus – Автобус дальнего следования или городской автобус).....	33
Аутопут (Motorway – Autoroute – Автомагистраль).....	30
Бицикл (Cycle – Cycle – Велосипед)	32
Број места за седење/лежање у аутобусима и тролџбусима (Number of seats/berths in motor coaches, buses and trolleybuses – Nombre de places assises/couchettes des autocars, autobus et trolleybus – Число сидячих/спальных мест в автобусах дальнего следования, городских автобусах и троллейбусах).....	33
Возач (учесник у саобраћају незгоди) ((Driver (involved in an injury accident) – Conducteur (impliqué dans un accident de la route) – Водитель (причастный к дорожно-транспортному происшествию с нанесением травмы))	47
Возило-километар (Vehicle-kilometre – Véhicule-kilomètre – Транспортное средство - километр).....	40
Врсте друмских моторних возила за превоз путника (Types of passenger road motor vehicle – Types de véhicule routier automobile pour le transport de voyageurs – Типы пассажирских дорожных механических транспортных средств).....	32
Врсте каросерија друмских возила за превоз робе (Types of body of goods road vehicle – Types de carrosserie des véhicules routiers pour le transport de marchandises – Типы кузова грузовых дорожных транспортных средств).....	34
Врсте прихода (Types of revenues – Types de produits – Типы поступлений)	38
Врсте трошкова (Types of costs – Types de coûts – Виды расходов).....	38
Градски друмски превоз (Urban road transport – Transport routier urbain – Городская автодорожная перевозка).....	42
Градски друмски саобраћај (Urban road traffic – Circulation routière urbaine – Городское дорожное движение).....	40
Градски пут (Urban road – Route urbaine – Городская дорога)	30
Дизел гориво (дестилирано лож-уље) ((Gas/diesel oil (distillate fuel oil) – Gazole/carburant diesel (fuel oil distillé) – Газойль/дизельное топливо (дистиллятное нефттопливо)).....	45
Дневна светлост (Daylight – En plein jour – Светлое время суток).....	49
Додатна вредност (Value added – Valeur ajoutée – Добавленная стоимость)	38
Домаће друмско возило (National road vehicle – Véhicule routier national – Национальные дорожные транспортные средства).....	31
Друга стања пута (Other road surface – Autre état de la route – Прочая дорожная поверхность).....	49
Друмска каботажна (Road cabotage transport – Cabotage routier – Автодорожная каботажная перевозка)	41
Друмски воз (Road train – Train routier – Автопоезд).....	35
Друмски превоз (Road transport – Transport routier – Автодорожная перевозка)	41
Друмски превоз у транзиту (Road transit – Transport routier en transit – Автодорожная транзитная перевозка).....	42
Друмски пређени пут (Road journey – Parcours routier – Рейс автотранспортного средства).....	40

Друмски саобраћај (Road traffic – Circulation routière – Дорожное движение).....	39
Друмски саобраћај на националној територији (Road traffic on national territory – Circulation routière sur le territoire national – Дорожное движение по национальной территории)	39
Друмски саобраћај празних возила (Empty road traffic – Circulation routière à vide – Дорожное движение порожних транспортных средств)	40
Друмски тегљач (Road tractor – Tracteur routier – Дорожный тягач).....	34
Друмско возило (Road vehicle – Véhicule routier – Дорожное транспортно средство)	31
Друмско возило за превоз путника (Passenger road vehicle – Véhicule routier pour le transport de voyageurs – Пассажирское дорожное транспортно средство)	32
Друмско возило за превоз робе (Goods road vehicle – Véhicule routier pour le transport de marchandises – Грузовое дорожное транспортно средство)	33
Друмско возило у транзиту (Transit of road vehicle – Véhicule routier en transit – Дорожное транспортно средство, следећуће транзитом).....	41
Друмско моторно возило (Road motor vehicle – Véhicule routier automobile – Дорожное механичко транспортно средство)	31
Друмско моторно возило за превоз путника (Passenger road motor vehicle – Véhicule routier automobile pour le transport de voyageurs – Пассажирское дорожное механичко транспортно средство).....	32
Друмско моторно возило за превоз робе (Goods road motor vehicle – Véhicule routier automobile pour le transport de marchandises – Грузовое дорожное механичко транспортно средство)	34
Еквивалент тони нафте (ТЕР) ((Tonne of oil equivalent (TOE) – Tonne d'équivalent pétrole (TEP) – Тонна нефтяного еквивалента (т н. э.)).....	45
Електрична енергија (Electric power – Electricité – Электричка енергија).....	46
Запосленост (Employment – Emploi – Сфера занятости).....	37
Зглобно возило (Articulated vehicle – Ensemble articulé – Сочлененное транспортно средство).....	35
Изван насељених места (Outside built-up areas – En dehors des agglomérations – За пределами населенных пунктов).....	49
Издаци за инвестирање у друмска превозна средства (Investment expenditure on road vehicles – Dépense d'investissement en véhicules routiers – Капиталовложения в дорожные транспортные средства).....	39
Издаци за инвестиције у путеве (Investment expenditure on roads – Dépense d'investissement en routes – Капиталовложения в дороги).....	39
Издаци за одржавање друмских превозних средстава (Maintenance expenditure on road vehicles – Dépense d'entretien des véhicules routiers – Расходы на содержание дорожных транспортных средств) .	39
Издаци за одржавање путева (Maintenance expenditure on roads – Dépense d'entretien des routes – Расходы на содержание дорог).....	39
Излаз друмског возила (Exit of a road vehicle – Véhicule routier sorti – Выбывшее дорожное транспортно средство)	41
Искрцани путник у друмском превозу (Road passenger disembarked – Voyageur par route débarqué – Пассажир аутомобилног транспорта, совершивший высадку).....	42
Истоварена роба (Goods unloaded – Marchandises déchargées – Выгруженный груз)	44
Јавни превоз (Transport for hire or reward – Transport pour compte d'autrui – Перевозка за плату или вознаграждение).....	36
Јавно предузеће за друмски превоз (Public road transport enterprise – Entreprise publique de transport routier – Государственное автотранспортное предприятие).....	37
Камион (Loggy – Camion – Грузовой аутомобил).....	34
Караван (Caravan – Caravane – Жилой прицеп)	33
Категорије путева (Category of road – Catégories de route – Категория дороги)	30
Коловоз (Carriageway – Chaussée – Проезжая часть).....	31
Лице са лакшим повредама (Person slightly injured – Pressone légèrement blessée – Легкораненый)	47
Лице са тешким повредама (Person seriously injured – Pressone gravement blessée – Тяжелораненый)....	47
Маса (Тежина) (Weight – Poids – Вес).....	43
Маса празног возила (Unladen vehicle weight – Poids à vide du véhicule – Масса порожнего транспортно средства).....	36
Материјалне инвестиције (Tangible investment – Investissements corporels – Инвестиции в материјалне активы)	39
Међународни друмски превоз (International road transport – Transport routier international – Международная аутодорожная перевозка).....	41
Међународни друмски превоз превозног средства из треће земље (Cross-trade road transport – Transport routier international effectué par des tiers – Аутодорожная перевозка, осуществляемая третьей стороной).....	41
Место искрцаја (Place of disembarkment – Lieu de débarquement – Пункт высадки).....	43

Место истовара (Place of unloading – Lieu de déchargement – Пункт разгрузки).....	44
Место укрцаја (Place of embarkment – Lieu d'embarquement – Пункт посадки)	43
Место утовара (Place of loading – Lieu de chargement – Пункт погрузки)	44
Мопед (Moped – Cyclomoteur – Мопед)	32
Моторни бензин ((Motor gasoline (petrol) - Essence moteur - Моторное топливо (бензин))	45
Мотоцикл (Motorcycle – Motocycle – Мотоцикл).....	32
Мрак (Darkness – Dans l'obscurité – Темное время суток)	49
Највећа дозвољена тежина возила (Gross vehicle weight (Legally permissible maximum weight) – Poids maximum autorisé – Полный вес транспортного средства (Разрешенный максимальный вес)).....	35
Настрадао лице (Casualty – Victime – Потерпевший).....	47
Нафтни течни гас (NTG) ((Liquified petroleum gases (LPG) – Gaz de pétrole liquéfié (GPL) – Сжиженные нефтяные газы (СНГ)).....	46
Незгода више друмских возила (Multi-vehicle road accident – Carambolage – Дорожно-транспортное происшествие с участием нескольких дорожных транспортных средств)	48
Незгода између друмског возила и пешака (Accident between road vehicle and pedestrian – Accident entre véhicule routier et piéton – Дорожно-транспортное происшествие с участием дорожного транспортного средства и пешехода)	48
Незгода једног друмског возила (Single road vehicle accident – Accident dans lequel un seul véhicule routier est impliqué – Дорожно-транспортное происшествие с участием одного дорожного транспортного средства).....	48
Носивост (Load capacity – Charge utile – Грузоподъемность).....	35
Опасна роба (Hazardous goods – Marchandises dangereuses – Опасные грузы).....	43
Парк друмских возила (Stock of road vehicles – Parc de véhicules routiers – Парк дорожных транспортных средств).....	31
Пешак (учесник у саобраћајној незгоди) (Pedestrian (involved in an injury accident) – Piéton (impliqué dans un accident de la route) – Пешеход (причастный к дорожно-транспортному происшествию с нанесением травмы))	47
Повређено лице (Person injured – Personne blessée – Раненый).....	47
Погинуло лице (Person killed – Personne tuée – Погибший).....	47
Погонска енергија (Motor energy – Énergie motrice – Вид енергии, на котором работает двигатель)	36
Полуприколица (Semi-trailer – Semi-remorque – Полуприцеп)	35
Польопривредна приколица (Agricultural Trailer – Remorque agricole – Сельскохозяйственный прицеп).....	35
Польопривредни трактор (Agricultural tractors – Tracteur agricole – Сельскохозяйственные тракторы) ..	34
Понуђени тона-километар (Tonne-kilometre offered – Tonne-kilomètre offerte – Предлагаемая тонна-кило-метр)	40
Понуђено место за седење/стајање - километар (Seat/Standing place-kilometre offered – Place assise/debout-kilomètre offerte – Предлагаемое место-километр для сидячего/стоящего пассажира).....	40
Потрошња енергије у друмском превозу (Energy consumption by road transport – Consommation d'énergie par le transport routier – Потребление энергии на автомобильном транспорте)	45
Превоз за сопствени рачун (Transport on own account – Transport pour compte propre – Перевозка за собственный счет).....	36
Предузеће (Enterprise - Entreprise - Предприятие)	36
Предузеће за градски превоз путника (Urban road passenger enterprise – Entreprise de transport routier urbain de voyageurs – Автотранспортное предприятие, осуществляющее городские пассажирские перевозки)	37
Предузеће за друмски превоз (Road transport enterprise – Entreprise de transport routier – Автотранспортное предприятие)	36
Предузеће за друмски превоз путника (Road passenger transport enterprise – Entreprise de transport routier de voyageurs – Автотранспортное предприятие, осуществляющее пассажирские перевозки).....	37
Предузеће за друмски превоз робе (Road goods transport enterprise – Entreprise de transport routier de marchandises – Автотранспортное предприятие, осуществляющее грузовые перевозки)	37
Приколица (Trailer – Remorque – Прицеп).....	34
Приходи (Revenues – Produits – Поступления)	38
Промет (Turnover – Chiffre d'affaires – Оборот).....	38
Пут (Друм) (Road – Route – Дорога).....	30
Путна (друмска) мрежа (Road network – Réseau routier – Дорожная сеть).....	30
Путник - километар у друмском превозу (Road passenger-kilometre – Voyageur-kilomètre par route – Пассажиро-километр на автомобильном транспорте)	42

Путник (учесник у саобраћајној незгоди) (Passenger (involved in an injury accident) – Passager (impliqué dans un accident de la route) – Пассаџир (причастный к дорожно-транспортному происшествию с нанесением трабмы))	47
Путник у друмском превозу (Road passenger – Voyageur par route – Пассаџир аутомобилног транспорта)	42
Путнички аутомобил (Passenger car – Voiture particulière – Пассаџирски аутомобил)	33
Радна запремина цилиндра (Cylinder capacity – Cylindrée – Рабочий објем цилиндра)	35
Релације у друмском превозу путника (Road passenger transport link – Relation de transport de voyageurs par route – Линија аутомобилних пассаџирских превозок)	43
Релације у друмском превозу робе (Goods road transport link – Relation de transport de marchandises par route – Линија аутомобилних грузових превозок)	44
Роба изашла из земље друмом (осим робе у транзиту друмом кроз целу земљу) ((Goods having left the country by road (other than goods in transit by road throughout) – Marchadises sorties du pays par la route (autres que les marchadises en transit par la route de bout en bout) – Грузы, вывозимые из стране аутомобилним транспортом (в отличие от сквозних транзитних грузов, перевозимых аутомобилним транспортом))	44
Роба превезена друмом (Goods carried by road – Marchandises transportées par route – Грузы, перевезенные аутомобилним транспортом)	43
Роба у транзиту друмом преко целе земље (Goods in transit by road throughout – Marchadises en transit par la route de bout en bout – Сквозные транзитные грузы, перевозимые аутомобилним транспортом)	44
Роба ушла у земљу друмом (осим робе у транзиту друмом кроз целу земљу) ((Goods having entered the country by road throughout – Marchadises entrées dans le pays par la route (autres que les marchadises en transit par la route de bout en bout) – Грузы, ввозимые в страну аутомобилним транспортом (в отличие от сквозних транзитних грузов, перевозимых аутомобилним транспортом))	44
Саобраћајна незгода (Injury accident – Accident corporel – Дорожно-транспортное происшествие с нанесением травмы)	46
Саобраћајна незгода без погинулог лица (Non-fatal accident – Accident non mortel – Дорожно-транспортное происшествие без смертельного исходом)	46
Саобраћајна незгода са возачима који су под дејством алкохола, дрога или лекова (Accident with drivers reported under the influence of alcohol, drugs or medication – Accident dans lequel il a été signalé que les conducteurs se trouvaient sous l'effet de l'alcool, de drogues ou de médicaments – Дорожно-транспортное происшествие с учасцием водителів, которые, согласно протоколу, находилуь в состоянии алкольного опьянения, под воздействием наркотиков или медикаментов)	48
Саобраћајна незгода са погинулим лицем (Fatal accident – Accident mortel – Дорожно-транспортное происшествие со смертельным исходом)	46
Саобраћајна трака (Lane – Voie – Полоса движения)	31
Сврхе путовања друмом које остварују путници (Purpose of road passenger journeys – Types de parours par route effectué par des voyageurs – Цель поездки пассаџира аутомобилног транспорта)	42
Специјално друмско возило (Special purpose road vehicle – Véhicule routier à usage spécial – Транспортное средство специального назначения)	35
Старост друмског возила (Age of road vehicle – Age du véhicule routier – Возраст дорожног транспортного средства)	35
Страно друмско возило (Foreign road vehicle – Véhicule routier étranger – Иностранное дорожно транспортное средство)	31
Сув пут (Dry road surface – Route sèche – Сухая дорожная поверхность)	49
Сумрак (или непознато) (Twilight (or unknown) – Au crépuscule (ou indéterminé) – Сумерки (или условия не известны))	49
Течности природног гаса ((Natural gas liquids (NGL) – Liquides de gaz naturel (LGN) – Сжиженный природный газ (СПГ))	46
Тона - робе превезене друмом (Types of goods carried by road – Types de marchandises transportées par route – Типы грузов, перевозимых аутомобилним транспортом)	43
Тонски километар у друмском превозу (Tonne-kilometre by road – Tonne-kilomètre par route – Тонна-километар на аутомобилном транспорте)	43
Трамвај (Tram (street-car) – Tramway – Трамвай)	33
Трамвајска пруга (Tramway – Tramway – Трамвайный путь)	31
Тролејбус (Trolleybus – Trolleybus – Троллейбус)	33
Трошкови (Costs – Coûts – Расходы)	38
У насељеним местима (Within built-up areas – Dans les agglomérations – В пределах населенных пунктов)	49

Укрцани путник у друмском превозу (Road passenger embarked – Voyageur par route embarqué – Пасаџир аутомобилног транспорта, совершивший посадку).....	42
Улаз друмског возила (Entry of a road vehicle – Véhicule routier entré – Пребывшее дорожно транспортно средство).....	40
Унутрашњи друмски превоз (National road transport - Transport routier national – Национална аутодорожна перевозка).....	41
Утоварена роба (Goods loaded – Marchandises chargées – Погруженный груз).....	43
Џул (Joule – Joule – Джоуль).....	45

САОБРАЋАЈ НА УНУТРАШЊИМ ПЛОВНИМ ПУТЕВИМА

Брод за превоз на унутрашњим пловним путевима (IWT vessel – Bateau pour le transport par voies navigables intérieures – Суда за превоз по унутреним водним путјем).....	53
Брод за превоз путника унутрашњим пловним путевима (IWT passenger vessel – Bateau pour le transport de voyageurs par voies navigables intérieures – Судно за пасаџирских превоз по унутреним водним путјем).....	53
Брод за превоз робе унутрашњим пловним путевима (IWT freight vessel – Bateau pour le transport de marchandises par voies navigables intérieures – Судно за грузових превоз по унутреним водним путјем).....	53
Брод у транзиту на унутрашњим пловним путевима (Transit of an IWT vessel – Bateau de navigation intérieure en transit – Судно за унутрених водних превоз, слеђујуће транзитом).....	60
Брод-километар (Vessel-kilometre – Bateau-kilomètre – Судно-километр).....	59
Возило-километар (Vehicle-kilometre – Véhicule-kilomètre – Транспортно средство-километр).....	59
Врсте прихода (Types of revenues – Types de produits – Типы поступлений).....	57
Врсте робе превезене на унутрашњим пловним путевима (Types of goods carried by inland waterways – Types de marchandises transportées par voies navigables intérieures – Типы грузов, перевозимых по унутреним водним кпутјем).....	62
Врсте трошкова (Types of costs – Types de coûts – Виды расходов).....	57
Година изградње брода (Year of construction of vessel – Année de construction du bateau – Год постројки судна).....	56
Градски превоз на унутрашњим пловним путевима (Urban inland waterways transport – Transport urbain par voies navigables intérieures – Городская перевозка по унутреним водним путјем).....	61
Дизел гориво (дестилисано лож-уље) ((Gas/diesel oil (distillate fuel oil) – Gazole/carburant diesel (fuel oil distillé – Газойль/дизельное топливо (дистиллятное нефтотопливо)).....	64
Додатна вредност (Value added – Valeur ajoutée – Добавленная стоимость).....	58
Домаћи брод за превоз на унутрашњим пловним путевима (National IWT vessel – Bateau national pour le transport par voies navigables intérieures – Национальное судно за превоз по унутреним водним путјем).....	53
Еквивалент тони нафте (ТЕР) ((Tonne of oil equivalent (TOE) – Tonne d'équivalent pétrole (TEP) – Тонна Релације превоза робе на унутрашњим пловним путевима (Goods IWT link – Relation de transport de marchandises par voies navigables intérieures – Линия грузовых унутрених водних превозок).....	64
Запосленост (Employment – Emploi – Сфера занятости).....	57
Издаци за инвестиције у инфраструктуру (Investment expenditure on infrastructure – Dépense d'investissement en infrastructures – Капиталовложения в инфраструктуру).....	58
Издаци за инвестиције у превозна средства (Investment expenditure on vessels – Dépense d'investissement en bateaux – Капиталовложения в суда).....	58
Издаци за одржавање инфраструктуре (Maintenance expenditure on infrastructure – Dépense d'entretien des infrastructures – Расходы на содержание инфраструктуры).....	58
Издаци за одржавање превозних средстава (Maintenance expenditure on vessels – Dépense d'entretien des bateaux – Расходы на содержание судов).....	58
Излаз брода за превоз на унутрашњим пловним путевима (Exit of an IWT vessel – Bateau de navigation intérieure sorti – Выбывшее судно за превоз по унутреним водним путјем).....	60
Искрцани путник за превоз на унутрашњим пловним путевима (Inland waterways passenger disembarked – Voyageur par voies navigables intérieures débarqué – Пасаџир унутреннего водного транспорта, совершивший высадку).....	61
Истоварена роба (Goods unloaded – Marchandises déchargées – Выгруженный груз).....	63
Јавни превоз (Transport for hire or reward – Transport pour compte d'autrui – Перевозка за плату или вознаграждение).....	56

Јавно предузеће за саобраћај на унутрашњим пловним путевима (Public IWT enterprise – Entreprise publique de transport par voies navigables intérieures – Государственное предприятие внутренних водных перевозок)	56
Каботаж (речна каботаж) (Inland waterways cabotage transport – Cabotage par voies navigables intérieures – Каботажная перевозка по внутренним водным путям)	60
Капацитет једног путничког брода за превоз на унутрашњим пловним путевима (Capacity of an IWT passenger vessel – Capacité d'un bateau de transport de voyageurs par voies navigables intérieures – Пассажировместимость судов для пассажирских перевозок по внутренним водным путям)	55
Категорије унутрашњих пловних путева (Categories of navigable inland waterways – Catégories de voies navigables intérieures – Категории судоходных внутренних водных путей)	52
Конвој на унутрашњим пловним путевима (Inland waterways convoy – Convoi de navigation intérieure – Состав на внутреннем водном транспорте)	59
Маса (Тежина) (Weight – Poids – Вес)	62
Материјалне инвестиције (Tangible investment – Investissements corporels – Инвестиции в материальные активы)	58
Међународни превоз на унутрашњим пловним путевима (International inland waterways transport – Transport international par voies navigables intérieures – Международная перевозка по внутренним водным путям)	60
Међународни превоз превозног средства из треће земље на унутрашњим пловним путевима (Cross-trade inland waterways transport – Transport international par voies navigables intérieures effectué par des tiers – Перевозка по внутренним водным путям осуществляемая третьей стороной)	60
Место искрцаја (Place of disembarkment – Lieu de débarquement – Пункт высадки)	62
Место истовара (Place of unloading – Lieu de déchargement – Пункт разгрузки)	63
Место укрцаја (Place of embarkment – Lieu d'embarquement – Пункт посадки)	62
Место утовара (Place of loading – Lieu de chargement – Пункт погрузки)	63
Моторни бензин ((Motor gasoline (petrol) – Essence moteur – Моторное топливо (бензин))	64
Моторни брод за речно-морску пловидбу (Self-propelled vessel for river-sea navigation – Automoteur de navigation fleuve-mer – Самоходные суда типа река-море)	54
Моторни танкер (Self-propelled tanker barge – Automoteur-citerne - Самоходные наливные баржи)	54
Моторни танкер-потискивач (Self-propelled pusher tanker barge – Automoteur-pousseur-citerne – Самоходная наливная баржа-толкач)	54
Моторни теретњак (Self-propelled barge – Automoteur – Самоходная баржа)	54
Моторни теретњак-потискивач (Self-propelled pusher barge – Automoteur-pousseur – Самоходная баржа-толкач)	54
Мрежа унутрашњих пловних путева (Navigable inland waterways network – Réseau de voies navigables intérieures – Сеть судоходных внутренних водных путей)	52
нефтяного еквивалента (т н.э.))	73
Носивост (Carrying capacity – Port en lourd – Грузоподъемность)	55
Опасна роба (Hazardous goods – Marchandises dangereuses – Опасные грузы)	62
Пловна река (Navigable river – Fleuve/rivière navigable – Судоходная река)	52
Пловни канал (Navigable canal – Canal navigable – Судоходный канал)	52
Пловни пут (Waterway – Voie navigable – Водный путь)	52
Пловно језеро (Navigable lake – Lac navigable – Судоходное озеро)	52
Понуђени тона-километар (Tonne-kilometre offered – Tonne-kilomètre offerte – Предлагаемая тонна-километр)	59
Понуђено место-километар (Seat-kilometre offered – Place-kilomètre offerte – Предлагаемое место-километр)	59
Потискивач (Pusher vessel – Pousseur – Толкач)	55
Потисница (Pushed barge – Barge – Толкаемая баржа)	55
Потисница-танкер (Pushed tanker barge – Barge-citerne – Толкаемая наливная баржа)	55
Потрошња енергије у саобраћају на унутрашњим пловним путевима (Energy consumption by IWT – Consommation d'énergie par le transport par voies navigables intérieures – Потребление энергии на внутреннем водном транспорте)	64
Превоз за сопствени рачун (Transport on own-account – Transport pour compte propre – Перевозка за собственный счет)	56
Превоз на унутрашњим пловним путевима ((Inland waterways transport (IWT) – Transport par voies navigables intérieures – Перевозка по внутренним водным путям (ПВВП))	60
Превоз на унутрашњим пловним путевима у транзиту (Inland waterways transit – Transport par voies navigables intérieures en transit – Транзитная перевозка по внутренним водным путям)	61
Предузеће (Enterprise – Entreprise – Предприятие)	56

Предузеће за саобраћај на унутрашњим пловним путевима (IWT enterprise – Entreprise de transport par voies navigables intérieures – Предприятие внутренних водных перевозок)	57
Пређени пут на унутрашњим пловним путевима (Inland waterway journey – Parcours de navigation intérieure – Рей на внутреннем водном транспорте).....	59
Приходи (Revenues – Produits – Поступления)	57
Промет (Turnover – Chiffre d'affaires – Оборот).....	57
Путник - километар на унутрашњим пловним путевима (Inland waterway passenger-kilometre – Voyageur-kilomètre par voies navigables intérieures – Пассажиро-километр на внутреннем водном транспорте).....	61
Путник на унутрашњим пловним путевима (Inland waterways passenger – Voyageur par voies navigables intérieures – Пассажир внутреннего водного транспорта).....	61
Релација превоза путника на унутрашњим пловним путевима (Inland waterways passenger transport link – Relation de transport de voyageurs par voies navigables intérieures – Линија пасажирских перевозок по внутренним водным путям)	62
Роба изашла из земље унутрашњим пловним путевима (Goods having left the country by inland waterways – Marchandises sorties du pays par voies navigables intérieures – Грузы, вывозимые из страны по внутренним водным путям (в отличие от сквозных транзитных грузов, перевозимых по внутренним водным путям)	63
Роба превезена на унутрашњим пловним путевима (Goods carried by inland waterways – Marchandise transportées par voies navigables intérieures – Грузы, перевезенные внутренним водным транспортом) .	62
Роба у транзиту на унутрашњим пловним путевима преко целе земље (Goods in transit by inland waterways throughout – Marchandises en transit par voies navigables intérieures de bout en bout – Сквозные транзитные грузы, перевозимые по внутренним водным путям сквозным транзитом).....	63
Роба ушла у земљу унутрашњим пловним путевима ((Goods having entered the country by inland waterways – Marchandises entrées dans le pays par voies navigables intérieures – Грузы, ввозимые в страну по внутренним водным путям (в отличие от сквозных транзитных грузов, перевозимых по внутренним водным путям))	63
Саобраћај на унутрашњим пловним путевима (Inland waterways traffic – Circulation de navigation intérieure – Движение по внутренним водным путям).....	58
Саобраћај на унутрашњим пловним путевима на националној територији (Inland waterways traffic on national territory – Circulation de navigation intérieure sur le territoire national – Движение по внутренним водным путям на национальной территории)	58
Саобраћај празних бродова на унутрашњим пловним путевима (Unladen inland waterways traffic – Circulation de navigation intérieure à vide – Движение по внутренним водным путям порожних судов) .	59
Сврхе путовања на унутрашњим пловним путевима које остваре путници (Purpose of inland waterways passenger journeys – Types de parcours par voies navigables intérieures effectué des voyageurs – Цель поездки пассажира внутреннего водного транспорта).....	61
Снага (кВ) ((Power (kW) – Puissance (kW) – Мощность (кВт)).....	56
Страни брод за превоз на унутрашњим пловним путевима (Foreign IWT vessel – Bateau étranger pour le transport par voies navigables intérieures – Иностранное судно для перевозок по внутренним водным путям).....	53
Тегљач (Tug – Remorqueur – Буксир)	55
Тегљач-потискивач (Pusher-tug – Remorqueur-pousseur – Толкач-буксир)	55
Тегљеница (Dumb barge – Chaland – Несамородная баржа)	54
Тегљеница-потисница (Pushed-towed barge – Chaland-barge – Толкаемая-буксируемая баржа)	55
Тегљеница-потисница танкер (Pushed-towed tanker barge – Chaland-barge-citerne – Толкаемая-буксируемая наливная баржа).....	55
Тегљеница-танкер (Dumb tanker barge – Chaland-citerne – Несамородная наливная баржа)	54
Тона - километар у превозу на унутрашњим пловним путевима (Tonne-kilometre by inland waterways – Tonne-kilomètre par voies navigables intérieures – Тонна-километр на внутренних водных путях).....	62
Трошкови (Costs – Coûts – Расходы).....	57
Укрцани путник за превоз на унутрашњим пловним путевима (Inland waterways passenger embarked – Voyageur par voies navigables intérieures embarqué – Пассажир внутреннего водного транспорта, совершивший посадку)	61
Улаз брода за превоз на унутрашњим пловним путевима (Entry of an IWT vessel – Bateau de navigation intérieure entré – Прибывшее судно для перевозок по внутренним водным путям)	59
Унутрашњи пловни пут (Navigable inland waterway – Voie navigable intérieure – Судходный внутренний водный путь)	52

Унутрашњи пловни путеви који се редовно користе за превоз (Navigable inland waterways regularly used for transport – Voies navigables intérieures régulièrement utilisées pour les transports – Судоходные внутренние водные пути, регулярно используемые для перевозок).....	52
Унутрашњи превоз на унутрашњим пловним путевима (National inland waterways transport – Transport national par voies navigables intérieures – Национальная перевозка по внутренним водным путям)	60
Утоварена роба (Goods loaded – Marchandises chargées – Погруженный груз).....	63
Флота на унутрашњим пловним путевима (Inland waterways fleet – Flotte de navigation intérieure – Флот судов внутреннего водного плавания).....	53
Џул (Joule – Joule – Джоуль).....	64

НАФТОВОДНИ ТРАНСПОРТ

Врсте прихода (Types of revenues – Types de produits – Типы поступлений)	67
Врсте робе превезене нафтоводом (Types of goods transported by oil pipeline – Types de marchandises transportées par oléoducs – Типы грузов, транспортируемых по нефтепроводу).....	69
Врсте трошкова (Types of costs – Types de coûts – Виды расходов).....	67
Дизел гориво (дестилисано лож-уље) ((Gas/diesel oil (distillate fuel oil) – Gazole/carburant diesel (fuel oil distillé) – Газойль/дизельное топливо (дистиллятное нефтетопливо)).....	71
Додатна вредност (Value added – Valeur ajoutée – Добавленная стоимость)	68
Еквивалент тони нафте (ТЕР) ((Tonne of oil equivalent (TOE) – Tonne d'équivalent pétrole (TEP) – Тонна нефтяного эквивалента (т н.э.))	70
Електрична енергија (Electric power – Electricité – Электрическая энергия).....	71
Запосленост (Employment – Emploi – Сфера занятости).....	67
Издаци за инвестиције у инфраструктуру (Investment expenditure on infrastructure – Dépense d'investissement en infrastructures – Капиталовложения в инфраструктуру).....	68
Издаци за одржавање инфраструктуре (Maintenance expenditure on infrastructure – Dépense d'entretien des infrastructures – Расходы на содержание инфраструктуры).....	68
Јавно предузеће за превоз нафтоводима (Public oil pipeline enterprise – Entreprise publique de transport par oléoducs – Государственное нефтепроводное предприятие).....	67
Капацитет нафтовода (Carrying capacity of an oil pipeline – Capacité de transport d'un oléoduc – Пропускная способность нефтепровода).....	66
Материјалне инвестиције (Tangible investment – Investissements corporels – Инвестиции в материальные активы)	68
Међународни превоз нафтоводом (International oil pipeline transport – Transport international par oléoducs – Международная транспортировка по нефтепроводу)	68
Место истовара (Pumping-out place – Lieu de déchargement – Пункт приема)	70
Место утовара (Pumping-in place – Lieu de chargement – Пункт подачи)	70
Моторни бензин ((Motor gasoline (petrol) – Essence moteur – Моторное топливо (бензин)).....	70
Мрежа нафтовода (Oil pipeline network – Réseau d'oléoducs – Нефтепроводная сеть)	66
Нафтни течни гас (NTG) ((Liquified petroleum gases (LPG) – Gaz de pétrole liquéfié (GPL) – Сжиженные нефтяные газы (СНГ)).....	71
Нафтоводи (Oil pipelines – Oléoducs – Нефтепроводы)	66
Понуђени тона-километар (Tonne-kilometre offered – Tonne-kilomètre offerte – Предлагаемая тонна-километр)	69
Потрошња енергије у превозу нафтоводима (Energy consumed for transport by oil pipeline – Consommation d'énergie par oléoducs – Потребление энергии на нефтепроводном транспорте)	70
Превоз нафтоводом (Oil pipeline transport – Transport par oléoducs – Транспортировка по нефтепроводу)	68
Предузеће (Enterprise – Entreprise – Предприятие).....	66
Предузеће за превоз нафтоводима (Oil pipeline enterprise – Entreprise de transport par oléoducs – Нефтепроводное предприятие).....	66
Природни гас (Natural gas – Gaz naturel – Природный газ)	71
Приходи (Revenues – Produits – Поступления)	67
Промет (Turnover – Chiffre d'affaires – Оборот).....	67
Релације на којима се роба преноси нафтоводом (Goods oil pipeline link – Relation de transport de marchandises par oléoducs – Нефтепроводная линия)	70
Роба изашла из земље нафтоводом (Goods having left the country by oil pipeline – Marchandises sorties du pays par oléoducs – Грузы, транспортируемые из страны по нефтепроводу (в отличие от сквозных транзитных грузов, транспортируемых по нефтепроводу)	69

Роба превезена нафтеводом (Goods transported by oil pipeline – Marchandise transportée par oléoducs – Грузы, транспортируемые по нефтепроводу).....	69
Роба у транзиту нафтеводом кроз целу земљу (Goods in transit by oil pipeline throughout – Marchandises en transit par oléoducs de bout en bout – Сквозные транзитные грузы, транспортируемые по нефтепроводу).....	69
Роба ушла у земљу нафтеводом (Goods having entered the country by oil pipeline – Marchandises entrées dans le pays par oléoducs – Грузы, транспортируемые в страну по нефтепроводу (в отличие от сквозных транзитных грузов, транспортируемых по трубопроводу)).....	69
Тона - километар у превозу нафтеводом (Tonne-kilometre by oil pipeline – Tonne-kilomètre par oléoducs – Тонна-километр на нефтепроводном транспорте).....	69
Трошкови (Costs – Coûts – Расходы).....	67
Унутрашњи превоз нафтеводом (National oil pipeline transport – Transport national par oléoducs – Национальная транспортировка по нефтепроводу).....	68
Џул (Joule – Joule – Джоуль).....	70

ПОМОРСКИ САОБРАЋАЈ

ISO Теретни контејнер (ISO Freight Container – Conteneur ISO pour le transport de marchandises – Грузовой контейнер ИСО).....	80
Класификациона друштва (Classification society – Société de classification – Классификационное общество).....	83
TEU (еквивалент 20 стопа) ((Twenty-foot Equivalent Unit – EVP (équivalent vingt pieds) – TEU (двадцатифутовый эквивалент)).....	81
UN/LOCODE (UN/LOCODE Dir – ЛОКОД ООН).....	74
Брод ((Ship – Navire – Корабль (катер)).....	78
Брод за крстарење (Cruise ship – Bateau de croisière – Круизное судно).....	79
БРТ ((Gross tonnage (GT) – Jauge brute (GT) – Валовой регистровый тоннаж (BPT)).....	80
Бруто - бруто маса робе (Gross-gross Weight of goods – Poids brut-brut des marchandises – Масса брутто-брутто грузов).....	94
Бруто инвестиције у грађевинске објекте и земљиште (Gross investment in buildings, structures and land – Investissements bruts en bâtiments, structures et terrains – Валовые капиталовложения в здания, инфраструктуру и земельные участки).....	85
Бруто инвестиције у материјална добра (Gross investment in tangible goods – Investissements bruts en biens corporels – Валовые капиталовложения в материальные активы).....	85
Бруто инвестиције у механизацију и опрему, укључујући пловила (Gross investment in machinery and equipment, including vessels – Investissements bruts en machines et équipement, y inclus les navires – Валовые капиталовложения в машины и оборудование, включая суда).....	85
Бруто маса робе (Gross Weight of goods – Tonnage brut des marchandises – Масса брутто грузов).....	94
Ванредни поморски саобраћај (слободна пловидба) (Unscheduled sea traffic – Trafic maritime irrégulier – Нерегулярное морское сообщение).....	87
Везе са залеђем и мала обална пловидба (Port hinterland links and short sea shipping – Liens avec l'arrière-pays portuaire et cabotage).....	77
Велика обална пловидба (само Европа) ((Deep sea shipping – Transport maritime hauturier (Europe uniquement) – Морское судоходство (только Европа)).....	89
Величина контејнера (Sizes of containers – Taille des conteneurs – Размеры контејнеров).....	81
Вредност материјалних добара стечених на основу финансијског лизинга (Valeu of tangible goods acquired through financial leasing – Valeur des biens corporels acquis en crédit-bail – Стоимость материальных активов, приобретенных посредством финансового лизинга).....	85
Врсте робе превезене морем (Categories of goods carried by sea – Catégories de marchandises transportées par mer – Категории грузов, перевозимых по морю).....	94
Врсте терета (Types of cargo – Types de fret – Типы груза).....	93
Година изградње пловила (Year of construction of vessel – Année de construction du navire – Год постройки судна).....	77
Година последње велике преправке или модификације (Year of last major refit or modification – Année de la dernière refonte ou modification importante – Год последнего значительного переоборудования или модификации).....	77
Дизел гориво (дестилисано лож-уље) ((Gas/diesel oil(destillate fuel oil) – Gazole/carburant diesel (distillat) – Газойль/дизельное топливо (дистилляторное нефтетопливо)).....	96

Додата вредност на основне цене (Value added at basic prices – Valuer ajoutée aux prix de base – Додављена стоимост по базисним ценама).....	83
Додата вредност на факторски трошак (Value added at factor cost – Valeur ajoutée aux coûts des facteurs – Додављена стоимост по факторним издержкам).....	84
Долазак трговачког брода (Arrival of a merchant ship – Arrivée d'un navire – Прибытие торгового судна).....	88
Дужина лучких пристајалишта по намени (Port quay lengths by use – Linéaire de quais selon l'affectation – Протяженност портових причалов по способу испорзовани).....	75
Дужина пристајалишта, по дубини воде (Port quay lengths by depth of water – Linéaire de quais selon la profondeur de l'eau – Протяженност портових причалов по дубини воде).....	76
Европска мала обална пловидба (European short sea shipping – Transport maritime européen à courte distance – Европско каботажно судоходство).....	89
Еквивалент тона нафте (ТЕП) ((Tonne of oil equivalent (TOE) – Tonne d'équivalent pétrole (TEP) – Тонна нефтяного еквивалента (т н. э.)).....	95
Задржавање од стране лучке државне контроле (Detention under port state control – Immobilisation lors du contrôle par l'Etat du port – Задержание во время контроля в государстве порта).....	88
Запосленост (Employment – Effectif – Сфера занятости).....	86
Застава државе под којом плови поморско превозно средство ((Flag state – Nationalité d'enregistrement du navire ((Etat du pavillon) – Национална припадност мореходног судна (государство флага)).....	79
Збирни превоз (Unitised transport – Transport unitisé – Перевозка пакетированных грузов).....	90
Издаци за запослене (Personal costs – Dépenses de personnel – Расходи на персонал).....	84
Излет путника на крстарењу (Cruise passenger excursion – Excursion d'un croisiériste – Экскурсионна поездка пассажира круизног судна).....	92
Изменљива товарна јединица (Swap body – Caisse mobile – Съемный кузов).....	81
Искоришћење носивости (Freight capacity utilisation – Taux de remplissage – Использование провозной способности).....	90
Искоришћење путничког капацитета (Passenger capacity utilisation – Utilisation de la capacité passagers – Использование пассажироместности).....	92
Искоришћење ТЕУ капацитета (TEU capacity utilisation – Capacité de change EVP – Использование грузоподъемности в ТЕУ).....	91
Искрцани путник у поморском саобраћају (Sea passenger disembarked – Voyageur par mer débarqué – Пассажир морског транспорта, совершивший высадку).....	92
Истоварена роба (Goods unloaded – Marchandises déchargées – Выгруженный груз).....	94
Јавни превоз (Transport for hire or reward – Transport pour compte d'autrui – Перевозка по найму или за вознаграждение).....	82
Јавно лучко предузеће (Public port enterprise – Entreprise portuaire publique – Государственное портовое предприятие).....	83
Јавно предузеће за поморски превоз (Public sea transport enterprise - Entreprise publique de transport maritime – Государственное предприятие морског транспорта).....	83
Јединични превоз (Non-unitised transport – Transport non-unitisé – Перевозка непакетированных грузов).....	90
Капацитет лучких постројења на обали (Port land side facilities – Installations portuaires terrestres – Наземные портовые сооружения).....	75
Категоризација радних места – лучко особље (Employment category – port enterprise staff - Catégories d'emploi-personnel d'une entreprise portuaire – Категория занятости – штат портовог предприятия).....	86
Категоризација радних места – особље поморског транспортног предузећа (Employment category – sea transport enterprise staff – Catégories d'emploi-personnel d'une entreprise de transport maritime – Категория занятости-штат предприятия морског транспорта).....	86
Комерцијални поморски превоз (Commercial sea transport – Transport maritime commercial – Комерческа морска перевозка).....	89
Контернерски терет (Container cargo – Fret en conteneur – Контейнерный груз).....	93
Ло-Ло ((Lift-on Lift-off – Lo-Lo (manutention verticale) – Lo-lo (вертикална грузообработка)).....	93
Лука (Port – Port – Порт).....	74
Лука искрцаја (Port of disembarkment – Port de débarquement – Порт высадки).....	93
Лука истовара (Port of unloading – Port de déchargement – Порт разгрузки).....	95
Лука укрцаја (Port of embarkment – Port d'embarquement – Порт посадки).....	93
Лука утовара (Port of loading – Port de chargement – Порт погрузки).....	95
Лучка државна контрола (Port state control – Contrôle par l'Etat du port – Контроль со стороны государства порта).....	88

Лучка навигациона помагала и услуге (Port navigation aids and services – Aides à la navigation portuaire et services – Портовое навигационное оборудование и службы)	77
Лучка постројења за оправке (Port rapair facilities – Ateliers du port – Портовые ремонтные средства) .	76
Лучке дизалице, по типу (Port cranes by type – Grues portuaires par type).....	76
Лучке дизалице, према носивости (Port cranes by lifting capacity – Grues portuaires par capacité portante – Портовые краны по грузоподъемности)	76
Лучке површине за складиштење (Port storage areas – Zones d’ entreposage portuaire – Портовые складские площади)	75
Лучко предузеће (Port enterprise – Entreprise portuaire – Портовое предприятие).....	83
Међународни поморски превоз (International sea transport – Transport international par mer – Международная морская перевозка)	89
Међународни поморски превоз поморским превозним средством из треће земље (Cross-trade sea transport –Transport international par mer effectué par un navire d’ un pays tiers – Морская перевозка, осушествљяемая третьей стороной)	89
Накнада за дугорочно изнајмљивање и операциони лизинг (Payments for long term rental and operational leasing – Paiements pour la location et la location-achat à long terme – Платежи за долгосрочную и краткосрочную аренду)	84
Носивост (DWT) (Deadweight – Port en lourd – Дедвейт)	80
Одлазак трговачког брода (Departure of a merchant ship – Départ d’ un navire – Отправление торгового судна)	88
Опасна роба (Dangerous goods – Marchandises dangereuses – Опасные грузы)	94
Остала пристајања (Other calls – Autres escales – Другие заходы)	88
Остварени путник-километри (Passenger-kilometres performed – Voyageurs-kilomètres réalisés – Выполненный пассажиро-километр).....	92
Остварени ТЕУ-километри (TEU- kilometres performed – EVP-kilomètre réalisé – Выполненный ТЕУ-километр)	91
Остварени тона-километри (Tonne-kilometres – Tonne-kilomètre réalisée – Выполненный тонно-километр)	90
Палета (Pallet – Palette – Поддон – Пал).....	82
Пловило-километар (Vessel-kilometre – Navire-kilomètre – Судно-километр)	88
Поморска етапа (Sea stage – Étape – Этап морской перевозки)	87
Поморска пловидба (Sea jouney – Voyage par mer – Морской рейс).....	87
Поморска потисница за суви терет (Dry cargo seagoing barge – Barge pour marchandises sèches – Сухогрузная мореходная баржа)	78
Поморски превоз (Sea transport - Transport maritime – Морская перевозка)	89
Поморски саобраћај (Sea traffic – Circulation maritime – Trafic maritime –Морское судоходство)	87
Поморско обалско подручје ((Maritime coastal area – Zone côtière maritime (ZCM) – Прибрежная морская зона))	74
Поморско превозно средство (Sea going vessel – Bâtiment de mer – Мореходное судно)	77
Поморско превозно средство под домаћом заставом (Seagoing vessel under national flag – Navire sous pavillon national – Мореходное судно, плавајуће под националним флагом)	79
Поморско превозно средство под страном заставом (Seagoing vessel under foreign flag – Navire sous pavillon étranger – Мореходное судно, плавајуће под иностранным флагом)	80
Поморско путовање (Sea passenger journey – Déplacement d’ un voyageur par mer – Перевозка пассажира морского транспорта).....	91
Понуђени ТЕУ-километри (TEU- kilometre offered – EVP- kilomètre offert – Предлагаемый ТЕУ-километр)	90
Понуђени тона-километар (Tonne-kilometre offered – Tonne-kilomètre offerte – Предлагаемый тонна-километр)	90
Понуђено место-километар (Passenger-kilometre offered – Voyageur-kilomètre offerte – Предлагаемый пассажиро-километр)	91
Потрошња енергије у поморском превозу (Energy consumption by ships – Consommation d’ énergie des navires – Потребление энергии судами)	95
Превоз за сопствени рачун (Transport on own-account – Transport pour compte propre – Перевозка за собственный счет).....	82
Предузеће (Enterprise – Entreprise – Предприятие).....	82
Предузеће за поморски превоз ((Sea transport enterprise – Entreprise de transport maritime – Предприятие морского транспорта (судоходная компания))	82
Претовар са брода на брод (Ship to ship transshipment – Transbordement de navire à navire – Перезрузка с судна на судно)	94

Приколица за превоз бродом (Ship borne trailers – Remorque embarquée – Морские трейлеры)	82
Пристајање ради снабдевања (Бункер) (Bunker call – Escalé d’avitaillement – Заход для бункеровки) .	88
Пристајање трговачког брода (Port call by a merchant ship – Escalé d’un navire marchand – Заход торговог судна в порт)	88
Приступачност луке (ort accessibility-maritime – Accessibilité du port - maritime – Доступност порта с мора).....	74
Продаја материјалних инвестиционих добара, укључујући пловила (Sales of tangible investment goods, including vessels – Ventes de biens d’investissement corporels, y inclus les navires – Продажа материјалних актива, укључујући суда)	85
Промет (Turnover – Chiffre d’affaires – Оборот)	83
Путник - километар (Passenger-kilometre – Voyageur-kilomètre – Пассажиро-километр).....	105
Путник на крстарењу (Cruise passenger – Croisiériste – Пассажиер круизног судна)	91
Путник у поморском превозу (Sea passengr – Voyageur par mer – Пассажиер морског транспорта)	91
Распрема трговачког брода (Merchant ship laid up – Chômage d’un navire marchand – Торгово судно, постављено на прикол).....	88
Растојање између две луке (Port-to-port distance – Distance de port à port – Расстояние от порта до порта)	87
Редован поморски саобраћај (линијска пловидба) ((Scheduled sea traffic (liner traffic) – Trafic régulier (trafic maritime de ligne) – Регуларно морско саопштење (линейне превозике)).....	87
Релација у поморском превозу путника (Sea passenger transport link – Relation de transport d’un voyageur par mer – Линија морских пасажирских превоза)	92
Релације у поморском превозу робе (Goods sea transport link – Relation de transport de marchandises par mer – Линија морских грузових превоза)	95
Роба превезена морем (Goods carried by sea – Marchandises transportées par mer – Грузы, превезенные морским транспортом).....	93
Ро-Ро ((Roll-on Roll off – Ro-Ro (Roll-on/roll-off) – Ро-ро (горизонтална грузообработка))	93
Ро-Ро јединица ((Ro-Ro unit – Unité mobile (Ro-Ro) – Передвижна (ролкерная) јединица)).....	81
Ро-Ро пристајалиште (RO-RO berth – Poste roulier – Причал для горизонталне обраде груза).....	76
Ро-Ро терет (Ro-Ro cargo – Cargaison roulante – Колесни груз).....	94
Сврха путовања путника у поморском превозу (Purpose of a sea passenger voyage – But du déplacement d’un voyageur par mer – Цел морске пасажирске превозке).....	92
Систем за аутоматску идентификацију (AIS) (Automatic Identification System – Système d’Identification Automatique – Система аутоматичке идентификације)	80
Статистичка лука (Statistical port – Port statistique – Статистички порт)	74
Тара маса (Tare Weight – Tare – Маса тары)	94
Теретна пловидба (Cargo journey – Voyage marchandises – Грузови рейс)	87
ТЕУ-километар (TEU-kilometre – EVP- kilomètre – ТЕУ-километр)	90
Тешко лож уље (таложно) ((Heavy fuel oil(residual) – Fioul lourd (résidu) – Тяжелое (остаточное) мазутное топливо)).....	96
Типови контејнера (Types of containers – Types de conteneurs – Типови контејнера).....	81
Тона - километар ((Tonne-kilometre – Tonne-kilomètre (Ткм) – ДФЭ-километр – Тонно-километр))	90
Трговачка флота (Merchant fleet – Flotte marchande – Торговий флот).....	80
Трговачки брод (Merchant ship – Navire marchand – Торгово судно).....	78
Укрцани путник у поморском саобраћају (Sea passenger embarked – Voyageur par mer embarqué – Пассажиер морског транспорта, совершивши посадку)	92
Укрцани путници (Passengers on board – Passagers à bord – Пассажири на борту)	91
Укупне набавке добара и услуга (Total purchases of goods and services – Total des achats de biens et de services – Общие закупки товаров и услуг)	84
Унутрашњи поморски саобраћај (National sea traffic – Transport maritime nationale – Национална морска превозка).....	89
Утоварена роба (Goods loaded – Marchandises chargées – Погруженный груз).....	94
Утоварене ТЕУ (TEUs on board – EVP à bord – ТЕУ на борту судна).....	91
Утоварене тоне (Tonne on board – Tonnes à bord – Количество тонн груза на борту судна)	90
Чворишна лука (Hub port - Port d’éclatement – Узловой порт)	74
Џул (Joule – Joule – Џоуль).....	95

ВАЗДУШНИ САОБРАЋАЈ

Code sharing (Code sharing - Partage de codes)	114
Авио-компанија (Комерцијални авио-превозник) (Airline (Commercial air transport operator Eurostat)- Transporteur aérien(Exploitant de transport aérien commercial Eurostat)).....	103
Авио-превозник - давалац франшизе (Air transport franchise grantor - Franchisseur de transport aérien) .	103
Аеродром (Airport - Aéroport)	98
Аеродром у Европској унији (Community Airport1 - Aéroport communautaire).....	98
Аеродромска платформа (Airport apron - Aire de trafic)	100
Аеродромско предузеће (Airport operator - Exploitant d'aéroport).....	103
Активности генералне авијације - комерцијалне (General aviation operations – commercial - Vols d'aviation générale – commerciaux).....	108
Активности генералне авијације - некомерцијалне (General aviation operations – non-commercial - Vols d'aviation générale – non-commerciaux).....	109
Блок време (Block-to-block time - Temps bloc à bloc).....	109
Број лета (Flight number (aircraft) - Numéro de vol (aéronef))	114
Бруто инвестиције у материјална добра (Gross investment in tangible goods - Investissement brut en biens corporels).....	105
Бруто инвестиције у машине и опрему, укључујући ваздухоплове (Gross investment in machinery and equipment, including aircraft - Investissement brut en matériel et outillage, y compris aéronefs) ..	106
Бруто инвестиције у објекте, конструкције и земљу (Gross investment in buildings, structures and land - Investissement brut en bâtiments, structures et terrains).....	105
Ваздухоплов (Aircraft - Aéronef).....	101
Ваздухоплов по карактеристикама буке (Aircraft by noise characteristics - Classification des aéronefs en fonction de leurs caractéristiques acoustiques)	102
Ваздухоплови по конструкцији крила (Aircraft by wing design - Classification d'aéronefs suivant le type de voilure).....	101
Ваздухоплови по намени (Aircraft by configuration - Classification des aéronefs en fonction de la configuration).....	102
Ванредни комерцијални ваздушни превоз (Non-scheduled commercial air transport - Service aérien non régulier)	113
Везе са осталим видовима транспорта (Connections to other modes of transport - Liaisons avec d'autres modes de transport)	101
Главна предузећа ваздушног саобраћаја (Principal aviation enterprises - Entreprises principales (majeures) d'aviation : exploitants de transport aérien)	104
Густина саобраћаја на аеродрому (Airport traffic density - Densité du trafic aérien des aéroports).....	98
Деоница лета (Flight stage - Etape de vol)	109
Дипломатска торба (Diplomatic bag - Valise diplomatique)	116
Додата вредност у базним ценама (Value added at basic price - Valeur ajoutée aux prix de base).....	104
Додатна вредност на фактор трошкова (Value added at factor cost - Valeur ajoutée au coût des facteurs)	104
Долазак ваздухоплова (Aircraft arrival - Arrivée d'aéronef)	107
Домаћа деоница лета (Domestic flight stage (airport) - Etape de vol intérieur (aéroport)).....	110
Домаћа деоница лета (авио-превозник) (Domestic flight stage (air transport operator) - Etape de vol intérieur (exploitant de transport aérien)).....	110
Домаћи аеродром (Domestic Airport - Aéroport national)	98
Домаћи лет (Domestic flight - Vol intérieur).....	109
Домаћи саобраћај (авио-превозник) (Domestic traffic (air transport operator) - Trafic intérieur (exploitant de transport aérien).....	110
Домаћи саобраћај на аеродромима (Domestic traffic (airports) - Trafic intérieur (aéroports)).....	110
Државни лет (State Flight - Vol d'Etat)	108
Еквивалент тони уља (Tonne of oil equivalent (TOE) - Tonne équivalent pétrole (TEP))	119
Закупљени ваздухоплов (Leased aircraft - Aéronefs loués)	102
Запосленост (Employment - Effectif).....	107
Износи за дугорочни закуп/оперативна изнајмљивања (Payments for long term rental/operational leasing - Règlements effectués au titre de location longue durée/location exploitation)	105
Инструментална полетно-слетна стаза (Instrument runway - Pistes aux instruments)	99
Искрцани путници (Disembarked passengers - Passagers débarqués).....	115
Јединица превоза (Traffic unit - Unité trafic).....	119

Капацитет ваздухоплова за превоз плаћеног терета (Available aircraft payload capacity AEA - Charge utile disponible de l'aéronef).....	103
Коефицијент пуњења у превозу путника (Passenger load factor - Taux de remplissage).....	111
Коефицијент пуњења у превозу терета (Weight load factor - Taux de remplissage en poids)	113
Комерцијална услуга ваздушног превоза (Commercial air transport service - Service aérien commercial)	113
Комерцијални лет (Commercial air transport flight - Vol commercial).....	113
Комерцијално слетање (Revenue stop - Escale payante)	107
Контрола летења (Air Traffic Control provider - Organisme de contrôle de la circulation aérienne).....	104
Кретање ваздухоплова (Aircraft movement - Mouvement d'aéronef)	107
Летови ваздушног таксија (Air taxi flights - Vol de taxi aérien)	113
Маневарска површина (Manoeuvring area - Aire de manoeuvre).....	100
Међународна деоница лета (International flight stage (airport) - Etape de vol international (aéroport)).....	110
Међународна деоница лета (авио-превозник) (International flight stage (air transport operator) - Etape de vol internationale (exploitant de transport aérien)).....	110
Међународни аеродром (International - Aéroport international)	98
Међународни лет (International flight - Vol international).....	109
Међународни саобраћај (авио-превозник) (International traffic (air transport operator) - Trafic international (exploitant de transport aérien))	110
Међународни саобраћај (аеродроми) (International traffic (airports) - Trafic international)	110
Место за одлеђивање и спречавање залеђивања ваздухоплова (De/anti-icing pad - Plate-forme de dégivrage/anti-givrage).....	100
Наплаћена пошта (Revenue mail - Courrier payant)	118
Наплаћени пређени тона-километри (Revenue tonne-kilometres performed - Tonnes-kilomètres payantes réalisées)	113
Наплаћени терет (Revenue freight - Fret payant)	117
Некомерцијално слетање (Non-revenue stop - Escale non-payante).....	107
Носивост ваздухоплова - путници (Aircraft passenger carrying capacity - Capacité de transport de passagers de l'aéronef).....	103
Објекат за одлеђивање и спречавање залеђивања ваздухоплова (De/anti-icing facility - Installation de dégivrage/anti-givrage).....	100
Однос између реализованих наплаћених тона-километара и расположивих тона-километара, изражен у процентима.	113
Ознака аеродрома (Airport code - Code aéroport)	98
Ознака ваздушног превозиоца (Air transport operator code - Code d'exploitant de transport aérien)	103
Ознаке авиона (Aircraft code - Code d'aéronef)	101
Ознаке локација (Location Codes - Code de localisation)	101
Пар аеродрома (Airport pair - Paire d'aéroports).....	108
Пар градова (City pair - Paire de villes).....	108
Паркинг позиција (Aircraft stand - Poste de stationnement d'aéronef)	100
Плаћени терет (Payload carried - Charge transportée)	116
Површина за кретање (Movement area - Aire de movement).....	100
Позициони лет (Positioning flight - Vol de mise en place)	109
Полазак ваздухоплова (Aircraft departure - Départ d'aéronef).....	107
Полетно-слетна стаза (Airport runways - Pistes aéroport).....	99
Пословни промет (Turnover - Chiffre d'affaires)	104
Потрошња енергије у ваздушном превозу (01. Energy consumption by air transport - Consommation d'énergie par transport aérien).....	119
Пошта (Mail - Courrier)	118
Пошта у ваздухоплову (Mail on board - Courrier à bord).....	118
Пошта у директном транзиту (Direct transit mail - Courrier en transit direct).....	118
Превезене тоне терета (Freight tonnes carried - Tonnes de fret transportées).....	117
Превезени путници (Passengers carried - Passager transportés).....	116
Превоз од места поласка до места доласка (On-flight origin and destination (traffic) - Origine et destination du vol (trafic)).....	116
Пређене деонице лета (Flight stages flown - Etapes de vol effectuées).....	113
Пређени километри ваздухоплова (Aircraft kilometres performed - Kilomètres aéronef parcouru)	111
Пређени поштански тона-километри између аеродрома поласка и аеродрома крајњег одређишта (Mail tonne-kilometres performed by on-flight origin/destination airports - Tonnes-kilomètres de courrier réalisées par aéroports d'origine/de destination).....	112

Пређени поштански тона-километри на деоници лета (Mail tonne-kilometres performed by flight stage - tones-kilomètres de courrier réalisées par étape de vol).....	112
Пређени путнички тона-километри (Passenger tonne-kilometres performed - Tonnes-kilomètres passagers réalisées).....	112
Пређени теретни тона-километри између аеродрома поласка и аеродрома крајњег одређишта (Freight tonne-kilometres performed by on-flight origin/destination airports - Tonnes-kilomètre de fret réalisée par aéroports d'origine/de destination).....	112
Пређени теретни тона-километри на деоници (Freight tonne-kilometres performed by flight stage - Tonnes-kilomètres de fret réalisées par étape de vol).....	112
Принудно слетање (Diversion - Détournement).....	107
Пробни лет (Test flight - Vol d'essai).....	109
Продаја материјалних инвестиционих добара, укључујући ваздухоплове (Sales of tangible investment goods, incl. aircraft - Vente de biens d'investissement corporels, y compris aéronefs).....	106
Продужетак за заустављање (Stopway - Prolongement d'arrêt).....	100
Процент јавног превоза на аеродромима (Airport public transport penetration - Taux de penetration des transports publics sur les aéroports).....	119
Пртљаг (Baggage ICAO, Bagages OACI).....	116
Пружалац аеродромских услуга (Airport Services provider - Prestataire de services d'aéroport).....	104
Путник (Passenger - Passager).....	114
Путник који се не превози уз накнаду (Non-revenue passenger - Passager non payant).....	114
Путник који се превози уз накнаду (Revenue passenger - Passager payant).....	114
Путник-километар (Passenger-kilometres - Passagers-kilomètres).....	111
Путник-километри између аеродрома поласка и аеродрома крајњег одређишта (Passenger kilometres flown by on-flight origin/destination airports - Passagers-kilomètres transportés par aéroports d'origine/de destination).....	112
Путник-километри на деоници лета (Passenger kilometres flown by flight stage - Passagers-kilomètres transportés par étape de vol).....	111
Путници који започињу или завршавају путовање (Terminating passengers - Passagers à destination).....	115
Путници на терминалу (Terminal passengers1 - Passagers au terminal).....	115
Путници у ваздухоплову (Passengers on board - Passagers à bord).....	115
Путници у директном транзити (Direct transit passengers - Passager en transit direct).....	115
Путници у трансферу или индиректном транзити (Transfer or Indirect Transit passengers - Passagers en correspondance ou en transit indirect).....	115
Путничка јединица (Passenger unit - Unité passager).....	118
Расположива путничка седишта (Passenger seats available - Sièges passagers disponibles).....	111
Расположиви седишта-километри (Available seat kilometres - Sièges-kilomètres).....	111
Расположиви тона-километри (Available tonne kilometres - Tonnes-kilomètres disponibles).....	111
Растојање између аеродрома (Airport-to-airport distance - Distance entre aéroports).....	109
Редовна комерцијална услуга ваздушног превоза путника (Scheduled commercial passenger air transport service - Service aérien régulier).....	113
Рулна стаза (Taxiway - Voie de circulation).....	100
Саобраћај (авио-превозник) (Traffic (air transport operator) - Trafic (exploitant de transport aérien)).....	110
Саобраћај на аеродромима (Traffic (airports) - Trafic (aéroports)).....	109
Саобраћај унутар ЕУ (аеродроми) (Intra EU traffic (airports) - Trafic intra UE (aéroports)).....	110
Сат ваздухоплова (Aircraft hours2 - Heures de vol).....	111
Сврха путовања путника (Purpose of passenger journey - Motif des déplacements de voyageur).....	116
Секундарно предузеће ваздушног саобраћаја (Secondary aviation enterprises - Entreprises secondaires d'aviation).....	104
Старост ваздухоплова (Aircraft age - Age de l'aéronef).....	103
Терет (Freight - Fret).....	116
Терет и пошта у ваздухоплову (Freight and mail on board - Fret et courrier à bord).....	118
Терет у ваздухоплову (Freight on board - Fret à bord).....	118
Терет у директном транзити (Direct transit freight - Fret en transit direct).....	117
Трошкови за запослене (Personnel costs - Frais personnels).....	105
Укрцани путници (Embarked passengers - Passagers embarqués).....	115
Укупан међународни терет (Total international freight - Fret international total).....	117
Укупан терет/пошта (Total freight/mail - Fret total/courrier).....	117
Укупна комерцијална кретања ваздухоплова (Total civil commercial aircraft movements - Mouvements totaux d'aéronefs civils commerciaux).....	108
Укупна кретања ваздухоплова (Total aircraft movements - Mouvements totaux d'aéronefs).....	108

Укупна кретања цивилних ваздухоплова (Total civil aircraft movements - Mouvements totaux d'aéronefs civils).....	108
Укупна куповина робе или услуга (Total purchases of goods and services - Total des achats de marchandises et services).....	105
Укупна међународна пошта (Total international mail - Courrier international total).....	118
Услуга ваздушног превоза путника (Passenger air service - Service de transport aérien de passagers) ...	114
Услуга ваздушног превоза терета/поште (All-freight and mail air service - Service de transport aérien exclusive fret et courrier).....	114
Утоварен или истоварен терет (Freight loaded and unloaded - Fret chargé et déchargé).....	117
Утоварена и истоварена пошта (Mail loaded and unloaded - Courrier chargé et déchargé).....	118
Утоварени или истоварени терет и пошта (Freight and mail loaded or unloaded - Fret et courrier charges et déchargés).....	117
Франшизни авио-превозник (Air transport franchise operator - Exploitant de transport aérien franchisé).....	103
Џул (Joule - Joule).....	119

ИНТЕРМОДАЛНИ ТРАНСПОРТ

Активни вид превоза/друмски праћени превоз (Active mode / Road unaccompanied transport – Transport non-accompagné mode actif/route – Активный вид транспорта / перевозка автотранспортного средства без сопровождения).....	123
Активни вид превоза/друмски праћени превоз (Active mode/Road accompanied transport – Transport accompagné mode actif/route – Активный вид транспорта/перевозка автотранспортного средства с сопровождением).....	122
Вагон за интермодални транспорт (Wagon for intermodal transport – Wagon pour transport intermodal – Вагон для интермодальных перевозок).....	125
Величине конテナ (Sizes of containers – Tailles des conteneurs – Габариты контейнеров).....	124
Врсте конテナ (Types of containers – Types de conteneurs – Виды контейнеров).....	124
Изменљиви товарни суд (Swap body – Caisse mobile – Съемный кузов).....	124
Интермодални транспорт (Intermodal transport – Transport intermodal – Интермодальные перевозки).....	122
Јединица интермодалног транспорта (УТИ) ((Intermodal transport unit (ITU) – Unité de transport intermodal (UTI) – Интермодальная транспортная единица (ИТЕ)).....	123
Јединица товара (Loading unit – Unité de chargement – Грузовая единица).....	123
Контејнер (Container – Conteneur – Контейнер).....	123
Палета (Pallet – Palette – Поддон).....	125
Платформа ((Flat – “Flat” (Châssis) – Контейнер-платформа)).....	125
Превоз конテナ или изменљивих товарних судова ((Transport of containers or Swap bodies – Transport de conteneurs ou de caisses mobiles (par mode actif) – Перевозка контейнеров или съемных кузовов (активным видом транспорта)).....	123
Ро-Ро јединица (Ro-Ro unit – Unité Ro-Ro – Ролкерная единица).....	125
ТЕУ (еквивалент 20 стопа) ((TEU(Twenty-foot Equivalent Unit) – Equivalent 20 pieds – ДФЭ (двадцатифутовый эквивалент)).....	124
Транспорт (активни)/(пасивни) ((Active mode)/(Passive mode) transport – Transport (mode actif/mode passif) – (Активный вид) / (Пассивный вид) транспорта).....	122

РЕЧНИК ПРИРЕДИО:
Жељко Лесић

*ПРИПРЕМА ТЕКСТА НА РАЧУНАРУ
РЕПУБЛИЧКОГ ЗАВОДА ЗА СТАТИСТИКУ СРБИЈЕ*

Лектура: Емилија Видановић

Технички уредник: Љиљана Станић

Корице: Милан Шормаз

www.statserb.sr.gov.yu

ШТАМПА: Републички завод за статистику Србије, Београд, Милана Ракића 5.
Телефон: 2412-922; Телефакс: 2411-260.
Број страна: 146, Тираж: 120